

# EXHIBIT A



U.S. Embassy  
 BERN, SWITZERLAND  
<https://ch.usembassy.gov>  
 Customer: BODNER V. ISLAMIC REP.  
 OF IRAN  
 Date: 5/12/2020 3:59:59 PM  
 Register: ACS Cash  
 Transaction: 15037390  
 Tender: U.S. Dollars  
 Exchange Rate: 1.00USD = 1.000LC

Qty	Svc	Ctry	Visa	Price
1	51			\$2,275.00
LETTERS				CHF 2'275.00
ROGATORY/FSIA FEE				

Balance \$2,275.00  
 Amount Paid \$2,275.00  
 Change \$0.00

CUSTOMER COPY  
 ALL TRANSACTIONS ARE  
 FINAL - NO REFUNDS

Sensitive But Unclassified (SBU)

46978





United States Department of State

Washington, D.C. 20520

July 21, 2020

Ruby J. Krajick  
United States District Court  
Southern District of New York  
500 Pearl St.  
New York, NY 10007

**Deborah Bodner, et al. v. Islamic Republic of Iran, 1:19-cv-11776  
(GBD)(SN)**

Dear Ms. Krajick:

I am writing regarding the Court's request for transmittal of a Summons, Civil Cover Sheet, Iran Short Form Complaint, and Notice of Suit to the Islamic Republic of Iran pursuant to 28 U.S.C. Section 1608(a)(4) as a defendant in the above referenced lawsuit.

Because the United States does not maintain diplomatic relations with the Government of Iran, the Department of State is assisted by the Foreign Interests Section of the Embassy of Switzerland in Tehran in delivering these documents to the Iranian Ministry of Foreign Affairs. The documents were delivered to the Iranian Ministry of Foreign Affairs under cover of diplomatic note No. 1083-IE, dated June 28, 2020 and delivered on June 29, 2020. A certified copy of the diplomatic note is enclosed.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "J. Hess", written over a horizontal line.

Jared N. Hess  
Attorney Adviser  
Overseas Citizens Services  
Office of Legal Affairs

SPECIFIC AUTHENTICATION CERTIFICATE

Confederation of Switzerland )  
Canton of Bern ) SS:  
Embassy of the United States of America )

I, Hayward M. Alto, a consular officer at the Embassy of the United States at Bern, Switzerland, certify that this is a true copy of Embassy note number 27169 dated May 12, 2020, which was transmitted to the Swiss Ministry of Foreign Affairs on May 13, 2020 for further transmission to the American Interests Section of the Swiss Embassy in Tehran, Iran.



(Signature of Consular Officer)

Hayward M. ALTO

(Typed name of Consular Officer)

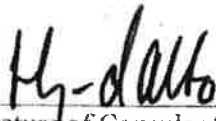
Consul of the United States of America  
(Title of Consular Officer)

July 16, 2020  
(Date)

SPECIFIC AUTHENTICATION CERTIFICATE

federation of Switzerland )  
n, Canton of Bern ) SS:  
assy of the United States of America )

Hayward M. Alto, a consular officer at the Embassy of the United States at Bern, Switzerland,  
fy that this is a true copy of Embassy note number 27168 dated May 12, 2020, which was  
mitted to the Swiss Ministry of Foreign Affairs on May 13, 2020 for further transmission to  
American Interests Section of the Swiss Embassy in Tehran, Iran.



(Signature of Consular Officer)

Hayward M. ALTO  
(Typed name of Consular Officer)

Consul of the United States of America  
(Title of Consular Officer)

July 16, 2020  
(Date)

**BEGIN TEXT OF DIPLOMATIC NOTE REGARDING DEFENDANT ISLAMIC  
REPUBLIC OF IRAN:**

The Embassy of Switzerland, Foreign Interests Section in Tehran refers the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran to the lawsuit Deborah Bodner, et al. v. Islamic Republic of Iran, 1:19-cv-11776, which is pending in the U.S. District Court Southern District of New York. The Islamic Republic of Iran is a defendant in this case. The Foreign Interests Section transmits a Summons, Civil Cover Sheet, and Iran Short Form Complaint herewith. The U.S. District Court Southern District of New York has requested service of these documents. This note constitutes transmittal of these documents to the Government of the Islamic Republic of Iran as contemplated in Title 28, United States Code, Section 1608(a)(4).

Under applicable U.S. law a defendant in a lawsuit must file an answer to the Complaint or some other responsive pleading within 60 days of the date of transmittal of the Complaint, in this case the date of this note. Failing to do so, a defendant risks the possibility of having judgment entered against it without the opportunity to present arguments or evidence on its behalf. Therefore, the Foreign Interests Section requests that the enclosed Summons, Civil Cover Sheet, and Complaint be forwarded to the appropriate authority of the Islamic Republic of Iran with a view towards taking whatever steps are necessary to avoid a default judgment.

In addition to the Summons, Civil Cover Sheet, and Iran Short Form Complaint, the Foreign Interests Section is enclosing a Notice of Suit, prepared by the plaintiff, which summarizes the nature of the case and includes references to U.S. laws concerning suits against foreign States.

The Foreign Interests Section has been advised that under U.S. law any jurisdictional or other defense including claims of sovereign immunity must be addressed to the court before which the matter is pending, for which reason it is advisable to consult an attorney in the United States. It is the practice of the U.S. Department of State to be available to discuss the requirements of U.S. law with counsel. The U.S. Government is not a party to this case and cannot represent other parties in this matter.

**Attachments:**

1. Summons, Civil Cover Sheet, Iran Short Form Complaint, and Notice of Suit
2. Translations

**END TEXT OF DIPLOMATIC NOTE REGARDING DEFENDANT ISLAMIC  
REPUBLIC OF IRAN**



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

25709

Federal Department of Foreign Affairs FDFA

K. 346-01-02-01-USA/IRAN

The Federal Department of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and refers to Cons Note No. 27168 dated May 12, 2020 regarding judicial assistance and has the honor to convey following documents of the U.S. Interests Section of the Embassy of Switzerland in Tehran:

Judicial Assistance:

Deborah Bodner, et al. v. Islamic Republic of Iran, 1:19-cv-11776 (GBD) (SN)

- Note No. 1083-IE addressed to the Government of the Islamic Republic of Iran

dated June 28, 2020 and proof of service, dated June 29, 2020 as well as the certification by the Swiss Federal Chancellery dated July 14, 2020.

The section has received the above mentioned documents on June 1, 2020. It has transmitted these to the Iranian Ministry of Foreign Affairs together with its diplomatic note on June 29, 2020. The reception of the mentioned documents was refused the same day by the Iranian Ministry of Foreign Affairs.

The Federal Department of Foreign Affairs avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of United States of America the assurances of its highest consideration.

Bern, July 14, 2020

Enclosure(s) mentioned



To the  
Embassy of the  
United States of America

Bern





Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Embassy of Switzerland in Iran  
Foreign Interests Section

No. 1083-IE

The Embassy of Switzerland, Foreign Interests Section in Tehran, presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran, and has the honor to refer the Ministry to the lawsuit Deborah Bodner, et al. v. Islamic Republic of Iran, 1:19-cv-11776, which is pending in the U.S. District Court for the Southern District of New York. The Islamic Republic of Iran is a defendant in this case. The Embassy transmits a Summons, Civil Cover Sheet, and Iran Short Form Complaint herewith. The U.S. District Court for the Southern District of New York has requested service of these documents. This note constitutes transmittal of these documents to the Government of the Islamic Republic of Iran as contemplated in Title 28, United States Code, Section 1608(a)(4).

Under applicable U.S. law, a defendant in a lawsuit must file an answer to the Complaint or some other responsive pleading within 60 days of the date of transmittal of the Complaint, in this case the date of this note. Failing to do so, a defendant risks the possibility of having judgment entered against it without the opportunity to present arguments or evidence on its behalf. Therefore, the Embassy requests that the enclosed Summons, Civil Cover Sheet, and Complaint be forwarded to the appropriate authority of the Islamic Republic of Iran with a view towards taking whatever steps are necessary to avoid a default judgment.

In addition to the Summons, Civil Cover Sheet, and Iran Short Form Complaint, the Embassy is enclosing a Notice of Suit, prepared by the plaintiff, which summarizes the nature of the case and includes references to U.S. laws concerning suits against foreign States.

The Embassy has been advised that under U.S. law any jurisdictional or other defense including claims of sovereign immunity must be addressed to the court before which the matter is pending, for which reason it is advisable to consult an attorney in the United States. It is the practice of the U.S. Department of State to be available to discuss the requirements of U.S. law with counsel. The U.S. Government is not a party to this case and cannot represent other parties in this matter.

The Embassy of Switzerland, Foreign Interests Section, avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran the assurances of its highest consideration. *C*

Tehran, June 28, 2020



Attachments:

1. Summons, Civil Cover Sheet, Iran Short Form Complaint, and Notice of Suit
2. Translations

**Ministry of Foreign Affairs  
Islamic Republic of Iran  
Department of American Affairs  
Tehran**



تاریخ  
جمهوری اسلامی ایران  
وزارت امور خارجه  
اداره امور آمریکا

موضوع: ۲- ترخیص  
تاریخ: ۱- اجتناب از پرداخت هزینه های اضافی در خارج از کشور



تاریخ: ۲۰۲۰ (۲۸ ژوئن ۱۳۹۹) ماه مهر ۱۳۹۹

موضوع: ۲- ترخیص  
تاریخ: ۱- اجتناب از پرداخت هزینه های اضافی در خارج از کشور

موضوع: ۲- ترخیص  
تاریخ: ۱- اجتناب از پرداخت هزینه های اضافی در خارج از کشور

موضوع: ۲- ترخیص  
تاریخ: ۱- اجتناب از پرداخت هزینه های اضافی در خارج از کشور

موضوع: ۲- ترخیص  
تاریخ: ۱- اجتناب از پرداخت هزینه های اضافی در خارج از کشور

موضوع: ۲- ترخیص  
تاریخ: ۱- اجتناب از پرداخت هزینه های اضافی در خارج از کشور

شماره: 1083-IE

موضوع: ۲- ترخیص  
تاریخ: ۱- اجتناب از پرداخت هزینه های اضافی در خارج از کشور

موضوع: ۲- ترخیص  
تاریخ: ۱- اجتناب از پرداخت هزینه های اضافی در خارج از کشور

28 USC 1608 Summons IH 6

4/17

UNITED STATES DISTRICT COURT  
for the  
Southern District of New York

DEBORAH BODNER, et al. (see  
appendix)

Plaintiff

v.

ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

Defendant

Civil Action No.

SUMMONS IN A CIVIL ACTION

To: (Defendant's name and address)

ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN  
c/o Permanent Mission of Iran  
to the United Nations  
622 Third Avenue  
New York, NY 10017

A lawsuit has been filed against you.

Within 60 days after service of this summons on you (not counting the day you received it) you must serve on the plaintiff an answer to the attached complaint or a motion under Rule 12 of the Federal Rules of Civil Procedure. The answer or motion must be served on the plaintiff or plaintiff's attorney, whose name and address are:

Jerry S. Goldman, Esq.  
ANDERSON KILL P.C.  
1251 Avenue of the Americas  
New York, NY 10020  
(212) 278-1000  
jgoldman@andersonkill.com



If you fail to respond, judgment by default may be entered against you for the relief demanded in the complaint. You also must file your answer or motion with the court.

CLERK OF COURT

Date: 1/2/2020

/s/ P. Canales

Signature of Clerk or Deputy Clerk

28 USC 1608 Summons (12/11) (Page 2)

Civil Action No. \_\_\_\_\_

**PROOF OF SERVICE*****(This section should not be filed with the court unless required by Fed. R. Civ. P. 4 (l))***

This summons for *(name of individual and title, if any)* \_\_\_\_\_  
 was received by me on *(date)* \_\_\_\_\_.

▫ I personally served the summons on the individual at *(place)* \_\_\_\_\_  
 on *(date)* \_\_\_\_\_; or

▫ I left the summons at the individual's residence or usual place of abode with *(name)* \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_, a person of suitable age and discretion who resides there,  
 on *(date)* \_\_\_\_\_, and mailed a copy to the individual's last known address; or

▫ I served the summons on *(name of individual)* \_\_\_\_\_, who is  
 designated by law to accept service of process on behalf of *(name of organization)* \_\_\_\_\_  
 on *(date)* \_\_\_\_\_; or

▫ I returned the summons unexecuted because \_\_\_\_\_; or

▫ Other *(specify)*: \_\_\_\_\_

My fees are \$ \_\_\_\_\_ for travel and \$ \_\_\_\_\_ for services, for a total of \$ \_\_\_\_\_.

I declare under penalty of perjury that this information is true.

Date: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
*Server's signature*

\_\_\_\_\_  
*Printed name and title*

\_\_\_\_\_  
*Server's address*

Additional information regarding attempted service, etc:

## APPENDIX

Deborah Bodner, individually, as surviving sibling of Thomas F. Hughes, Jr.

Matthew Casey, individually, as surviving child of Kathleen Hunt-Casey

Kevin Casey, individually, as surviving spouse of Kathleen Hunt-Casey

Kevin Casey, as the Personal Representative of the Estate of Kathleen Hunt-Casey, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Kathleen Hunt-Casey

Ben Huttler, individually, as surviving child of Joseph S. Huttler

Frida Huttler, individually, as surviving child of Joseph S. Huttler

Gideon Huttler, individually, as surviving child of Joseph S. Huttler

Miriam Zehava Huttler, individually, as surviving spouse of Joseph S. Huttler

Miriam Zehava Huttler, as the Personal Representative of the Estate of Joseph S. Huttler, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Joseph S. Huttler

Anne Ielpi, individually, as surviving parent of Jonathan Ielpi

AnneMarie Holleran, individually, as surviving sibling of Jonathan Ielpi

Laura Israilov, as Personal Representative of the Estate of Malkisadikh Ilkanayev, deceased, the late parent of Daniel Ilkanayev

Laura Israilov, individually, as surviving sibling of Daniel Ilkanayev

Matthew Jordan, individually, as surviving child of Andrew Jordan

Kelsey Jordan, individually, as surviving child of Andrew Jordan

Sean Jordan, individually, as surviving child of Andrew Jordan

Lisa Jordan, individually, as surviving spouse of Andrew Jordan

Lisa Jordan, as the Personal Representative of the Estate of Andrew Jordan, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Andrew Jordan

Henry Karczewski, as Personal Representative of the Estate of Rose C. Karczewski, deceased, the late parent of Charles Henry Karczewski

Donna Cavanaugh, individually, as surviving sibling of Charles Henry Karczewski

Henry Karczewski, individually, as surviving parent of Charles Henry Karczewski

Philomena Ann Karczewski, individually, as surviving spouse of Charles Henry Karczewski

Philomena Ann Karczewski, as the Personal Representative of the Estate of Adianes Oyola, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Charles Henry Karczewski

Daniel T. Kirwin, individually, as surviving sibling of Glenn Kirwin

Peter M. Kirwin, individually, as surviving sibling of Glenn Kirwin

Andrew Kirwin, individually, as surviving sibling of Glenn Kirwin  
Jon D. Kirwin, individually, as surviving sibling of Glenn Kirwin  
Jennifer Kirwin Masse, individually, as surviving sibling of Glenn Kirwin  
Virginia Krukowski, individually, as surviving sibling of William Krukowski  
Barbara Rastelli, individually, as surviving parent of William Krukowski  
Virginia Krukowski, as Personal Representative of the Estate of Walter Krukowski, deceased, the late parent of William Krukowski  
Corey LaFrance, individually, as surviving sibling of Alan LaFrance  
Aubrey LaFrance, individually, as surviving sibling of Alan LaFrance  
JoAnn Langone as Personal Representative of the Estate of Thomas Langone, deceased, the late sibling of Peter Langone  
Joanne Langone, individually, as surviving sibling of Peter Langone  
Rosemarie Langone, individually, as surviving sibling of Peter Langone  
Terri Langone, individually, as surviving spouse of Peter Langone  
Terri Langone, as the Personal Representative of the Estate of Peter Langone, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Peter Langone  
Nikki Langone, individually, as surviving child of Peter Langone  
Karli Langone, individually, as surviving child of Peter Langone  
Rosemarie Langone as Personal Representative of the Estate of Sheila Langone, deceased, the late parent of Peter Langone  
JoAnn Langone, individually, as surviving spouse of Thomas Langone  
JoAnn Langone, as the Personal Representative of the Estate of Thomas Langone, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Thomas Langone  
Caitlin Langone-Brewer, individually, as surviving child of Thomas Langone  
Brian Langone, individually, as surviving child of Thomas Langone  
Joanne Langone, individually, as surviving sibling of Thomas Langone  
Rosemarie Langone, individually, as surviving sibling of Thomas Langone  
Rosemarie Langone as Personal Representative of the Estate of Sheila Langone, deceased, the late parent of Thomas Langone  
Terri Langone as Personal Representative of the Estate of Peter Langone, deceased, the late sibling of Thomas Langone  
Jose Domingo Liz, individually, as surviving sibling of Nancy Liz  
Jose Domingo Liz as Personal Representative of the Estate of Elena Liz, deceased, the late parent of Nancy Liz

William Stone Lockett, individually, as surviving child of Edward H. Lockett  
Jennifer Grace Lockett, individually, as surviving child of Edward H. Lockett  
Lisa Lockett, individually, as surviving spouse of Edward H. Lockett  
Timothy Wyatt Lockett, individually, as surviving child of Edward H. Lockett  
Lisa Lockett, as the Personal Representative of the Estate of Edward H. Lockett, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Edward H. Lockett  
Kathryn Crawford Lockett, individually, as surviving sibling of Edward H. Lockett  
Alexandra Ward Lockett, individually, as surviving sibling of Edward H. Lockett  
James Taylor Lockett, individually, as surviving sibling of Edward H. Lockett  
Alexandra Ward Lockett as Personal Representative of the Estate of Diana Ward Lockett, deceased, the late parent of Edward H. Lockett  
Domenica Anna Lopez, individually, as surviving sibling of Anthony Luparello  
Caterina Tavalacci, individually, as surviving sibling of Anthony Luparello  
Bruce Mariani, as Personal Representative of the Estate of Hazel Lillian Mariani, deceased, the late parent of Louis Neil Mariani  
Bruce Mariani, individually, as surviving sibling of Louis Neil Mariani  
Lauren Peters, individually, as surviving child of Louis Neil Mariani  
Edna May Massa, individually, as surviving spouse of Nicholas G. Massa  
Donna Mercurio, individually, as surviving child of Nicholas G. Massa  
Nicholas T. Massa, individually, as surviving child of Nicholas G. Massa  
Denise McDonnell, individually, as surviving sibling of Michael Patrick McDonnell  
Vincenza McDonnell, individually, as surviving parent of Michael Patrick McDonnell  
Patrick A. McDonnell, individually, as surviving parent of Michael Patrick McDonnell  
Kathleen Murphy, individually, as surviving sibling of Patrick McGuire  
Thomas McGuire, individually, as surviving sibling of Patrick McGuire  
John McGuire, individually, as surviving sibling of Patrick McGuire  
Maureen Simpson, individually, as surviving sibling of Patrick McGuire  
James McGuire, individually, as surviving sibling of Patrick McGuire  
Jody Myers, as Personal Representative of the Estate of Terrence McGuire, deceased, the late sibling of Patrick McGuire  
Sean McShane, individually, as surviving child of Terence McShane  
Aidan McShane, individually, as surviving child of Terence McShane  
Colin McShane, individually, as surviving child of Terence McShane



Catherine McShane, individually, as surviving spouse of Terence McShane

Catherine McShane, as the Personal Representative of the Estate of Terence McShane, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Terence McShane

Elizabeth Miller, individually, as surviving child of Douglas Miller

Deborah Lynn Temple, individually, as surviving spouse of Vincent S. Morello

Justin John Morello, individually, as surviving child of Vincent S. Morello

Paige Celine Morello, individually, as surviving child of Vincent S. Morello

John Morello, individually, as surviving parent of Vincent S. Morello

Patricia Morello, individually, as surviving parent of Vincent S. Morello

Deborah Lynn Temple, as the Personal Representative of the Estate of Vincent S. Morello, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Vincent S. Morello

Colleen Golden, individually, as surviving child of Richard Morgan

John Morris III, individually, as surviving sibling of Seth Morris

Laura Nogaj, individually, as surviving spouse of Stephen Philip Morris

John Doe 71, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Stephen Philip Morris, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Stephen Philip Morris

John Michael Nee, individually, as surviving sibling of Luke Girard Nee

Dolores Laguerre, individually, as surviving sibling of Diana O'Connor

Jimmy Vega, individually, as surviving sibling of Diana O'Connor

Minerva Galarza, individually, as surviving sibling of Diana O'Connor

Sonia Vega, individually, as surviving sibling of Diana O'Connor

Miriam Roman, individually, as surviving sibling of Diana O'Connor

Aida Cintron, individually, as surviving sibling of Diana O'Connor



دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده

ناحیه

جنوب نیویورک

دبورا بودنر و دیگران. (به ضمیمه مراجعه کنید)

خواهان

اقدام مدنی شماره

علیه

جمهوری اسلامی ایران

خوانده

احضاریه در یک اقدام مدنی

به:

(نام و آدرس خوانده)

جمهوری اسلامی ایران

قابل توجه: سفیر دائم ایران

در سازمان ملل متحد

622 Third Avenue

New York, NY 10017

یک دعوی علیه شما اقامه شده است.

باید ظرف 60 روز پس از ابلاغ این احضاریه به شما (بدون احتساب روز دریافت آن) پاسخی به شکایت پیوست شده یا دفاعیه ای را براساس قانون 12 از قوانین فدرال دادرسی مدنی به خواهان ابلاغ کنید. این پاسخ یا پیشنهاد باید به خوانده یا وکیل خوانده ابلاغ گردد، که نام و آدرس وی به شرح زیر است:

وکیل دعوی جری اس. گلدمن

اندرسون کیل (Anderson Kill P.C.)

1251 Avenue of the Americas

New York, NY 10020

(212) 278-1000

jgoldman@andersonkill.com

اگر پاسخ ندهید، علیه شما برای جبران خسارت درخواست شده در شکایت حکم غیابی صادر خواهد شد. همچنین باید پاسخ یا دفاعیه خود را به دادگاه ارائه نمایید.

منشی دادگاه

P. Canales / امضا/

تاریخ: 2020/02/01

امضای منشی یا معاون منشی

[امضا شده]

[مهر: دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده، ناحیه جنوب نیویورک]

USC 1608 28 احضاریه (12/11) (صفحه 2)

اقدام مدنی شماره

## گواهی ابلاغ

(این قسمت نباید توسط دادگاه ثبت شود مگر در صورت الزام 4 (Fed. R. Civ. P.))

این احضاریه مربوط به (نام فرد یا سمت، در صورت امکان)

در (تاریخ) به من ابلاغ شد

• من شخصاً ابلاغیه را به فرد مذکور در (مکان)

ابلاغ کردم.؛ یا

در (تاریخ)

• احضاریه را در محل سکونت فرد یا محل اقامت معمول وی در نزد (نام) قرار دادم

، که فردی بالغ و دارای اختیار بود که در آن مکان ساکن بوده است،

در (تاریخ) ، و یک نسخه از آن را به آخرین نشانی موجود از فرد ارسال کردم؛ یا

• من احضاریه را به (نام فرد) که ، تحویل دادم،

توسط قانون برای دریافت ابلاغیه از طرف (نام سازمان) مشخص شده است

یا در (تاریخ) ؛ یا

• من احضاریه را بدون ابلاغ برگرداندم زیرا ؛ یا

• سایر (مشخص کنید):

حق الزحمه من عبارت است از دلار برای سفر و دلار برای ابلاغ و جمعاً

دلار.

من با در نظر داشتن مجازات شهادت دروغ اظهار می‌کنم که این اطلاعات صحیح است.

تاریخ:

امضای ابلاغ‌کننده

نام و سمت با حروف بزرگ و خوانا نوشته شود

آدرس ابلاغ‌کننده

سایر اطلاعات مربوط به خدمات انجام شده، غیره:

### ضمیمه

دیورا بودنر، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس اف. هیوز جونیور  
 متیو کیسی، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده کاتلین هانت-کیسی  
 کوین کیسی، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده کاتلین هانت-کیسی  
 کوین کیسی، به عنوان نماینده شخصی ماترک کاتلین هانت-کیسی، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و  
 اعضای خانواده کاتلین هانت-کیسی  
 بن هاتلر، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده جوزف اس. هاتلر  
 فریدا هاتلر، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده جوزف اس. هاتلر  
 گیدئون هاتلر، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده جوزف اس. هاتلر  
 میریام زهاوا هاتلر، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده جوزف اس. هاتلر  
 میریام زهاوا هاتلر، به عنوان نماینده شخصی ماترک جوزف اس. هاتلر، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان  
 قانونی و اعضای خانواده جوزف اس. هاتلر  
 آنه ایلی، انفراداً، به عنوان والد بازمانده جاناتان ایلی  
 آنه‌ماری هولران، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده جاناتان ایلی  
 لورا اسرائیلوف، به عنوان نماینده شخصی ماترک مالکيساديخ ایلکانایف، متوفی، والد متوفای دانیل ایلکانایف  
 لورا اسرائیلوف، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده دانیل ایلکانایف  
 متیو جردن، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده آندرو جردن  
 کسلی جردن، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده آندرو جردن  
 سین جردن، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده آندرو جردن  
 لیزا جردن، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده آندرو جردن  
 لیزا جردن، به عنوان نماینده شخصی ماترک آندرو جردن، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای  
 خانواده آندرو جردن  
 هنری کارچوسکی، به عنوان نماینده شخصی ماترک رز سی. کارچوسکی، متوفی، والد متوفای چارلز هنری کارچوسکی  
 دونا کوانا، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده چارلز هنری کارچوسکی  
 هنری کارچوسکی، انفراداً، به عنوان والد بازمانده چارلز هنری کارچوسکی  
 فیلومنا آن کارچوسکی، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده چارلز هنری کارچوسکی  
 فیلومنا آن کارچوسکی، به عنوان نماینده شخصی ماترک چارلز هنری کارچوسکی، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و  
 ذینفعان قانونی و اعضای خانواده چارلز هنری کارچوسکی  
 دانیل تی. کیروین، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده گلن کیروین  
 پیتر ام. کیروین، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده گلن کیروین  
 آندرو کیروین، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده گلن کیروین  
 جان دی. کیروین، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده گلن کیروین  
 جنیفر کیروین ماسه، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده گلن کیروین  
 ویرجینیا کروکوفسکی، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده ویلیام کروکوفسکی

باربارا راستلی، انفراداً، به عنوان والد بازمانده ویلیام کروکوفسکی  
 ویرجینیا کروکوفسکی، به عنوان نماینده شخصی ماترک والتر کروکوفسکی، متوفی، والد متوفای ویلیام کروکوفسکی  
 کوری لافرانس، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده آلن لافرانس  
 آبری لافرانس، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده آلن لافرانس  
 جوان لانگون، به عنوان نماینده شخصی ماترک توماس لانگون، متوفی، برادر/خواهر متوفای پیتر لانگون  
 جوان لانگون، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پیتر لانگون  
 روزماری لانگون، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پیتر لانگون  
 تری لانگون، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده پیتر لانگون  
 تری لانگون، به عنوان نماینده شخصی ماترک پیتر لانگون، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و  
 اعضای خانواده پیتر لانگون  
 نیکی لانگون، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده پیتر لانگون  
 کارلی لانگون، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده پیتر لانگون  
 روزماری لانگون، به عنوان نماینده شخصی ماترک شیلان لانگون، متوفی، والد متوفای پیتر لانگون  
 جوان لانگون، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده توماس لانگون  
 جوان لانگون، به عنوان نماینده شخصی ماترک توماس لانگون، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و  
 اعضای خانواده توماس لانگون  
 کایتلین لانگون-برور، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده توماس لانگون  
 برایان لانگون، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده توماس لانگون  
 جوان لانگون، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس لانگون  
 روزماری لانگون، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس لانگون  
 روزماری لانگون، به عنوان نماینده شخصی ماترک شیلان لانگون، متوفی، والد متوفای توماس لانگون  
 تری لانگون، به عنوان نماینده شخصی ماترک پیتر لانگون، متوفی، برادر/خواهر متوفای توماس لانگون  
 خوزه دومینیگو لیز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده نانسی لیز  
 خوزه دومینیگو لیز، به عنوان نماینده شخصی ماترک النا لیز، متوفی، والد متوفای نانسی لیز  
 ویلیام استون لاکت، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ادوارد اچ. لاکت  
 جنیفر گریس لاکت، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ادوارد اچ. لاکت  
 لیزا لاکت، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده ادوارد اچ. لاکت  
 تیموتی ویات لاکت، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ادوارد اچ. لاکت  
 لیزا لاکت، به عنوان نماینده شخصی ماترک ادوارد اچ. لاکت، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و  
 اعضای خانواده ادوارد اچ. لاکت  
 کترین کرافورد لاکت، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده ادوارد اچ. لاکت  
 الکساندرا وارد لاکت، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده ادوارد اچ. لاکت  
 جیمز تیلور لاکت، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده ادوارد اچ. لاکت  
 الکساندرا وارد لاکت، به عنوان نماینده شخصی ماترک دیانا وارد لاکت، متوفی، والد متوفای ادوارد اچ. لاکت

دومینیکا آنا لویز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده آنتونی لویارلو  
 کاترینا تاوولاسی، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده آنتونی لویارلو  
 بروس ماریانی به عنوان نماینده شخصی ماترک هزل لیلیان ماریانی، متوفی، والد متوفای لونیس نیل ماریانی  
 بروس ماریانی، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده لونیس نیل ماریانی  
 لورن پیترز، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده لونیس نیل ماریانی  
 ادنا می ماسا، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده نیکلاس جی. ماسا  
 دونا مرکوریو، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده نیکلاس جی. ماسا  
 نیکلاس تی. ماسا، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده نیکلاس جی. ماسا  
 دنیس مکدانل، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده مایکل پاتریک مکدانل  
 وینچنزا مکدانل، انفراداً، به عنوان والد بازمانده مایکل پاتریک مکدانل  
 پاتریک ای. مکدانل، انفراداً، به عنوان والد بازمانده مایکل پاتریک مکدانل  
 کاتلین مورفی، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پاتریک مکگوایر  
 توماس مکگوایر، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پاتریک مکگوایر  
 جان مکگوایر، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پاتریک مکگوایر  
 مانورین سیمپسون، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پاتریک مکگوایر  
 جیمز مکگوایر، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پاتریک مکگوایر  
 جودی میرز به عنوان نماینده شخصی ماترک ترنس مکگوایر، متوفی، برادر/خواهر متوفای پاتریک مکگوایر  
 سین مکشین، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ترنس مکشین  
 آیدان مکشین، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ترنس مکشین  
 کالین مکشین، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ترنس مکشین  
 کاترین مکشین، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده ترنس مکشین  
 کاترین مکشین، به عنوان نماینده شخصی ماترک ترنس مکشین، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و  
 اعضای خانواده ترنس مکشین  
 الیزابت میلر، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده داگلاس میلر  
 دبورا لین تمپل، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده وینست اس. مورلو  
 جاستین جان مورلو، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده وینست اس. مورلو  
 پاگی سلین مورلو، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده وینست اس. مورلو  
 جان مورلو، انفراداً، به عنوان والد بازمانده وینست اس. مورلو  
 پاتریشیا مورلو، انفراداً، به عنوان والد بازمانده وینست اس. مورلو  
 دبورا لین تمپل، به عنوان نماینده شخصی ماترک وینست اس. مورلو، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی  
 و اعضای خانواده وینست اس. مورلو  
 کالین گلدن، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ریچارد مورگان  
 جان موریس سوم، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده ست موریس

لورا نوگاج، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده استفن فیلیپ موریس

جان داو 71، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک استفن فیلیپ موریس، متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتصاب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده استفن فیلیپ موریس

جان مایکل نی، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده لوک ژیرارد نی

دولورس لاگور، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده دیانا اوکانر

جیمی وگا، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده دیانا اوکانر

مینروا گالارزا، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده دیانا اوکانر

سونیا وگا، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده دیانا اوکانر

میریام رومن، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده دیانا اوکانر

آیدا سینترون، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده دیانا اوکانر

JS 44C/SDNY  
REV. 06/01/17

Case 1:19-cv-11776 Document 3 Filed 12/24/19 Page 1 of 11

The JS-44 civil cover sheet and the information contained herein neither replace nor supplement the filing and service of pleadings or other papers as required by law, except as provided by local rules of court. This form, approved by the Judicial Conference of the United States in September 1974, is required for use of the Clerk of Court for the purpose of initiating the civil docket sheet.

PLAINTIFFS  
DEBORAH BODNER, et. al.DEFENDANTS  
THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

ATTORNEYS (FIRM NAME, ADDRESS, AND TELEPHONE NUMBER)  
Jerry S. Goldman, Esq., Anderson Kill P.C.  
1251 Avenue of the Americas, New York, NY 10020  
(212) 278-1000/jgoldman@andersonkill.com

ATTORNEYS (IF KNOWN)

CAUSE OF ACTION (CITE THE U.S. CIVIL STATUTE UNDER WHICH YOU ARE FILING AND WRITE A BRIEF STATEMENT OF CAUSE)  
(DO NOT CITE JURISDICTIONAL STATUTES UNLESS DIVERSITY)

18 U.S.C. § 2333 and 28 U.S. §§ 1605A, 1605B

Has this action, case, or proceeding, or one essentially the same been previously filed in SDNY at any time? No ☐ Yes ☒ Judge Previously Assigned  
George B. Daniels

If yes, was this case Vol. ☐ Invol. ☐ Dismissed. No ☒ Yes ☐ If yes, give date \_\_\_\_\_ & Case No. 1:03-md-01570

IS THIS AN INTERNATIONAL ARBITRATION CASE?

No ☒ Yes ☐

(PLACE AN [x] IN ONE BOX ONLY)

## NATURE OF SUIT

## TORTS

## ACTIONS UNDER STATUTES

## CONTRACT

- ☐ 110 INSURANCE  
☐ 120 MARINE  
☐ 130 MILLER ACT  
☐ 140 NEGOTIABLE INSTRUMENT  
☐ 150 RECOVERY OF OVERPAYMENT & ENFORCEMENT OF JUDGMENT  
☐ 151 MEDICARE ACT  
☐ 152 RECOVERY OF DEFAULTED STUDENT LOANS (EXCL VETERANS)  
☐ 153 RECOVERY OF OVERPAYMENT OF VETERAN'S BENEFITS  
☐ 160 STOCKHOLDERS SUITS  
☐ 190 OTHER CONTRACT  
☐ 195 CONTRACT PRODUCT LIABILITY  
☐ 196 FRANCHISE

## REAL PROPERTY

- ☐ 210 LAND CONDEMNATION  
☐ 220 FORECLOSURE  
☐ 230 RENT LEASE & EJECTMENT  
☐ 240 TORTS TO LAND  
☐ 245 TORT PRODUCT LIABILITY  
☐ 280 ALL OTHER REAL PROPERTY

## PERSONAL INJURY

- ☐ 310 AIRPLANE  
☐ 315 AIRPLANE PRODUCT LIABILITY  
☐ 320 ASSAULT, LIBEL & SLANDER  
☐ 330 FEDERAL EMPLOYERS' LIABILITY  
☐ 340 MARINE  
☐ 345 MARINE PRODUCT LIABILITY  
☐ 350 MOTOR VEHICLE  
☐ 355 MOTOR VEHICLE PRODUCT LIABILITY  
☐ 360 OTHER PERSONAL INJURY  
☐ 362 PERSONAL INJURY - MED MALPRACTICE

## ACTIONS UNDER STATUTES

## CIVIL RIGHTS

- ☐ 440 OTHER CIVIL RIGHTS (Non-Prisoner)  
☐ 441 VOTING  
☐ 442 EMPLOYMENT  
☐ 443 HOUSING/  
ACCOMMODATIONS  
☐ 445 AMERICANS WITH DISABILITIES - EMPLOYMENT  
☐ 448 AMERICANS WITH DISABILITIES - OTHER  
☐ 448 EDUCATION

## PERSONAL INJURY

- ☐ 387 HEALTHCARE/  
PHARMACEUTICAL PERSONAL INJURY/PRODUCT LIABILITY  
☐ 385 PERSONAL INJURY PRODUCT LIABILITY  
☐ 388 ASBESTOS PERSONAL INJURY PRODUCT LIABILITY

## PERSONAL PROPERTY

- ☐ 370 OTHER FRAUD  
☐ 371 TRUTH IN LENDING

## PRISONER PETITIONS

- ☐ 483 ALIEN DETAINEE  
☐ 510 MOTIONS TO VACATE SENTENCE  
28 USC 2255

- ☐ 530 HABEAS CORPUS  
☐ 535 DEATH PENALTY  
☐ 540 MANDAMUS & OTHER

## PRISONER CIVIL RIGHTS

- ☐ 550 CIVIL RIGHTS  
☐ 555 PRISON CONDITION  
☐ 560 CIVIL DETAINEE CONDITIONS OF CONFINEMENT

## FORFEITURE/PENALTY

- ☐ 825 DRUG RELATED SEIZURE OF PROPERTY  
21 USC 881  
☐ 890 OTHER

## PROPERTY RIGHTS

- ☐ 820 COPYRIGHTS  
☐ 830 PATENT  
☐ 835 PATENT-ABBREVIATED NEW DRUG APPLICATION  
☐ 840 TRADEMARK

## LABOR

- ☐ 710 FAIR LABOR STANDARDS ACT  
☐ 720 LABOR/MGMT RELATIONS  
☐ 740 RAILWAY LABOR ACT  
☐ 751 FAMILY MEDICAL LEAVE ACT (FMLA)  
☐ 790 OTHER LABOR LITIGATION  
☐ 781 EMPL RET INC SECURITY ACT (ERISA)

## IMMIGRATION

- ☐ 482 NATURALIZATION APPLICATION  
☐ 485 OTHER IMMIGRATION ACTIONS

## BANKRUPTCY

- ☐ 422 APPEAL  
28 USC 158  
☐ 423 WITHDRAWAL  
28 USC 157

## SOCIAL SECURITY

- ☐ 861 HIA (1395ff)  
☐ 862 BLACK LUNG (923)  
☐ 863 DIWC/DIWW (405(g))  
☐ 864 SSID TITLE XVI  
☐ 865 RSI (405(g))

## FEDERAL TAX SUITS

- ☐ 870 TAXES (U.S. Plaintiff or Defendant)  
☐ 871 IRS-THIRD PARTY  
26 USC 7609

## OTHER STATUTES

- ☐ 375 FALSE CLAIMS  
☐ 376 QUI TAM  
☐ 400 STATE REAPPORTMENT  
☐ 410 ANTITRUST  
☐ 430 BANKS & BANKING  
☐ 450 COMMERCE  
☐ 460 DEPORTATION  
☐ 470 RACKETEER INFLUENCED & CORRUPT ORGANIZATION ACT (RICO)  
☐ 480 CONSUMER CREDIT  
☐ 490 CABLE/SATELLITE TV  
☐ 850 SECURITIES/ COMMODITIES/ EXCHANGE  
☒ 890 OTHER STATUTORY ACTIONS  
☐ 891 AGRICULTURAL ACTS  
☐ 893 ENVIRONMENTAL MATTERS  
☐ 895 FREEDOM OF INFORMATION ACT  
☐ 898 ARBITRATION  
☐ 899 ADMINISTRATIVE PROCEDURE ACT/REVIEW OR APPEAL OF AGENCY DECISION  
☐ 950 CONSTITUTIONALITY OF STATE STATUTES

Check if demanded in complaint:

☐ CHECK IF THIS IS A CLASS ACTION UNDER F.R.C.P. 23

DO YOU CLAIM THIS CASE IS RELATED TO A CIVIL CASE NOW PENDING IN S.D.N.Y. AS DEFINED BY LOCAL RULE FOR DIVISION OF BUSINESS 13? IF SO, STATE:

DEMAND \$ 150 Billion OTHER \_\_\_\_\_ JUDGE George B. Daniels DOCKET NUMBER 1:03-md-01570

Check YES only if demanded in complaint

JURY DEMAND: ☒ YES ☐ NO

NOTE: You must also submit at the time of filing the Statement of Relatedness form (Form IH-32)



Case 1:19-cv-11776 Document 3 Filed 12/24/19 Page 2 of 11

(PLACE AN x IN ONE BOX ONLY)

**ORIGIN**

- ☒ 1 Original Proceeding
 ☐ 2 Removed from State Court
 ☐ 3 Remanded from Appellate Court
 ☐ 4 Reinstated or Reopened
 ☐ 5 Transferred from (Specify District)
 ☐ 6 Multidistrict Litigation (Transferred)
 ☐ 7 Appeal to District Judge from Magistrate Judge
 ☐ 8 Multidistrict Litigation (Direct File)
- ☐ a. all parties represented
 ☐ b. At least one party is pro se.

(PLACE AN x IN ONE BOX ONLY)

**BASIS OF JURISDICTION****IF DIVERSITY, INDICATE CITIZENSHIP BELOW.**

- ☐ 1 U.S. PLAINTIFF
 ☐ 2 U.S. DEFENDANT
 ☒ 3 FEDERAL QUESTION (U.S. NOT A PARTY)
 ☐ 4 DIVERSITY

**CITIZENSHIP OF PRINCIPAL PARTIES (FOR DIVERSITY CASES ONLY)**

(Place an [X] in one box for Plaintiff and one box for Defendant)

	PTF	DEF		PTF	DEF		PTF	DEF
CITIZEN OF THIS STATE	[ ] 1	[ ] 1	CITIZEN OR SUBJECT OF A FOREIGN COUNTRY	[ ] 3	[ ] 3	INCORPORATED and PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS IN ANOTHER STATE	[ ] 5	[ ] 5
CITIZEN OF ANOTHER STATE	[ ] 2	[ ] 2	INCORPORATED or PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS IN THIS STATE	[ ] 4	[ ] 4	FOREIGN NATION	[ ] 6	[ ] 6

**PLAINTIFF(S) ADDRESS(ES) AND COUNTY(IES)**

See attached appendix

**DEFENDANT(S) ADDRESS(ES) AND COUNTY(IES)**

The Islamic Republic of Iran, Iran

**DEFENDANT(S) ADDRESS UNKNOWN**

REPRESENTATION IS HEREBY MADE THAT, AT THIS TIME, I HAVE BEEN UNABLE, WITH REASONABLE DILIGENCE, TO ASCERTAIN THE RESIDENCE ADDRESSES OF THE FOLLOWING DEFENDANTS:

**COURTHOUSE ASSIGNMENT**

I hereby certify that this case should be assigned to the courthouse indicated below pursuant to Local Rule for Division of Business 18, 20 or 21.

Check one: THIS ACTION SHOULD BE ASSIGNED TO: ☐ WHITE PLAINS ☒ MANHATTANDATE 12/23/19 /s/ Jerry S. Goldman  
SIGNATURE OF ATTORNEY OF RECORD
 ADMITTED TO PRACTICE IN THIS DISTRICT  
☐ NO  
☒ YES (DATE ADMITTED Mo. May Yr. 1980)  
 Attorney Bar Code # 1302454

RECEIPT #

Magistrate Judge is to be designated by the Clerk of the Court.

Magistrate Judge \_\_\_\_\_ is so Designated.

Ruby J. Krajick, Clerk of Court by \_\_\_\_\_ Deputy Clerk, DATED \_\_\_\_\_.

UNITED STATES DISTRICT COURT (NEW YORK SOUTHERN)

**APPENDIX**

Each line below is deemed an allegation, incorporating the allegations, language, and references within the Iran Short Form Complaint to which this Appendix 1 is appended and shall be referenced as Allegation 1 of Appendix 1 to the Iran Short Form Complaint, Allegation 2 of Appendix 1 to the Iran Short Form Complaint, etc.

	<b>Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)</b>	<b>Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)</b>	<b>Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>9/11 Decedent's Full Name</b>	<b>Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent<sup>1</sup></b>	<b>9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)<sup>2</sup></b>
1	Deborah Bodner	NC	United States	Thomas F. Hughes, Jr.	Sibling	United States	Solatium
2	Matthew Casey	NJ	United States	Kathleen Hunt-Casey	Child	United States	Solatium
3	Kevin Casey	NJ	United States	Kathleen Hunt-Casey	Spouse	United States	Solatium
4	Kevin Casey	NJ	United States	Kathleen Hunt-Casey	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
5	Ben Huttler	CA	United States	Joseph S. Huttler	Child	United States	Solatium
6	Frida Huttler	CA	United States	Joseph S. Huttler	Child	United States	Solatium
7	Gideon Huttler	CA	United States	Joseph S. Huttler	Child	United States	Solatium
8	Miriam Zehava Huttler	CA	United States	Joseph S. Huttler	Spouse	United States	Solatium

<sup>1</sup> For those identified as "PR," such claim is made as the Personal Representative of the Decedent's Estate and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of such Decedent as noted in the case caption.

<sup>2</sup> The PRs identified below are bringing solatium claims on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of such Decedent as noted in the case caption.

	<b>Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)</b>	<b>Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)</b>	<b>Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>9/11 Decedent's Full Name</b>	<b>Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent<sup>1</sup></b>	<b>9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)<sup>2</sup></b>
9	Miriam Zehava Huttler	CA	United States	Joseph S. Huttler	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death/Personal Injury
10	Annc Ielpi	NY	United States	Jonathan Ielpi	Parent	United States	Solatium
11	AnneMarie Holleran	NY	United States	Jonathan Ielpi	Sibling	United States	Solatium
12	Laura Israilov, as Personal Representative of the Estate of Malkisadikh Ilkanayev	NY	United States	Daniel Ilkanayev	Parent (Deceased)	United States	Solatium
13	Laura Israilov	NY	United States	Daniel Ilkanayev	Sibling	United States	Solatium
14	Matthew Jordan	NY	United States	Andrew Jordan	Child	United States	Solatium
15	Kelsey Jordan	NY	United States	Andrew Jordan	Child	United States	Solatium
16	Sean Jordan	NY	United States	Andrew Jordan	Child	United States	Solatium
17	Lisa Jordan	NY	United States	Andrew Jordan	Spouse	United States	Solatium
18	Lisa Jordan	NY	United States	Andrew Jordan	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
19	Henry Karczewski, as Personal Representative of the Estate of Rose C. Karczewski	NJ	United States	Charles Henry Karczewski	Parent (Deceased)	United States	Solatium

	<b>Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)</b>	<b>Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)</b>	<b>Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>9/11 Decedent's Full Name</b>	<b>Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent<sup>1</sup></b>	<b>9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)<sup>2</sup></b>
20	Donna Cavanaugh	NJ	United States	Charles Henry Karczewski	Sibling	United States	Solatium
21	Henry Karczewski	NJ	United States	Charles Henry Karczewski	Parent	United States	Solatium
22	Philomena Ann Karczewski	NJ	United States	Charles Henry Karczewski	Spouse	United States	Solatium
23	Philomena Ann Karczewski	NJ	United States	Charles Henry Karczewski	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
24	Daniel T. Kirwin	RI	United States	Glenn Kirwin	Sibling	United States	Solatium
25	Peter M. Kirwin	NY	United States	Glenn Kirwin	Sibling	United States	Solatium
26	Andrew Kirwin	NY	United States	Glenn Kirwin	Sibling	United States	Solatium
27	Jon D. Kirwin	NY	United States	Glenn Kirwin	Sibling	United States	Solatium
28	Jennifer Kirwin Masse	MA	United States	Glenn Kirwin	Sibling	United States	Solatium
29	Virginia Krukowski	FL	United States	William Krukowski	Sibling	United States	Solatium
30	Barbara Rastelli	FL	United States	William Krukowski	Parent	United States	Solatium
31	Virginia Krukowski, as Personal Representative of the Estate of Walter Krukowski	FL	United States	William Krukowski	Parent (Deceased)	United States	Solatium
32	Corey LaFrance	FL	United States	Alan LaFrance	Sibling	United States	Solatium

	<b>Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)</b>	<b>Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)</b>	<b>Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>9/11 Decedent's Full Name</b>	<b>Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent<sup>1</sup></b>	<b>9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)<sup>2</sup></b>
33	Aubrey LaFrance	NY	United States	Alan LaFrance	Sibling	United States	Solatium
34	JoAnn Langone as Personal Representative of the Estate of Thomas Langone	NY	United States	Peter Langone	Sibling (Deceased)	United States	Solatium
35	Joanne Langone	NY	United States	Peter Langone	Sibling	United States	Solatium
36	Rosemarie Langone	NY	United States	Peter Langone	Sibling	United States	Solatium
37	Terri Langone	NY	United States	Peter Langone	Spouse	United States	Solatium
38	Terri Langone	NY	United States	Peter Langone	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
39	Nikki Langone	NY	United States	Peter Langone	Child	United States	Solatium
40	Karli Langone	NY	United States	Peter Langone	Child	United States	Solatium
41	Rosemarie Langone as Personal Representative of the Estate of Sheila Langone	NY	United States	Peter Langone	Parent (Deceased)	United States	Solatium
42	JoAnn Langone	NY	United States	Thomas Langone	Spouse	United States	Solatium
43	JoAnn Langone	NY	United States	Thomas Langone	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
44	Caitlin Langone-Brewer	NJ	United States	Thomas Langone	Child	United States	Solatium

	<b>Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)</b>	<b>Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)</b>	<b>Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>9/11 Decedent's Full Name</b>	<b>Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent<sup>1</sup></b>	<b>9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)<sup>2</sup></b>
45	Brian Langone	CA	United States	Thomas Langone	Child	United States	Solatium
46	Joanne Langone	NY	United States	Thomas Langone	Sibling	United States	Solatium
47	Rosemarie Langone	NY	United States	Thomas Langone	Sibling	United States	Solatium
48	Rosemarie Langone as Personal Representative of the Estate of Sheila Langone	NY	United States	Thomas Langone	Parent (Deceased)	United States	Solatium
49	Terri Langone as Personal Representative of the Estate of Peter Langone	NY	United States	Thomas Langone	Sibling (Deceased)	United States	Solatium
50	Jose Domingo Liz	NY	United States	Nancy Liz	Sibling	United States	Solatium
51	Jose Domingo Liz as Personal Representative of the Estate of Elena Liz	NY	United States	Nancy Liz	Parent (Deceased)	United States	Solatium
52	William Stone Lockett	NJ	United States	Edward H. Lockett	Child	United States	Solatium
53	Jennifer Grace Lockett	NJ	United States	Edward H. Lockett	Child	United States	Solatium
54	Lisa Lockett	NJ	United States	Edward H. Lockett	Spouse	United States	Solatium
55	Timothy Wyatt Lockett	NJ	United States	Edward H. Lockett	Child	United States	Solatium



	<b>Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)</b>	<b>Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)</b>	<b>Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>9/11 Decedent's Full Name</b>	<b>Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent<sup>1</sup></b>	<b>9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)<sup>2</sup></b>
56	Lisa Luckett	NJ	United States	Edward H. Luckett	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
57	Kathryn Crawford Luckett	RI	United States	Edward H. Luckett	Sibling	United States	Solatium
58	Alexandra Ward Luckett	SC	United States	Edward H. Luckett	Sibling	United States	Solatium
59	James Taylor Luckett	NC	United States	Edward H. Luckett	Sibling	United States	Solatium
60	Alexandra Ward Luckett as Personal Representative of the Estate of Diana Ward Luckett	SC	United States	Edward H. Luckett	Parent (Deceased)	United States	Solatium
61	Domenica Anna Lopez	NY	United States	Anthony Luparello	Sibling	United States	Solatium
62	Caterina Tavolacci	NY	United States	Anthony Luparello	Sibling	United States	Solatium
63	Bruce Mariani, as Personal Representative of the Estate of Hazel Lillian Mariani	NH	United States	Louis Neil Mariani	Parent (Deceased)	United States	Solatium
64	Bruce Mariani	NH	United States	Louis Neil Mariani	Sibling	United States	Solatium
65	Lauren Peters	NY	United States	Louis Neil Mariani	Child	United States	Solatium
66	Edna May Massa	FL	United States	Nicholas G. Massa	Spouse	United States	Solatium



	<b>Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)</b>	<b>Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)</b>	<b>Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>9/11 Decedent's Full Name</b>	<b>Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent<sup>1</sup></b>	<b>9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)<sup>2</sup></b>
67	Donna Mercurio	NJ	United States	Nicholas G. Massa	Child	United States	Solatium
68	Nicholas T. Massa	FL	United States	Nicholas G. Massa	Child	United States	Solatium
69	Denise McDonnell	NY	United States	Michael Patrick McDonnell	Sibling	United States	Solatium
70	Vincenza McDonnell	NY	United States	Michael Patrick McDonnell	Parent	United States	Solatium
71	Patrick A. McDonnell	NY	United States	Michael Patrick McDonnell	Parent	United States	Solatium
72	Kathleen Murphy	NY	United States	Patrick McGuire	Sibling	United States	Solatium
73	Thomas McGuire	NY	United States	Patrick McGuire	Sibling	United States	Solatium
74	John McGuire	NY	United States	Patrick McGuire	Sibling	United States	Solatium
75	Maureen Simpson	NY	United States	Patrick McGuire	Sibling	United States	Solatium
76	James McGuire	MA	United States	Patrick McGuire	Sibling	United States	Solatium
77	Jody Myers, as Personal Representative of the Estate of Terrence McGuire	MA	United States	Patrick McGuire	Sibling (Deceased)	United States	Solatium
78	Sean McShane	NY	United States	Terence McShane	Child	United States	Solatium
79	Aidan McShane	FL	United States	Terence McShane	Child	United States	Solatium

	<b>Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)</b>	<b>Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)</b>	<b>Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>9/11 Decedent's Full Name</b>	<b>Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent<sup>1</sup></b>	<b>9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)<sup>2</sup></b>
80	Colin McShane	NY	United States	Terence McShane	Child	United States	Solatium
81	Catherine McShane	NY	United States	Terence McShane	Spouse	United States	Solatium
82	Catherine McShane	NY	United States	Terence McShane	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
83	Elizabeth Miller	PA	United States	Douglas Miller	Child	United States	Solatium
84	Deborah Lynn Temple	VA	United States	Vincent S. Morello	Spouse	United States	Solatium
85	Justin John Morello	VA	United States	Vincent S. Morello	Child	United States	Solatium
86	Paige Celine Morello	VA	United States	Vincent S. Morello	Child	United States	Solatium
87	John Morello	NY	United States	Vincent S. Morello	Parent	United States	Solatium
88	Patricia Morello	NY	United States	Vincent S. Morello	Parent	United States	Solatium
89	Deborah Lynn Temple	VA	United States	Vincent S. Morello	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
90	Colleen Golden	NJ	United States	Richard Morgan	Child	United States	Solatium
91	John Morris III	PA	United States	Seth Morris	Sibling	United States	Solatium
92	Laura Nogaj	FL	United States	Stephen Philip Morris	Spouse	United Kingdom	Solatium
93	John Doe 71	FL	United States	Stephen Philip Morris	PR	United Kingdom	Solatium/ Wrongful Death
94	John Michael Nee	NY	United States	Luke Girard Nee	Sibling	United States	Solatium

	<b>Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)</b>	<b>Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)</b>	<b>Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>9/11 Decedent's Full Name</b>	<b>Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent<sup>1</sup></b>	<b>9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)<sup>2</sup></b>
95	Dolores Laguerre	NY	United States	Diana O'Connor	Sibling	United States	Solatium
96	Jimmy Vega	PA	United States	Diana O'Connor	Sibling	United States	Solatium
97	Minerva Galarza	FL	United States	Diana O'Connor	Sibling	United States	Solatium
98	Sonia Vega	NY	United States	Diana O'Connor	Sibling	United States	Solatium
99	Miriam Roman	NY	United States	Diana O'Connor	Sibling	United States	Solatium
100	Aida Cintron	NY	United States	Diana O'Connor	Sibling	United States	Solatium

## برگه جلد دادخواست مدنی

برگه جلد دادخواست مدنی JS-44 و اطلاعات مندرج در آن نه جایگزین ارائه و ابلاغ دادخواهی و سایر اوراق الزامی بر اسلن قانون بوده و نه مکمل آنهاست، مگر بر اسلن قوانین محلی دادگاه. این فرم که توسط کنفرانس قضایی ایالات متحده در سپتامبر 1974 تصویب گردیده، برای استفاده منشی دادگاه به منظور تهیه برگه پرونده دادخواست مدنی در نظر گرفته شده است.

خوانان‌ها

بانک BNY ملون و دیگران.

خواننده‌ها

جمهوری اسلامی ایران

وکلا (در صورت مشخص بودن)

وکلا (نام شرکت، آدرس و شماره تلفن)

وکیل دعوی جری اس. گلدمن، شرکت آندرسون کیل P.C.

1251 Avenue of the Americas, New York, NY 10020

jgoldman@andersonkill.com(212) 278-1000

علت اقدام (به قانون مدنی ایالات متحده که بر اساس آن اقامه دعوی می‌کنید استناد نموده و علت را بطور خلاصه ذکر نمایید)؛ (به قوانین حوزه‌های قضایی اشاره نکنید مگر اینکه اختلاف داشته باشند)

1605A.28 U.S.C. §§ 1605B و 18 U.S.C. § 2333

آیا این اقدام، پرونده یا دادرسی یا موردی دارای مشابهت اساسی قبلاً در هر زمانی در SDNY مطرح شده است؟ خیر □ بله ☑

قاضی منصوب شده قبلی جورج بی. دانیلز

اگر بله، آیا این پرونده داوطلبانه □ غیر داوطلبانه □  
شماره پرونده را ذکر کنید 1:03-md-01570 □  
مختومه شده است خیر □ بله □

خیر ☑ بله □

آیا این یک پرونده داورى بین‌المللی است؟

(نقطه یک [X] را در یک کادر وارد کنید)

ماهیت اقامه دعوی

براساس قوانین مصوب

مسئولیت مدنی

قرارداد	صدمه شخصی	صدمه شخصی	توقیف/چریمه	ورشکستگی	سایر قوانین مصوب
110   بیمه	310   خواصیا	367   بهداشت و درمان/صدمات شخصی	625   توقیف اموال مربوط به مواد مخدر	422   درخواست تجدید نظر	375   ادعاهای واهی
120   دریایی	315   مسئولیت در قبال محصول هواپیما	365   مسئولیت در قبال صدمه شخصی ناشی از محصول	881   USC 21	28 USC 158	376   دعوی متقابل
130   قانون ملار	320   ضرب و جرح، افترا و توهین	368   مسئولیت در قبال صدمه شخصی ناشی از محصول ازبیت	690   سایر	423   استرداد	400   تفکیک مجدد ایالتی
140   اوراق بهادار	330   مسئولیت کارفرمایان فدرال				1410   مبارزه با انحصار
استرداد اضافه پرداخت و اجرای حکم	340   دریایی				430   بانک‌ها و بانکداری
150   قانون مدیگر	345   مسئولیت در قبال محصول دریایی				450   تجارت
استرداد و ام‌های نکل شده دانشجویی (بجز کهنه سربازان)	350   خودروهای موتور				460   اخراج
151   سربازان	355   مسئولیت در قبال محصول خودروی موتور				470   قانون سازمان‌های تحت نفوذ تقلب و فساد (RICO)
152   استرداد اضافه پرداخت و مزایای کهنه سربازان	360   سایر صدمات شخصی				480   اعتبار مشترکی
دعوی بهمداران مسئولیت محصول	302   صدمه شخصی - سوءاقدام پزشکی				490   تأویز بیون کاپلی/ماهوراره
153   قرارداد					
فرانشیز					
160	اقدام بر اساس قوانین مصوب				
190	حقوق شهروندی				
195	440   سایر حقوق مدنی (غیرزندان)				
196	441   رأی‌دهی				
	442   استخدام				
	443   مسکن/اقامتگاه				
	445   آمریکایی‌های دچار معلولیت - اشتغال				
	446   آمریکایی‌های دچار معلولیت - سایر				
	448   آموزش				
املاک					
210   تملک زمین					
220   ضبط ملک رهنی					
230   قرارداد اجاره و تخلیه					
1240   آسیب به زمین					
245   مسئولیت آسیب به محصول تمام املاک					
290   دیگر					

اگر در شکایت تقاضا شده است، علامت بزنید:

آیا مدعی هستید که این پرونده مربوط به یک پرونده مدنی است که اکنون در S.D.N.Y. در دست بررسی است چنانکه بر اساس قانون محلی مربوط به بخش کسب و کار 13 تعریف شده است؟  
اگر پاسخ مثبت است، ذکر کنید:

اگر این یک دعوی مطروحه توسط چند خوانان بر اساس F.R.C.P. 23 است، علامت بزنید

پرونده شماره 1:03-md-01570

هینت منصفه جورج بی. دانیلز

سایر

درخواست 150 میلیارد دلار

نقطه اگر در شکایت تقاضا شده است، "بله" را علامت بزنید

درخواست هینت منصفه: □ بله □ خیر

توجه: باید فرم اظهاریه مرتبط بودن (فرم IH-32) را نیز در هنگام طرح دعوی، ارائه نمایید.

## اصل

(فقط یک علامت بر هر مربع درج کنید)

- ☒ 1 رسیدگی اصلی   ☐ 2 خارج شده از دادگاه ایالتی   ☐ 3 تأیید شده در دادگاه تجدید نظر   ☐ 4 شروع مجدد یا پاسخ   ☐ 5 منتقل شده از (ناحیه را مشخص کنید)   ☐ 6 دادخواهی مربوط به چند ناحیه (منتقل شده)   ☐ 7 درخواست تجدید نظر از قاضی ناحیه از قاضی بخش   ☐ 8 دادخواهی مربوط به چند ناحیه (ارائه مستقیم)

- ☐ الف. وکلای همه طرفین حضور داشتند  
☐ ب. حداقل یکی از طرفین بدون وکیل حضور دارد.

## مبنای حوزه قضایی

(یک علامت بر فقط یک مربع درج کنید)

- ☒ 3 بازپرسی فدرال   ☐ 4 اختلافی   ☐ 1 خواهان ایالات متحده   ☐ 2 خوانده ایالات متحده   (ایالات متحده یکی از طرفین نیست)

در صورت تفاوت، در زیر تابعیت را مشخص کنید.

## تابعیت طرفین اصلی (فقط برای پرونده‌های اختلافی)

(با یک [X] در کادر مربوط به خواهان و با یک هم در کادر مربوط به خوانده علامت بزنید)

DEF	PTF	DEF	PTF	DEF	PTF
[ ] 5	[ ] 5	[ ] 3	[ ] 3	[ ] 1	[ ] 1
تأسیس شده و محل اصلی کسب و کار در ایالتی دیگر		شهروند یا تبعه یک کشور خارجی		شهروند این ایالت	
[ ] 6	[ ] 6	[ ] 4	[ ] 4	[ ] 2	[ ] 2
کشور خارجی		تأسیس شده یا محل اصلی کسب و کار در این ایالت		شهروند ایالتی دیگر	

آدرس(ها) و کشور(های) خواهان(ها)  
 به پیوست مراجعه کنید

آدرس(ها) و کشور(های) خوانده(ها)  
 جمهوری اسلامی ایران، ایران

آدرس خوانده(ها) نامعلوم است

بدین وسیله اعلام می‌گردد که در حال حاضر، اینجانب با وجود انجام تلاش معقول نتوانسته‌ام آدرس محل سکونت خوانده‌های زیر را مشخص نمایم.

## تخصیص به دادگاه

بدین وسیله گواهی می‌نمایم که این پرونده باید مطابق با قانون محلی بخش تجارت، 18، 20 یا 21 به دادگاه مشخص شده در زیر اختصاص داده شود.

یک مورد را علامت بزنید: این اقدام باید تخصیص داده شود به: ☐ وایت ☒ منهن

تاریخ 12/23/19 امضاء/جری اس. گلدن  
 امضای وکیل پرونده  
 شماره رسید  
 قاضی باشد باید توسط منشی دادگاه منصوب شود.  
 قاضی بخش  
 به این صورت تعیین شد.  
 رویی جی. کراجیک، منشی دادگاه از طرف  
 معاون منشی، تاریخ  
 دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده (جنوب نیویورک)

### ضمیمه

هر یک از سطرهای زیر یک اتهام محسوب می‌شود و جزو اتهامات، زبان و ارجاعات در فرم کوتاه شکایت از ایران است که ضمیمه 1 به آن پیوست شده است و باید به عنوان اتهام 1 ضمیمه 1 فرم کوتاه شکایت از ایران، اتهام 2 ضمیمه 1 فرم کوتاه شکایت از ایران و الی آخر مورد ارجاع قرار گیرد.

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالت محل اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	شهروندی/تابعیت ت خواهان‌ها در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان‌ها با متوفی 9/11 <sup>1</sup>	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
1 دبورا بودنر	کارولینای شمالی	ایالات متحده	توماس اف. هیوز جونیر	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
2 متیو کیسی	نیوجرسی	ایالات متحده	کاتلین هانت-کیسی	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
3 کوین کیسی	نیوجرسی	ایالات متحده	کاتلین هانت-کیسی	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
4 کوین کیسی	نیوجرسی	ایالات متحده	کاتلین هانت-کیسی	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترضیه خاطر/جراحت شخصی
5 بن هاتلر	کالیفرنیا	ایالات متحده	جوزف اس. هاتلر	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
6 فریدا هاتلر	کالیفرنیا	ایالات متحده	جوزف اس. هاتلر	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
7 گیدنون هاتلر	کالیفرنیا	ایالات متحده	جوزف اس. هاتلر	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
8 میریام زهاوا هاتلر	کالیفرنیا	ایالات متحده	جوزف اس. هاتلر	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر

<sup>1</sup> در خصوص موارد مشخص شده با عبارت "PR"، چنین ادعاهایی توسط نماینده شخصی ماترک متوفی و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده متوفای مذکور که در عنوان پرونده آمده است مطرح می‌گردد.

<sup>2</sup> نمایندگان شخصی مندرج در زیر دعاوی ترضیه خاطر را از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده متوفای مذکور که در عنوان پرونده آمده است مطرح می‌کنند.

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11 <sup>1</sup>	شهر وندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
9 میریام زهاوا هاتلر	کالیفرنیا	ایالات متحده	جوزف اس. هاتلر	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترضیه خاطر/ قتل غیر عمد/ صدمه شخصی
10 آنه ایلیپی	نیویورک	ایالات متحده	جانانتان ایلیپی	والد	ایالات متحده	ترضیه خاطر
11 آنهماری هولران	نیویورک	ایالات متحده	جانانتان ایلیپی	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
12 لورا اسرائیلوف، به عنوان نماینده شخصی ماترک مالکسادیخ ایلکانایف	نیویورک	ایالات متحده	دانیل ایلکانایف	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
13 لورا اسرائیلوف	نیویورک	ایالات متحده	دانیل ایلکانایف	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
14 متیو جردن	نیویورک	ایالات متحده	آندرو جردن	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
15 کسلی جردن	نیویورک	ایالات متحده	آندرو جردن	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
16 سین جردن	نیویورک	ایالات متحده	آندرو جردن	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
17 الیزا جردن	نیویورک	ایالات متحده	آندرو جردن	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
18 الیزا جردن	نیویورک	ایالات متحده	آندرو جردن	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
19 هنری کارچوسکی به عنوان نماینده شخصی ماترک رز سی. کارچوسکی	نیوجرسی	ایالات متحده	چارلز هنری کارچوسکی	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر



نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11 <sup>1</sup>	شهر وندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
20 دونا کاوانا	نیوجرسی	ایالات متحده	چارلز هنری کارچوسکی	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
21 هنری کارچوسکی	نیوجرسی	ایالات متحده	چارلز هنری کارچوسکی	والد	ایالات متحده	ترضیه خاطر
22 فیلومنا آن کارچوسکی	نیوجرسی	ایالات متحده	چارلز هنری کارچوسکی	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
23 فیلومنا آن کارچوسکی	نیوجرسی	ایالات متحده	چارلز هنری کارچوسکی	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
24 دانیل تی. کیروین	رود آیلند	ایالات متحده	گلن کیروین	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
25 پیتر ام. کیروین	نیویورک	ایالات متحده	گلن کیروین	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
26 آندرو کیروین	نیویورک	ایالات متحده	گلن کیروین	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
27 جان دی. کیروین	نیویورک	ایالات متحده	گلن کیروین	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
28 جنیفر کیروین ماسه	ماساچوست	ایالات متحده	گلن کیروین	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
29 ویرجینیا کروکوفسکی	فلوریدا	ایالات متحده	ویلیام کروکوفسکی	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
30 باربارا راستلی	فلوریدا	ایالات متحده	ویلیام کروکوفسکی	والد	ایالات متحده	ترضیه خاطر
31 ویرجینیا کروکوفسکی، به عنوان نماینده شخصی ماترک والتر کروکوفسکی	فلوریدا	ایالات متحده	ویلیام کروکوفسکی	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
32 کوری لافرانس	فلوریدا	ایالات متحده	آلن لافرانس	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر

ماهییت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>	شهروندی/تابعی ت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	نام کامل متوفی 9/11	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوانگی متوفی 9/11)	
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	آلن لافرانس	ایالات متحده	نیویورک	آربری لافرانس	33
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر (متوفی)	پیتر لانگون	ایالات متحده	نیویورک	جوان لانگون به عنوان نماینده شخصی ماترک توماس لانگون	34
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	پیتر لانگون	ایالات متحده	نیویورک	جوان لانگون	35
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	پیتر لانگون	ایالات متحده	نیویورک	روزماری لانگون	36
ترضیه خاطر	ایالات متحده	همسر	پیتر لانگون	ایالات متحده	نیویورک	تری لانگون	37
ترضیه خاطر/ جراحت شخصی	ایالات متحده	پورتو ریکو	پیتر لانگون	ایالات متحده	نیویورک	تری لانگون	38
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	پیتر لانگون	ایالات متحده	نیویورک	نیکی لانگون	39
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	پیتر لانگون	ایالات متحده	نیویورک	کارلی لانگون	40
ترضیه خاطر	ایالات متحده	والد (متوفی)	پیتر لانگون	ایالات متحده	نیویورک	رزماری لانگون به عنوان نماینده شخصی ماترک شیل لانگون	41
ترضیه خاطر	ایالات متحده	همسر	توماس لانگون	ایالات متحده	نیویورک	جوان لانگون	42
ترضیه خاطر/ جراحت شخصی	ایالات متحده	پورتو ریکو	توماس لانگون	ایالات متحده	نیویورک	جوان لانگون	43
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	توماس لانگون	ایالات متحده	نیوجرسی	کایتلین لانگون- برور	44

ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحات شخصی) <sup>2</sup>	شهر وندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	نسبت خواهان با متوفی 9/11	نام کامل متوفی 9/11	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	توماس لانگون	ایالات متحده	کالیفرنیا	برایان لانگون	45
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	توماس لانگون	ایالات متحده	نیویورک	جوان لانگون	46
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	توماس لانگون	ایالات متحده	نیویورک	روزماری لانگون	47
ترضیه خاطر	ایالات متحده	والد (متوفی)	توماس لانگون	ایالات متحده	نیویورک	روزماری لانگون به عنوان نماینده شخصی ماترک شیلان لانگون	48
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر (متوفی)	توماس لانگون	ایالات متحده	نیویورک	تری لانگون به عنوان نماینده شخصی ماترک پیتر لانگون	49
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	نانسی لیز	ایالات متحده	نیویورک	خوزه دومینیگو لیز	50
ترضیه خاطر	ایالات متحده	والد (متوفی)	نانسی لیز	ایالات متحده	نیویورک	خوزه دومینیگو لیز به عنوان نماینده شخصی ماترک النالیز	51
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	ادوارد اچ. لاکت	ایالات متحده	نیوجرسی	ویلیام استون لاکت	52
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	ادوارد اچ. لاکت	ایالات متحده	نیوجرسی	جنیفر گریس لاکت	53
ترضیه خاطر	ایالات متحده	همسر	ادوارد اچ. لاکت	ایالات متحده	نیوجرسی	لیزا لاکت	54
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	ادوارد اچ. لاکت	ایالات متحده	نیوجرسی	تیموتی ویات لاکت	55

ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>	شهروندی/تابعیت ت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	نام کامل متوفی 9/11	تابعیت/ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	
ترضیه خاطر/جراحت شخصی	ایالات متحده	پورتو ریکو	ادوارد اچ. لاکت	ایالات متحده	نیوجرسی	لیزا لاکت	56
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	ادوارد اچ. لاکت	ایالات متحده	رود آیلند	کترین کرافورد لاکت	57
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	ادوارد اچ. لاکت	ایالات متحده	کارولینای جنوبی	الکساندرا وارد لاکت	58
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	ادوارد اچ. لاکت	ایالات متحده	کارولینای شمالی	جیمز تیلور لاکت	59
ترضیه خاطر	ایالات متحده	والد (متوفی)	ادوارد اچ. لاکت	ایالات متحده	کارولینای جنوبی	الکساندرا وارد لاکت به عنوان نماینده شخصی ماترک دیانا وارد لاکت	60
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	آنتونی لوپارلو	ایالات متحده	نیویورک	دومینیکا آنا لوپز	61
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	آنتونی لوپارلو	ایالات متحده	نیویورک	کاترینا تاوولاسی	62
ترضیه خاطر	ایالات متحده	والد (متوفی)	لویس نیل ماریانی	ایالات متحده	نیوهمپشایر	بروس ماریانی به عنوان نماینده شخصی ماترک هزل لیلیان ماریانی	63
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	لویس نیل ماریانی	ایالات متحده	نیوهمپشایر	بروس ماریانی	64
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	لویس نیل ماریانی	ایالات متحده	نیویورک	لورن پیترز	65

ماهیست دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>	شهر وندی/تابعی ت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	نسبت خواهان با متوفی 9/11 <sup>1</sup>	نام کامل متوفی 9/11	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	
ترضیه خاطر	ایالات متحده	همسر	نیکلاس جی. ماسا	ایالات متحده	فلوریدا	ادنا می ماسا	66
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	نیکلاس جی. ماسا	ایالات متحده	نیوجرسی	دونا مرکوریو	67
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	نیکلاس جی. ماسا	ایالات متحده	فلوریدا	نیکلاس تی. ماسا	68
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	مایکل پاتریک مکدانل	ایالات متحده	نیویورک	دنیس مکدانل	69
ترضیه خاطر	ایالات متحده	والد	مایکل پاتریک مکدانل	ایالات متحده	نیویورک	وینچنرا مکدانل	70
ترضیه خاطر	ایالات متحده	والد	مایکل پاتریک مکدانل	ایالات متحده	نیویورک	پاتریک ای. مکدانل	71
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	پاتریک مکگوایر	ایالات متحده	نیویورک	کاتلین مورفی	72
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	پاتریک مکگوایر	ایالات متحده	نیویورک	توماس مکگوایر	73
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	پاتریک مکگوایر	ایالات متحده	نیویورک	جان مکگوایر	74
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	پاتریک مکگوایر	ایالات متحده	نیویورک	مانورین سیمپسون	75
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	پاتریک مکگوایر	ایالات متحده	ماساچوست	جیمز مکگوایر	76
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر (متوفی)	پاتریک مکگوایر	ایالات متحده	ماساچوست	جودی میرز به عنوان نماینده شخصی ماترک ترنس مکگوایر	77
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	ترنس مکشین	ایالات متحده	نیویورک	سین مکشین	78

ماهییت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>	شهروندی/تابعی ت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	نام کامل متوفی 9/11	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	ترنس مکشین	ایالات متحده	فلوریدا	آیدان مکشین	79
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	ترنس مکشین	ایالات متحده	نیویورک	کالین مکشین	80
ترضیه خاطر	ایالات متحده	همسر	ترنس مکشین	ایالات متحده	نیویورک	کاترین مکشین	81
ترضیه خاطر/ جراحت شخصی	ایالات متحده	پورتو ریکو	ترنس مکشین	ایالات متحده	نیویورک	کاترین مکشین	82
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	داگلاس میلر	ایالات متحده	پنسیلوانیا	الیزابت میلر	83
ترضیه خاطر	ایالات متحده	همسر	وینست اس. مورلو	ایالات متحده	ویرجینیا	دبورا لین تمپل	84
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	وینست اس. مورلو	ایالات متحده	ویرجینیا	جاستین جان مورلو	85
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	وینست اس. مورلو	ایالات متحده	ویرجینیا	پاگی سلین مورلو	86
ترضیه خاطر	ایالات متحده	والد	وینست اس. مورلو	ایالات متحده	نیویورک	جان مورلو	87
ترضیه خاطر	ایالات متحده	والد	وینست اس. مورلو	ایالات متحده	نیویورک	پاتریشیا مورلو	88
ترضیه خاطر/ جراحت شخصی	ایالات متحده	پورتو ریکو	وینست اس. مورلو	ایالات متحده	ویرجینیا	دبورا لین تمپل	89
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	ریچارد مورگان	ایالات متحده	نیوجرسی	کالین گلدن	90
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	ست موریس	ایالات متحده	پنسیلوانیا	جان موریس سوم	91
ترضیه خاطر	بریتانیا	همسر	استفن فیلیپ موریس	ایالات متحده	فلوریدا	لورا نوگاج	92
ترضیه خاطر/ جراحت شخصی	بریتانیا	پورتو ریکو	استفن فیلیپ موریس	ایالات متحده	فلوریدا	جان داو 71	93

ماهییت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>	شهروندی/تابعی ت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	نام کامل متوفی 9/11	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	لوک ژیرارد نی	ایالات متحده	نیویورک	جان مایکل نی	94
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	دیانا اوکانر	ایالات متحده	نیویورک	دولورس لاگور	95
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	دیانا اوکانر	ایالات متحده	پنسیلوانیا	جیمی وگا	96
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	دیانا اوکانر	ایالات متحده	فلوریدا	مینروا گالارزا	97
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	دیانا اوکانر	ایالات متحده	نیویورک	سونیا وگا	98
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	دیانا اوکانر	ایالات متحده	نیویورک	میریام رومن	99
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	دیانا اوکانر	ایالات متحده	نیویورک	آیدا سینترون	100



UNITED STATES DISTRICT COURT  
SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK

In re:

TERRORIST ATTACKS ON  
SEPTEMBER 11, 2001

03-MDL-1570 (GBD) (SN)

Deborah Bodner, individually, as surviving sibling of  
Thomas F. Hughes, Jr.

Matthew Casey, individually, as surviving child of  
Kathleen Hunt-Casey

Kevin Casey, individually, as surviving spouse of  
Kathleen Hunt-Casey

Kevin Casey, as the Personal Representative of the  
Estate of Kathleen Hunt-Casey, deceased, and on  
behalf of all survivors and all legally entitled  
beneficiaries and family members of Kathleen Hunt-  
Casey

Ben Huttler, individually, as surviving child of  
Joseph S. Huttler

Frida Huttler, individually, as surviving child of  
Joseph S. Huttler

Gideon Huttler, individually, as surviving child of  
Joseph S. Huttler

Miriam Zehava Huttler, individually, as surviving  
spouse of Joseph S. Huttler

Miriam Zehava Huttler, as the Personal  
Representative of the Estate of Joseph S. Huttler,  
deceased, and on behalf of all survivors and all  
legally entitled beneficiaries and family members of  
Joseph S. Huttler

Anne Ielpi, individually, as surviving parent of  
Jonathan Ielpi

AnneMarie Holleran, individually, as surviving  
sibling of Jonathan Ielpi

Laura Israilov, as Personal Representative of the  
Estate of Malkisadikh Ilkanayev, deceased, the late  
parent of Daniel Ilkanayev

Laura Israilov, individually, as surviving sibling of

Civil Docket Number: \_\_\_\_\_

**IRAN SHORT FORM**  
**COMPLAINT AND DEMAND**  
**FOR TRIAL BY JURY**

Daniel Ilkanayev

Matthew Jordan, individually, as surviving child of Andrew Jordan

Kelsey Jordan, individually, as surviving child of Andrew Jordan

Sean Jordan, individually, as surviving child of Andrew Jordan

Lisa Jordan, individually, as surviving spouse of Andrew Jordan

Lisa Jordan, as the Personal Representative of the Estate of Andrew Jordan, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Andrew Jordan

Henry Karczewski, as Personal Representative of the Estate of Rose C. Karczewski, deceased, the late parent of Charles Henry Karczewski

Donna Cavanaugh, individually, as surviving sibling of Charles Henry Karczewski

Henry Karczewski, individually, as surviving parent of Charles Henry Karczewski

Philomena Ann Karczewski, individually, as surviving spouse of Charles Henry Karczewski

Philomena Ann Karczewski, as the Personal Representative of the Estate of Adianes Oyola, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Charles Henry Karczewski

Daniel T. Kirwin, individually, as surviving sibling of Glenn Kirwin

Peter M. Kirwin, individually, as surviving sibling of Glenn Kirwin

Andrew Kirwin, individually, as surviving sibling of Glenn Kirwin

Jon D. Kirwin, individually, as surviving sibling of Glenn Kirwin

Jennifer Kirwin Masse, individually, as surviving sibling of Glenn Kirwin

Virginia Krukowski, individually, as surviving sibling of William Krukowski

Barbara Rastelli, individually, as surviving parent of William Krukowski

Virginia Krukowski, as Personal Representative of the Estate of Walter Krukowski, deceased, the late parent of William Krukowski

Corey LaFrance, individually, as surviving sibling of Alan LaFrance

Aubrey LaFrance, individually, as surviving sibling of Alan LaFrance

JoAnn Langone as Personal Representative of the Estate of Thomas Langone, deceased, the late sibling of Peter Langone

Joanne Langone, individually, as surviving sibling of Peter Langone

Rosemarie Langone, individually, as surviving sibling of Peter Langone

Terri Langone, individually, as surviving spouse of Peter Langone

Terri Langone, as the Personal Representative of the Estate of Peter Langone, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Peter Langone

Nikki Langone, individually, as surviving child of Peter Langone

Karli Langone, individually, as surviving child of Peter Langone

Rosemarie Langone as Personal Representative of the Estate of Sheila Langone, deceased, the late parent of Peter Langone

JoAnn Langone, individually, as surviving spouse of Thomas Langone

JoAnn Langone, as the Personal Representative of the Estate of Thomas Langone, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Thomas Langone

Caitlin Langone-Brewer, individually, as surviving child of Thomas Langone

Brian Langone, individually, as surviving child of Thomas Langone

Joanne Langone, individually, as surviving sibling of Thomas Langone

Rosemarie Langone, individually, as surviving sibling of Thomas Langone

Rosemarie Langone as Personal Representative of the Estate of Sheila Langone, deceased, the late parent of Thomas Langone

Terri Langone as Personal Representative of the Estate of Peter Langone, deceased, the late sibling of Thomas Langone

Jose Domingo Liz, individually, as surviving sibling of Nancy Liz

Jose Domingo Liz as Personal Representative of the Estate of Elena Liz, deceased, the late parent of Nancy Liz

William Stone Lockett, individually, as surviving child of Edward H. Lockett

Jennifer Grace Lockett, individually, as surviving child of Edward H. Lockett

Lisa Lockett, individually, as surviving spouse of Edward H. Lockett

Timothy Wyatt Lockett, individually, as surviving child of Edward H. Lockett

Lisa Lockett, as the Personal Representative of the Estate of Edward H. Lockett, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Edward H. Lockett

Kathryn Crawford Lockett, individually, as surviving sibling of Edward H. Lockett

Alexandra Ward Lockett, individually, as surviving sibling of Edward H. Lockett

James Taylor Lockett, individually, as surviving sibling of Edward H. Lockett

Alexandra Ward Lockett as Personal Representative of the Estate of Diana Ward Lockett, deceased, the late parent of Edward H. Lockett

Domenica Anna Lopez, individually, as surviving sibling of Anthony Luparello

Caterina Tivolacci, individually, as surviving sibling

of Anthony Luparello

Bruce Mariani, as Personal Representative of the Estate of Hazel Lillian Mariani, deceased, the late parent of Louis Neil Mariani

Bruce Mariani, individually, as surviving sibling of Louis Neil Mariani

Lauren Peters, individually, as surviving child of Louis Neil Mariani

Edna May Massa, individually, as surviving spouse of Nicholas G. Massa

Donna Mercurio, individually, as surviving child of Nicholas G. Massa

Nicholas T. Massa, individually, as surviving child of Nicholas G. Massa

Denise McDonnell, individually, as surviving sibling of Michael Patrick McDonnell

Vincenza McDonnell, individually, as surviving parent of Michael Patrick McDonnell

Patrick A. McDonnell, individually, as surviving parent of Michael Patrick McDonnell

Kathleen Murphy, individually, as surviving sibling of Patrick McGuire

Thomas McGuire, individually, as surviving sibling of Patrick McGuire

John McGuire, individually, as surviving sibling of Patrick McGuire

Maureen Simpson, individually, as surviving sibling of Patrick McGuire

James McGuire, individually, as surviving sibling of Patrick McGuire

Jody Myers, as Personal Representative of the Estate of Terrence McGuire, deceased, the late sibling of Patrick McGuire

Sean McShane, individually, as surviving child of Terence McShane

Aidan McShane, individually, as surviving child of Terence McShane

Colin McShane, individually, as surviving child of

Terence McShane

Catherine McShane, individually, as surviving spouse of Terence McShane

Catherine McShane, as the Personal Representative of the Estate of Terence McShane, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Terence McShane

Elizabeth Miller, individually, as surviving child of Douglas Miller

Deborah Lynn Temple, individually, as surviving spouse of Vincent S. Morello

Justin John Morello, individually, as surviving child of Vincent S. Morello

Paige Celine Morello, individually, as surviving child of Vincent S. Morello

John Morello, individually, as surviving parent of Vincent S. Morello

Patricia Morello, individually, as surviving parent of Vincent S. Morello

Deborah Lynn Temple, as the Personal Representative of the Estate of Vincent S. Morello, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Vincent S. Morello

Colleen Golden, individually, as surviving child of Richard Morgan

John Morris III, individually, as surviving sibling of Seth Morris

Laura Nogaj, individually, as surviving spouse of Stephen Philip Morris

John Doe 71, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Stephen Philip Morris, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members

of Stephen Philip Morris

John Michael Nee, individually, as surviving sibling  
of Luke Girard Nee

Dolores Laguerre, individually, as surviving sibling  
of Diana O'Connor

Jimmy Vega, individually, as surviving sibling of  
Diana O'Connor

Minerva Galarza, individually, as surviving sibling of  
Diana O'Connor

Sonia Vega, individually, as surviving sibling of  
Diana O'Connor

Miriam Roman, individually, as surviving sibling of  
Diana O'Connor

Aida Cintron, individually, as surviving sibling of  
Diana O'Connor

Plaintiff(s),

- against -

ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN,

Defendant.

Plaintiffs named herein by and through the undersigned counsel file this Short Form Complaint against Defendant, the Islamic Republic of Iran (“Iran”), arising out of the September 11, 2001 terrorist attacks (“September 11, 2001 Terrorist Attacks”), as permitted and approved by the Court’s Order of October 28, 2019, ECF No. 5234. Each Plaintiff incorporates by reference the specific allegations, as indicated below, of (a) the Federal Insurance and Ashton Plaintiffs’ Amended Consolidated Complaint Against Defendant, the Islamic Republic of Iran, ECF No. 3237, or (b) the Amended Complaint, Burnett v. Islamic Republic of Iran, No. 15-CV-9903 (GBD)(SN) (S.D.N.Y. Feb. 8, 2016), ECF No. 53.

Upon filing this Iran Short Form Complaint, each Plaintiff is deemed to have adopted all factual and jurisdictional allegations of the complaint that has been joined as specified below; all



causes of action contained within that complaint; all prior filings in connection with that complaint; and all prior Orders and rulings of the Court in connection with that complaint.

Additionally, each Plaintiff incorporates the factual allegations and findings contained in those pleadings and orders filed at Havlish v. Bin Laden, No. 1:03-CV-9848 (GBD)(SN) (S.D.N.Y.), ECF Nos. 263, 294, 295; In re Terrorist Attacks on September 11, 2001, 03-MDL-1570 (GBD)(SN) (S.D.N.Y.), ECF Nos. 2430, 2431, 2432, 2433, 2473, 2515, 2516; and evidence submitted at the proceedings before the Honorable George B. Daniels on December 15, 2011 (ECF No. 2540).

#### VENUE

1. Venue in this district is proper pursuant to 28 U.S.C. §§ 1391(b)(2) and 1391(f)(1), as a substantial part of the events giving rise to the claims asserted herein occurred in this district. Venue is also proper in this district pursuant to 18 U.S.C. § 2334(a).

#### JURISDICTION

2. Jurisdiction against the Islamic Republic of Iran is premised on the grounds set forth in the complaints specified below, including but not limited to 28 U.S.C. § 1605(a) (tort exception to the Foreign Sovereign Immunities Act), 28 U.S.C. § 1605A (terrorism exception to the Foreign Sovereign Immunities Act), and 28 U.S.C. § 1605B (Justice Against Sponsors of Terrorism Act).

#### CAUSES OF ACTION

3. Each Plaintiff hereby adopts and incorporates by reference all factual allegations, jurisdictional allegations, and jury trial demand, including all causes of action against the Islamic Republic of Iran, as set forth in the following complaint [**check only one complaint**]:

☐ Federal Insurance and Ashton Plaintiffs' Amended Consolidated Complaint Against Defendant, the Islamic Republic of Iran, ECF No. 3237

☒ Amended Complaint, Burnett v. Islamic Republic of Iran, No. 15-CV-9903 (GBD)(SN) (S.D.N.Y. Feb. 8, 2016), ECF No. 53

4. In addition, each Plaintiff hereby asserts the following additional causes of action:

☒ Iran Short Form Complaint First Cause of Action to Recover Wrongful Death Damages Pursuant to 28 U.S.C. § 1605B (the Justice Against Sponsors of Terrorism Act or JASTA) and 18 U.S.C. § 2333 *et seq.* (the Anti-Terrorism Act or ATA)

As a factual basis for this cause of action, Plaintiff(s) allege that the allegations set forth in the complaint noted above, as well as the allegations set forth in the Havlish filings noted above, establish that, as set forth herein, the injuries they suffered arose from the September 11, 2001 Terrorist Attacks; Defendant's role in the September 11, 2001 Terrorist Attacks constituted acts of international terrorism that violated state and federal laws pursuant to 18 U.S.C. § 2331; that the September 11, 2001 Terrorist Attacks constituted acts of international terrorism committed, planned or authorized by an organization that had been designated as a foreign terrorist organization under 8 U.S.C. § 1189; that the September 11, 2001 Terrorist Attacks violated state and federal laws pursuant to 18 U.S.C. § 2331; and that Defendant aided and abetted, by knowingly providing substantial assistance, with others and/or conspired with others who committed an act or acts of international terrorism in violation of 18 U.S.C. § 2333 *et seq.*

☒ Iran Short Form Complaint First Cause of Action to Recover Personal Injury Damages Pursuant to 28 U.S.C. § 1605B (the Justice Against Sponsors of Terrorism Act or JASTA) and 18 U.S.C. § 2333 *et seq.* (the Anti-Terrorism Act or ATA)

As a factual basis for this cause of action, Plaintiff(s) allege that the allegations set forth in the complaint noted above, as well as the allegations set forth in the Havlish filings noted above, establish that, as set forth herein, the injuries they suffered arose from the September 11, 2001 Terrorist Attacks; Defendant's role in the September 11, 2001 Terrorist Attacks constituted acts of international terrorism that violated state and federal laws pursuant to 18 U.S.C. § 2331; that the September 11, 2001 Terrorist Attacks constituted acts of international terrorism committed, planned or authorized by an organization that had been designated as a foreign terrorist organization under 8 U.S.C. § 1189; that the September 11, 2001 Terrorist Attacks violated state and federal laws pursuant to 18 U.S.C. § 2331; and that Defendant aided and abetted, by knowingly providing substantial assistance, with others and/or conspired with others who committed an act or acts of international terrorism in violation of 18 U.S.C. § 2333 *et seq.*

### **IDENTIFICATION OF NEW PLAINTIFFS**

5. The following allegations and information are alleged on behalf of each individual who is bringing this claim, as indicated on Appendix 1 to this Iran Short Form Complaint, herein referred to as “Plaintiffs.”

- a. The citizenship/nationality of each Plaintiff is indicated at Appendix 1 to this Iran Short Form Complaint.
- b. Plaintiff is entitled to recover damages on the causes of action set forth in the complaint identified above, as joined by this Iran Short Form Complaint, and as further asserted within this Iran Short Form Complaint.
- c. As indicated at Appendix 1, Plaintiff (i) is the estate representative of someone who was killed as a result of the September 11, 2001 Terrorist Attacks; (ii) is the surviving immediate family member of someone who was killed as a result of the September 11, 2001 Terrorist Attacks; and/or (iii) suffered physical injuries as a result of the September 11, 2001 Terrorist Attacks.
- d. For those plaintiffs with personal injury claims, as indicated in Appendix 1, on or after September 11, 2001, said Plaintiff was present at the Pentagon and/or the World Trade Center site and/or its surroundings and/or lower Manhattan and/or at an area wherein he/she was exposed to toxins as a result of the terrorist attacks and was exposed to toxins from the attacks, and/or was otherwise injured, and/or as otherwise alleged, as stated specifically in Appendix 1.
- e. For those plaintiffs with personal injury and/or wrongful death claims, as indicated in Appendix 1, as a direct, proximate and foreseeable result of Defendant’s actions or inactions, Plaintiff or his or her decedent suffered bodily injury and/or death, and consequently economic and other losses, including but not limited to pain and suffering, emotional distress, psychological injuries, and loss of enjoyment of life, and/or as described in the Iran Short Form Complaint, and/or as otherwise may be specified in subsequent discovery proceedings, and/or as otherwise alleged in Appendix 1.
- f. The name, relationship to the injured and/or deceased September 11 victim, residency, citizenship/nationality, and the general nature of the claim for each plaintiff asserting wrongful death and/or solatium claims is listed on the attached Appendix 1, and is incorporated herein as allegations, with all allegations of the related complaints, as specified above, deemed alleged as to each Plaintiff.

**IDENTIFICATION OF THE DEFENDANT**

6. The only Defendant named in this Iran Short Form Complaint is the Islamic Republic of Iran.

**NO WAIVER OF OTHER CLAIMS**

7. By filing this Iran Short Form Complaint, Plaintiffs are not waiving any right to file suit against any other potential defendants or parties.

8. By filing this Iran Short Form Complaint, Plaintiffs are not opting out of any class that the Court may certify in the future.

**JURY DEMAND**

9. Each Plaintiff hereby demands a trial by jury as to the claims in this action.

WHEREFORE, Plaintiffs pray for relief and judgment against Defendant as set forth in this Iran Short Form Complaint as appropriate.

Dated: December 23, 2019

Respectfully submitted,

/s/ Jerry S. Goldman

Jerry S. Goldman, Esq.

Bruce E. Strong, Esq.

Samantha E. Smith, Esq.

Stephen Wah, Esq.

ANDERSON KILL P.C.

1251 Avenue of the Americas

New York, New York

Telephone: 212-278-1000

[jgoldman@andersonkill.com](mailto:jgoldman@andersonkill.com)

[bstrong@andersonkill.com](mailto:bstrong@andersonkill.com)

[ssmith@andersonkill.com](mailto:ssmith@andersonkill.com)

[swah@andersonkill.com](mailto:swah@andersonkill.com)

*Attorneys for Plaintiffs*

**APPENDIX**

Each line below is deemed an allegation, incorporating the allegations, language, and references within the Iran Short Form Complaint to which this Appendix 1 is appended and shall be referenced as Allegation 1 of Appendix 1 to the Iran Short Form Complaint, Allegation 2 of Appendix 1 to the Iran Short Form Complaint, etc.

	<b>Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)</b>	<b>Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)</b>	<b>Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>9/11 Decedent's Full Name</b>	<b>Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent<sup>1</sup></b>	<b>9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)<sup>2</sup></b>
1	Deborah Bodner	NC	United States	Thomas F. Hughes, Jr.	Sibling	United States	Solatium
2	Matthew Casey	NJ	United States	Kathleen Hunt-Casey	Child	United States	Solatium
3	Kevin Casey	NJ	United States	Kathleen Hunt-Casey	Spouse	United States	Solatium
4	Kevin Casey	NJ	United States	Kathleen Hunt-Casey	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
5	Ben Huttler	CA	United States	Joseph S. Huttler	Child	United States	Solatium
6	Frida Huttler	CA	United States	Joseph S. Huttler	Child	United States	Solatium
7	Gideon Huttler	CA	United States	Joseph S. Huttler	Child	United States	Solatium
8	Miriam Zehava Huttler	CA	United States	Joseph S. Huttler	Spouse	United States	Solatium

<sup>1</sup> For those identified as "PR," such claim is made as the Personal Representative of the Decedent's Estate and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of such Decedent as noted in the case caption.

<sup>2</sup> The PRs identified below are bringing solatium claims on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of such Decedent as noted in the case caption.

	<b>Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)</b>	<b>Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)</b>	<b>Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>9/11 Decedent's Full Name</b>	<b>Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent<sup>1</sup></b>	<b>9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)<sup>2</sup></b>
9	Miriam Zehava Huttler	CA	United States	Joseph S. Huttler	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death/Personal Injury
10	Anne Ielpi	NY	United States	Jonathan Ielpi	Parent	United States	Solatium
11	AnneMarie Holleran	NY	United States	Jonathan Ielpi	Sibling	United States	Solatium
12	Laura Israilov, as Personal Representative of the Estate of Malkisadikh Ilkanayev	NY	United States	Daniel Ilkanayev	Parent (Deceased)	United States	Solatium
13	Laura Israilov	NY	United States	Daniel Ilkanayev	Sibling	United States	Solatium
14	Matthew Jordan	NY	United States	Andrew Jordan	Child	United States	Solatium
15	Kelsey Jordan	NY	United States	Andrew Jordan	Child	United States	Solatium
16	Sean Jordan	NY	United States	Andrew Jordan	Child	United States	Solatium
17	Lisa Jordan	NY	United States	Andrew Jordan	Spouse	United States	Solatium
18	Lisa Jordan	NY	United States	Andrew Jordan	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
19	Henry Karczewski, as Personal Representative of the Estate of Rose C. Karczewski	NJ	United States	Charles Henry Karczewski	Parent (Deceased)	United States	Solatium

	<b>Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)</b>	<b>Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)</b>	<b>Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>9/11 Decedent's Full Name</b>	<b>Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent<sup>1</sup></b>	<b>9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)<sup>2</sup></b>
20	Donna Cavanaugh	NJ	United States	Charles Henry Karczewski	Sibling	United States	Solatium
21	Henry Karczewski	NJ	United States	Charles Henry Karczewski	Parent	United States	Solatium
22	Philomena Ann Karczewski	NJ	United States	Charles Henry Karczewski	Spouse	United States	Solatium
23	Philomena Ann Karczewski	NJ	United States	Charles Henry Karczewski	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
24	Daniel T. Kirwin	RI	United States	Glenn Kirwin	Sibling	United States	Solatium
25	Peter M. Kirwin	NY	United States	Glenn Kirwin	Sibling	United States	Solatium
26	Andrew Kirwin	NY	United States	Glenn Kirwin	Sibling	United States	Solatium
27	Jon D. Kirwin	NY	United States	Glenn Kirwin	Sibling	United States	Solatium
28	Jennifer Kirwin Masse	MA	United States	Glenn Kirwin	Sibling	United States	Solatium
29	Virginia Krukowski	FL	United States	William Krukowski	Sibling	United States	Solatium
30	Barbara Rastelli	FL	United States	William Krukowski	Parent	United States	Solatium
31	Virginia Krukowski, as Personal Representative of the Estate of Walter Krukowski	FL	United States	William Krukowski	Parent (Deceased)	United States	Solatium
32	Corey LaFrance	FL	United States	Alan LaFrance	Sibling	United States	Solatium



	<b>Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)</b>	<b>Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)</b>	<b>Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>9/11 Decedent's Full Name</b>	<b>Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent<sup>1</sup></b>	<b>9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)<sup>2</sup></b>
33	Aubrey LaFrance	NY	United States	Alan LaFrance	Sibling	United States	Solatium
34	JoAnn Langone as Personal Representative of the Estate of Thomas Langone	NY	United States	Peter Langone	Sibling (Deceased)	United States	Solatium
35	Joanne Langone	NY	United States	Peter Langone	Sibling	United States	Solatium
36	Rosemarie Langone	NY	United States	Peter Langone	Sibling	United States	Solatium
37	Terri Langone	NY	United States	Peter Langone	Spouse	United States	Solatium
38	Terri Langone	NY	United States	Peter Langone	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
39	Nikki Langone	NY	United States	Peter Langone	Child	United States	Solatium
40	Karli Langone	NY	United States	Peter Langone	Child	United States	Solatium
41	Rosemarie Langone as Personal Representative of the Estate of Sheila Langone	NY	United States	Peter Langone	Parent (Deceased)	United States	Solatium
42	JoAnn Langone	NY	United States	Thomas Langone	Spouse	United States	Solatium
43	JoAnn Langone	NY	United States	Thomas Langone	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
44	Caitlin Langone-Brewer	NJ	United States	Thomas Langone	Child	United States	Solatium

	<b>Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)</b>	<b>Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)</b>	<b>Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>9/11 Decedent's Full Name</b>	<b>Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent<sup>1</sup></b>	<b>9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)<sup>2</sup></b>
45	Brian Langone	CA	United States	Thomas Langone	Child	United States	Solatium
46	Joanne Langone	NY	United States	Thomas Langone	Sibling	United States	Solatium
47	Rosemarie Langone	NY	United States	Thomas Langone	Sibling	United States	Solatium
48	Rosemarie Langone as Personal Representative of the Estate of Sheila Langone	NY	United States	Thomas Langone	Parent (Deceased)	United States	Solatium
49	Terri Langone as Personal Representative of the Estate of Peter Langone	NY	United States	Thomas Langone	Sibling (Deceased)	United States	Solatium
50	Jose Domingo Liz	NY	United States	Nancy Liz	Sibling	United States	Solatium
51	Jose Domingo Liz as Personal Representative of the Estate of Elena Liz	NY	United States	Nancy Liz	Parent (Deceased)	United States	Solatium
52	William Stone Lockett	NJ	United States	Edward H. Lockett	Child	United States	Solatium
53	Jennifer Grace Lockett	NJ	United States	Edward H. Lockett	Child	United States	Solatium
54	Lisa Lockett	NJ	United States	Edward H. Lockett	Spouse	United States	Solatium
55	Timothy Wyatt Lockett	NJ	United States	Edward H. Lockett	Child	United States	Solatium

	<b>Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)</b>	<b>Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)</b>	<b>Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>9/11 Decedent's Full Name</b>	<b>Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent<sup>1</sup></b>	<b>9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)<sup>2</sup></b>
56	Lisa Luckett	NJ	United States	Edward H. Luckett	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
57	Kathryn Crawford Luckett	RI	United States	Edward H. Luckett	Sibling	United States	Solatium
58	Alexandra Ward Luckett	SC	United States	Edward H. Luckett	Sibling	United States	Solatium
59	James Taylor Luckett	NC	United States	Edward H. Luckett	Sibling	United States	Solatium
60	Alexandra Ward Luckett as Personal Representative of the Estate of Diana Ward Luckett	SC	United States	Edward H. Luckett	Parent (Deceased)	United States	Solatium
61	Domenica Anna Lopez	NY	United States	Anthony Luparello	Sibling	United States	Solatium
62	Caterina Tavoracci	NY	United States	Anthony Luparello	Sibling	United States	Solatium
63	Bruce Mariani, as Personal Representative of the Estate of Hazel Lillian Mariani	NH	United States	Louis Neil Mariani	Parent (Deceased)	United States	Solatium
64	Bruce Mariani	NH	United States	Louis Neil Mariani	Sibling	United States	Solatium
65	Lauren Peters	NY	United States	Louis Neil Mariani	Child	United States	Solatium
66	Edna May Massa	FL	United States	Nicholas G. Massa	Spouse	United States	Solatium

	<b>Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)</b>	<b>Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)</b>	<b>Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>9/11 Decedent's Full Name</b>	<b>Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent<sup>1</sup></b>	<b>9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)<sup>2</sup></b>
67	Donna Mercurio	NJ	United States	Nicholas G. Massa	Child	United States	Solatium
68	Nicholas T. Massa	FL	United States	Nicholas G. Massa	Child	United States	Solatium
69	Denise McDonnell	NY	United States	Michael Patrick McDonnell	Sibling	United States	Solatium
70	Vincenza McDonnell	NY	United States	Michael Patrick McDonnell	Parent	United States	Solatium
71	Patrick A. McDonnell	NY	United States	Michael Patrick McDonnell	Parent	United States	Solatium
72	Kathleen Murphy	NY	United States	Patrick McGuire	Sibling	United States	Solatium
73	Thomas McGuire	NY	United States	Patrick McGuire	Sibling	United States	Solatium
74	John McGuire	NY	United States	Patrick McGuire	Sibling	United States	Solatium
75	Maureen Simpson	NY	United States	Patrick McGuire	Sibling	United States	Solatium
76	James McGuire	MA	United States	Patrick McGuire	Sibling	United States	Solatium
77	Jody Myers, as Personal Representative of the Estate of Terrence McGuire	MA	United States	Patrick McGuire	Sibling (Deceased)	United States	Solatium
78	Sean McShane	NY	United States	Terence McShane	Child	United States	Solatium
79	Aidan McShane	FL	United States	Terence McShane	Child	United States	Solatium

	<b>Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)</b>	<b>Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)</b>	<b>Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>9/11 Decedent's Full Name</b>	<b>Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent<sup>1</sup></b>	<b>9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)<sup>2</sup></b>
80	Colin McShane	NY	United States	Terence McShane	Child	United States	Solatium
81	Catherine McShane	NY	United States	Terence McShane	Spouse	United States	Solatium
82	Catherine McShane	NY	United States	Terence McShane	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
83	Elizabeth Miller	PA	United States	Douglas Miller	Child	United States	Solatium
84	Deborah Lynn Temple	VA	United States	Vincent S. Morello	Spouse	United States	Solatium
85	Justin John Morello	VA	United States	Vincent S. Morello	Child	United States	Solatium
86	Paige Celine Morello	VA	United States	Vincent S. Morello	Child	United States	Solatium
87	John Morello	NY	United States	Vincent S. Morello	Parent	United States	Solatium
88	Patricia Morello	NY	United States	Vincent S. Morello	Parent	United States	Solatium
89	Deborah Lynn Temple	VA	United States	Vincent S. Morello	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
90	Colleen Golden	NJ	United States	Richard Morgan	Child	United States	Solatium
91	John Morris III	PA	United States	Seth Morris	Sibling	United States	Solatium
92	Laura Nogaj	FL	United States	Stephen Philip Morris	Spouse	United Kingdom	Solatium
93	John Doe 71	FL	United States	Stephen Philip Morris	PR	United Kingdom	Solatium/ Wrongful Death
94	John Michael Nee	NY	United States	Luke Girard Nee	Sibling	United States	Solatium

	<b>Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)</b>	<b>Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)</b>	<b>Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>9/11 Decedent's Full Name</b>	<b>Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent<sup>1</sup></b>	<b>9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)<sup>2</sup></b>
95	Dolores Laguerre	NY	United States	Diana O'Connor	Sibling	United States	Solatium
96	Jimmy Vega	PA	United States	Diana O'Connor	Sibling	United States	Solatium
97	Minerva Galarza	FL	United States	Diana O'Connor	Sibling	United States	Solatium
98	Sonia Vega	NY	United States	Diana O'Connor	Sibling	United States	Solatium
99	Miriam Roman	NY	United States	Diana O'Connor	Sibling	United States	Solatium
100	Aida Cintron	NY	United States	Diana O'Connor	Sibling	United States	Solatium

دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده ناحیه جنوب نیویورک

عطف به:

03-MDL-1570 (GBD) (SN)

حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001

شماره پرونده مدنی:

فرم کوتاه شکایت از ایران و تقاضای  
برگزاری محاکمه همراه با هیئت منصفه

دبورا بودنر، افراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس اف. هیوز جونیور

متیو کیسی، افراداً، به عنوان فرزند بازمانده کاتلین هانت-کیسی  
 کوین کیسی، افراداً، به عنوان همسر بازمانده کاتلین هانت-کیسی  
 کوین کیسی، به عنوان نماینده شخصی ماترک کاتلین هانت-کیسی،  
 متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای  
 خانواده کاتلین هانت-کیسی

بن هاتلر، افراداً، به عنوان فرزند بازمانده جوزف اس. هاتلر  
 فریدا هاتلر، افراداً، به عنوان فرزند بازمانده جوزف اس. هاتلر  
 گیدئون هاتلر، افراداً، به عنوان فرزند بازمانده جوزف اس. هاتلر  
 میریام زهاوا هاتلر، افراداً، به عنوان همسر بازمانده جوزف اس.  
 هاتلر

میریام زهاوا هاتلر، به عنوان نماینده شخصی ماترک جوزف اس.  
 هاتلر، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و  
 اعضای خانواده جوزف اس. هاتلر

آنه ایلپی، افراداً، به عنوان والد بازمانده جانانتان ایلپی  
 آنهماری هولران، افراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده جانانتان  
 ایلپی

لورا اسرائیلوف، به عنوان نماینده شخصی ماترک مالکیسادیخ  
 ایلکانایف، متوفی، والد متوفای دانیل ایلکانایف  
 لورا اسرائیلوف، افراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده دانیل  
 ایلکانایف

متیو جردن، افراداً، به عنوان فرزند بازمانده آندرو جردن  
 کسلی جردن، افراداً، به عنوان فرزند بازمانده آندرو جردن  
 سین جردن، افراداً، به عنوان فرزند بازمانده آندرو جردن  
 لیزا جردن، افراداً، به عنوان همسر بازمانده آندرو جردن  
 لیزا جردن، به عنوان نماینده شخصی ماترک آندرو جردن، متوفی،  
 و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده  
 آندرو جردن

هنری کارچوسکی، به عنوان نماینده شخصی ماترک رز سی.  
 کارچوسکی، متوفی، والد متوفای چارلز هنری کارچوسکی



دونا کاوانا، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده چارلز هنری کارچوسکی

هنری کارچوسکی، انفراداً، به عنوان والد بازمانده چارلز هنری کارچوسکی

فیلمونا آن کارچوسکی، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده چارلز هنری کارچوسکی

فیلمونا آن کارچوسکی، به عنوان نماینده شخصی ماترک چارلز هنری کارچوسکی، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده چارلز هنری کارچوسکی

دانیل تی. کیروین، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده گلن کیروین

پیتر ام. کیروین، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده گلن کیروین

آندرو کیروین، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده گلن کیروین

جان دی. کیروین، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده گلن کیروین

جنیفر کیروین ماسه، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده گلن کیروین

ویرجینیا کروکوفسکی، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده ویلیام کروکوفسکی

باربارا راستلی، انفراداً، به عنوان والد بازمانده ویلیام کروکوفسکی

ویرجینیا کروکوفسکی، به عنوان نماینده شخصی ماترک والتر کروکوفسکی، متوفی، والد متوفای ویلیام کروکوفسکی

کوری لافرانس، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده آلن لافرانس

آبری لافرانس، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده آلن لافرانس

جوان لانگون به عنوان نماینده شخصی ماترک توماس لانگون، متوفی، برادر/خواهر متوفای پیتر لانگون

جوان لانگون، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پیتر لانگون

روزماری لانگون، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پیتر لانگون

تری لانگون، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده پیتر لانگون

تری لانگون، به عنوان نماینده شخصی ماترک پیتر لانگون، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده پیتر لانگون

نیکی لانگون، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده پیتر لانگون

کارلی لانگون، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده پیتر لانگون

روزماری لانگون به عنوان نماینده شخصی ماترک شیلان لانگون،

متوفی، والد متوفای پیتر لانگون

جوآن لانگون، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده توماس لانگون  
جوآن لانگون، به عنوان نماینده شخصی ماترک توماس لانگون،  
متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای  
خانواده توماس لانگون

کایتلین لانگون- برور، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده توماس  
لانگون

برایان لانگون، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده توماس لانگون  
جوآن لانگون، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس  
لانگون

روزماری لانگون، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس  
لانگون

روزماری لانگون به عنوان نماینده شخصی ماترک شیلان لانگون،  
متوفی، والد متوفای توماس لانگون

تری لانگون به عنوان نماینده شخصی ماترک پیتر لانگون، متوفی،  
برادر/خواهر متوفای توماس لانگون

خوزه دومینیگو لیز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده نانسی  
لیز

خوزه دومینیگو لیز به عنوان نماینده شخصی ماترک النا لیز،  
متوفی، والد متوفای نانسی لیز

ویلیام استون لاکت، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ادوارد اچ.  
لاکت

جنیفر گریس لاکت، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ادوارد اچ.  
لاکت

لیزا لاکت، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده ادوارد اچ. لاکت

تیموتی ویات لاکت، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ادوارد اچ.  
لاکت

لیزا لاکت به عنوان نماینده شخصی ماترک ادوارد اچ. لاکت،  
متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای  
خانواده ادوارد اچ. لاکت

کاترین کرافورد لاکت، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده  
ادوارد اچ. لاکت

الکساندرا وارد لاکت، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده  
ادوارد اچ. لاکت

جیمز تیلور لاکت، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده ادوارد  
اچ. لاکت

الکساندرا وارد لاکت به عنوان نماینده شخصی ماترک دیانا وارد  
لاکت، متوفی، والد متوفای ادوارد اچ. لاکت

دومینیکا آنا لویز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده آنتونی  
لوپارلو

کاترینا تاوولاسی، افراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده آنتونی  
لوپارلو

بروس ماریانی به عنوان نماینده شخصی ماترک هزل لیلیان  
ماریانی، متوفی، والد متوفای لوئیس نیل ماریانی

بروس ماریانی، افراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده لوئیس نیل  
ماریانی

لورن پیترز، افراداً، به عنوان فرزند بازمانده لوئیس نیل ماریانی  
ادنا می ماسا، افراداً، به عنوان همسر بازمانده نیکلاس جی. ماسا  
دونا مرکوریو، افراداً، به عنوان فرزند بازمانده نیکلاس جی. ماسا  
نیکلاس تی. ماسا، افراداً، به عنوان فرزند بازمانده نیکلاس جی.  
ماسا

دنيس مکدانل، افراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده مايکل  
پاتریک مکدانل

وینچنرا مکدانل، افراداً، به عنوان والد بازمانده مايکل پاتریک  
مکدانل

پاتریک ای. مکدانل، افراداً، به عنوان والد بازمانده مايکل  
پاتریک مکدانل

کاتلین مورفی، افراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پاتریک  
مکگوایر

توماس مکگوایر، افراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پاتریک  
مکگوایر

جان مکگوایر، افراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پاتریک  
مکگوایر

مائورین سیمپسون، افراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پاتریک  
مکگوایر

جیمز مکگوایر، افراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پاتریک  
مکگوایر

جودی میرز به عنوان نماینده شخصی ماترک ترنس مکگوایر،  
متوفی، برادر/خواهر متوفای پاتریک مکگوایر

سین مکشین، افراداً، به عنوان فرزند بازمانده ترنس مکشین

آیدان مکشین، افراداً، به عنوان فرزند بازمانده ترنس مکشین

کالین مکشین، افراداً، به عنوان فرزند بازمانده ترنس مکشین

کاترین مکشین، افراداً، به عنوان همسر بازمانده ترنس مکشین

کاترین مکشین، به عنوان نماینده شخصی ماترک ترنس مکشین،  
متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای  
خانواده ترنس مکشین

الیزابت میلر، افراداً، به عنوان فرزند بازمانده داگلاس میلر

دبورا لین تمپل، افراداً، به عنوان همسر بازمانده وینست اس.

مورلو

جاستین جان مورلو، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده وینست اس.  
مورلو

پاگی سلین مورلو، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده وینست اس.  
مورلو

جان مورلو، انفراداً، به عنوان والد بازمانده وینست اس. مورلو  
پاتریشیا مورلو، انفراداً، به عنوان والد بازمانده وینست اس. مورلو

دبورا لین تمپل، به عنوان نماینده شخصی ماترک وینست اس.  
مورلو، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و  
اعضای خانواده وینست اس. مورلو

کالین گلدن، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ریچارد مورگان  
جان موریس سوم، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده ست  
موریس

لورا نوگاج، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده استفن فیلیپ موریس

جان داو 71، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک استفن فیلیپ  
موریس، متوفی، باشد و نام مذکور غیر واقعی است، چرا که نام  
واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط  
دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به  
این صورت منصوب شده، انتصاب وی به پایان رسیده است،  
و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده  
است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای  
خانواده استفن فیلیپ موریس

جان مایکل نی، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده لوک  
ژیرارد نی

دولورس لاگور، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده دیانا  
اوکانر

جیمی وگا، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده دیانا اوکانر  
مینروا گالارزا، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده دیانا  
اوکانر

سونیا وگا، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده دیانا اوکانر  
میریام رومن، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده دیانا اوکانر  
آیدا سینترون، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده دیانا  
اوکانر

خواهان(ها)،

- علیه -

جمهوری اسلامی ایران،

خوانده.

خواهان‌های مندرج در اینجا از طریق وکیلی که امضایش در زیر آمده است این فرم کوتاه شکایت را علیه خوانده

جمهوری اسلامی ایران ("ایران") در خصوص حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 ("حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001") ارائه می‌کنند که بنا به دستور دادگاه ECF شماره 5234 مورخ 28 اکتبر 2019 مجاز دانسته شده و تأیید گردیده است. هریک از خواهان‌ها اتهامات مشخص مندرج در زیر را از طریق ارجاع مطرح می‌سازند، (الف) شکایت تجمیعی اصلاح شده خواهان‌ها بیمه فدرال و اشتون علیه خوانده، جمهوری اسلامی ایران، ECF شماره 3237، یا (ب) شکایت اصلاح شده، پرنت علیه جمهوری اسلامی ایران، شماره (GBD)(SN) 15-CV-9903 (S.D.N.Y.) تاریخ 8 فوریه 2016، ECF شماره 53.

فرض بر این خواهد بود که هر یک از خواهان‌ها (ها) با طرح این فرم کوتاه شکایت از ایران، تمامی اتهامات مبتنی بر حقایق و مبانی حقوقی این شکایت را که در زیر مشخص شده است؛ تمامی علل اقدام مندرج در شکایت؛ تمام موارد ارائه شده در خصوص آن شکایت؛ و تمام احکام و دستورات دادگاه در رابطه با آن شکایت را نیز گنجانده‌اند.

علاوه بر این، هر یک از خواهان‌ها اتهامات مبتنی بر حقایق مندرج در آن دادرسی‌ها و احکام ارائه شده در پرونده

هاولیش علیه بن لادن، به شماره ECF (S.D.N.Y.) (GBD)(SN) 1:03-CV-9848 شماره‌های 263، 294، 295؛

عطف به حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001، پرونده ECF (S.D.N.Y.) (GBD)(SN) 03-MDL-1570

شماره‌های 2430، 2431، 2432، 2433، 2473، 2515، 2516؛ و شواهد ارائه شده در دادرسی‌ها نزد قاضی جورج بی.

دانیلز در 15 دسامبر (ECF 2011 شماره 2540) را گنجانده‌اند.

### مکان

1. این منطقه بر اساس 28 U.S.C. § 1391(b)(2) و 1391(f)(1)، به عنوان جزیی بنیادی از

رویدادهای زمینه‌ساز دعاوی مطرح شده در اینجا که در این منطقه رخ داد است، برای رسیدگی به این دعوا مناسب است.

این مکان در این منطقه طبق 18 U.S.C. § 2334(a) مناسب محسوب می‌شود.

### صلاحیت دادگاه

2. صلاحیت قضایی علیه جمهوری اسلامی ایران بر اساس دلایل مندرج در شکایات مشخص شده در

زیر، از جمله اما نه محدود به 28 U.S.C. § 1605(a) (استثنای شبه‌جرم قانون مصونیت حاکمیت خارجی)، 28

U.S.C. § 1605A (استثنای تروریسم قانون مصونیت حاکمیت خارجی) و 28 U.S.C. § 1605B (قانون عدالت علیه

حامیان مالی تروریسم) اثبات می‌گردد.

### علت اقدام

3. بدین وسیله هر یک از خواهان‌ها (ها) با ارجاع تمامی اتهامات مبتنی بر حقایق، اتهامات قضایی و

درخواست محاکمه با حضور هیئت منصفه از جمله تمام علل اقدام علیه جمهوری اسلامی ایران مندرج در شکایت زیر را

اتخاذ می‌کنند [ فقط یک شکایت را علامت بزنید ]:

☐ شکایت تجمیعی اصلاح شده خواهان‌ها بیمه فدرال و اشتون علیه خوانده، جمهوری اسلامی ایران،

ECF شماره 3237

شکایت اصلاح شده، برنت علیه جمهوری اسلامی ایران، شماره 15-CV-9903 (GBD)(SN) (S.D.N.Y). تاریخ 8 فوریه ECF, (2016) شماره 53

4. به علاوه، هر یک از خواهان‌ها بدین وسیله علل اقدام اضافی زیر را نیز مطرح می‌کنند:

☒ فرم کوتاه شکایت از ایران اولین علت اقدام برای دریافت جبران خسارت صدمه شخصی بر اساس U.S.C. § 1605B (قانون عدالت علیه حامیان مالی تروریسم یا JASTA) و 18 U.S.C. § 2333 و ادامه آن. (قانون مبارزه با تروریسم یا ATA)

خواهان(ها) به عنوان مبنایی حقیقی برای این علت اقدام، این اتهام را مطرح می‌سازند که اتهامات مندرج در شکایت ذکر شده در بالا و همچنین اتهامات مندرج در پرونده هاولیش که در بالا ذکر شد اثبات می‌نماید که، همان‌طور که در اینجا نشان داده شده است، جراحاتی که متحمل شده‌اند ناشی از حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 بوده است؛ نقش خوانده در حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 به عنوان اقدامات تروریسم بین‌المللی ناقض قوانین ایالتی و فدرال به موجب 18 U.S.C. § 2331 است؛ اینکه حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 به منزله اقدامات تروریسم بین‌المللی مرتکب شده، برنامهریزی شده یا مجاز دانسته شده توسط سازمانی است که به عنوان سازمان تروریستی خارجی بر اساس 18 U.S.C. § 1189 8 تعیین شده است؛ و اینکه حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 منجر به نقض قوانین ایالتی و فدرال به موجب 18 U.S.C. § 2331 شده است؛ و اینکه خوانده با ارائه حامدانه کمک قابل توجه به دیگران به ارائه کمک و معاضدت پرداخته و/یا با دیگران که مرتکب اقدامات تروریسم بین‌المللی شده‌اند توطئه کرده و این کار موجب نقض 18 U.S.C. § 2333 و ادامه آن شده است.

☒ فرم کوتاه شکایت از ایران اولین علت اقدام برای دریافت جبران خسارت صدمه شخصی بر اساس U.S.C. § 1605B (قانون عدالت علیه حامیان مالی تروریسم یا JASTA) و 18 U.S.C. § 2333 و ادامه آن. (قانون مبارزه با تروریسم یا ATA)

خواهان(ها) به عنوان مبنایی حقیقی برای این علت اقدام، این اتهام را مطرح می‌سازند که اتهامات مندرج در شکایت ذکر شده در بالا و همچنین اتهامات مندرج در پرونده هاولیش که در بالا ذکر شد اثبات می‌نماید که، همان‌طور که در اینجا نشان داده شده است، جراحاتی که متحمل شده‌اند ناشی از حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 بوده است؛ نقش خوانده در حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 به عنوان اقدامات تروریسم بین‌المللی ناقض قوانین ایالتی و فدرال به موجب 18 U.S.C. § 2331 است؛ اینکه حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 به منزله اقدامات تروریسم بین‌المللی مرتکب شده، برنامهریزی شده یا مجاز دانسته شده توسط سازمانی است که به عنوان سازمان تروریستی خارجی بر اساس 18 U.S.C. § 1189 8 تعیین شده است؛ و اینکه حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 منجر به نقض قوانین ایالتی و فدرال به موجب 18 U.S.C. § 2331 شده است؛ و اینکه خوانده با ارائه حامدانه کمک قابل توجه به دیگران به ارائه کمک و معاضدت پرداخته و/یا با دیگران که مرتکب اقدامات تروریسم بین‌المللی شده‌اند توطئه کرده و این کار موجب نقض 18 U.S.C. § 2333 و ادامه آن شده است.



### شناسایی خواهان‌های جدید

5. اتهامات و اطلاعات زیر از طرف هر یک از افرادی ارائه گردیده که این دعوی را مطرح

می‌کنند، چنانکه در ضمیمه 1 این فرم کوتاه شکایت از ایران آمده است و در اینجا به آنها "خواهان‌ها" گفته

می‌شود.

- a. شهروندی/تابعیت هر یک از خواهان‌ها در ضمیمه 1 این فرم کوتاه شکایت از ایران ذکر شده است.
- b. خواهان مشمول دریافت خسارت در مورد علل اقدام مطرح شده در شکایت ذکر شده در بالا است که در این فرم کوتاه شکایت از ایران مطرح شده و همچنین در این فرم کوتاه شکایت از ایران تصریح گردیده است.
- c. طبق مندرجات پیوست 1، «خواهان‌ها» (1) نماینده ورثه فرد کشته شده بر اثر «حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001»؛ (2) بستگان درجه یک بازمانده فرد کشته شده در «حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001»؛ و/یا (3) افراد دچار مصدومیت جسمی بر اثر «حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001» هستند.
- d. در خصوص آن دسته از خواهان‌ها که ادعای صدمه شخصی را مطرح می‌کنند، چنانکه در ضمیمه 1 آمده در 11 سپتامبر 2001 یا بعد از آن، خواهان مذکور در پنتاگون و/یا مرکز تجارت جهانی و/یا محیط اطراف آن و/یا جنوب منهن و/یا در جایی بوده که در معرض مواد سمی ناشی از حملات تروریستی قرار داشته و خود در معرض مواد سمی ناشی از حملات تروریستی قرار گرفته است و/یا موضوع به شکلی دیگر به‌طور مشخص در ضمیمه 1 ذکر گردیده است.
- e. در مورد خواهان‌هایی که دعوی صدمه شخصی و/یا قتل غیر عمد را، چنانکه در ضمیمه 1، و به سبب نتیجه مستقیم، بلافاصله و قابل پیش‌بینی اقدام خوانده مطرح کرده‌اند، خوانده یا فرد متوفی وی دچار آسیب جسمی و/یا مرگ شده و در نتیجه متحمل زیان‌های اقتصادی و غیره شده است، از جمله، اما نه محدود به درد و رنج، پریشانی عاطفی، رنج روحی و از دست دادن لذت زندگی، و/یا همانگونه که در فرم کوتاه شکایت از ایران شرح داده شده است و/یا ممکن است در دادرسی‌های کشف حق بعدی شناسایی شود و/یا به شکل دیگری در ضمیمه 1 مطرح گردیده است.
- f. نام، نسبت به فرد مجروح و/یا متوفی قربانی 11 سپتامبر، محل اقامت، شهروندی/تابعیت، و ماهیت کلی دعوی هر یک از خوانده‌ها در خصوص قتل غیر عمد و/یا دعاوی ترضیه خاطر در ضمیمه 1 ذکر شده است و در اینجا، همراه با تمام اتهامات شکایات مربوطه چنانکه در بالا ذکر شد، به عنوان اتهامات مورد ادعای هر یک از خواهان‌ها تلقی می‌شود.

**هویت خواننده**

6. تنها خواننده ذکر شده در این فرم شکایت کوتاه از ایران، جمهوری اسلامی ایران است.

**چشمپوشی نکردن از ادعاهای دیگر**

7. خواهان‌ها با ارائه این فرم کوتاه شکایت از ایران، از هیچ‌یک از حقوق خود برای طرح دادخواهی

علیه هر یک از خواننده‌ها یا طرفین بالقوه دیگر چشمپوشی نمی‌کنند.

8. خواهان‌ها، با ارائه این فرم کوتاه شکایت از ایران، از هرگونه دعوی جمعی که ممکن است دادگاه در

آینده مجاز بداند، صرف‌نظر نمی‌کنند.

**درخواست هیئت منصفه:**

9. بدین وسیله هر یک از خواهان‌ها محاکمه با حضور هیئت منصفه را در خصوص دعاوی این اقدام درخواست می‌نمایند.

بدین وسیله، خواهان‌ها درخواست صدور حکم علیه خواننده که در پرونده بر اساس مندرجات فرم کوتاه شکایت از

ایران را به صورت مقتضی دارند.

تاریخ: 23 دسامبر 2019

تقدیم با احترام،

/امضا/ جری گلدمن

وکیل دعاوی، جری اس. گلدمن

وکیل دعاوی، بروس ای.

استرانگ وکیل دعاوی، سامانتا

ای. اسمیت وکیل دعاوی، استفن

واه

شرکت آندرسون کیل 1251

Avenue of the Americas New

York, New York تلفن: 212-

278-1000

[jgoldman@andersonkill.com](mailto:jgoldman@andersonkill.com)

[bstrong@andersonkill.com](mailto:bstrong@andersonkill.com)

[ssmith@andersonkill.com](mailto:ssmith@andersonkill.com)

[swah@andersonkill.com](mailto:swah@andersonkill.com)

وکلائی خواهان‌ها

### ضمیمه

هر یک از سطرهای زیر یک اتهام محسوب می‌شود و جزو اتهامات، زبان و ارجاعات در فرم کوتاه شکایت از ایران

است که ضمیمه 1 به آن پیوست شده است و باید به عنوان اتهام 1 ضمیمه 1 فرم کوتاه شکایت از ایران، اتهام 2 ضمیمه 1

فرم کوتاه شکایت از ایران و الی آخر مورد ارجاع قرار گیرد.

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	شهروندی/تابعیت ت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحات شخصی) <sup>2</sup>
1 دبورا بوندرا	کارولینای شمالی	ایالات متحده	توماس اف. هیوز جونیور	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
2 متیو کیسی	نیوجرسی	ایالات متحده	کاتلین هانت- کیسی	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
3 کوین کیسی	نیوجرسی	ایالات متحده	کاتلین هانت- کیسی	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
4 کوین کیسی	نیوجرسی	ایالات متحده	کاتلین هانت- کیسی	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترضیه خاطر/ جراحات شخصی
5 بن هاتلر	کالیفرنیا	ایالات متحده	جوزف اس. هاتلر	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
6 فریدا هاتلر	کالیفرنیا	ایالات متحده	جوزف اس. هاتلر	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
7 گیدنون هاتلر	کالیفرنیا	ایالات متحده	جوزف اس. هاتلر	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
8 میریام زهاوا هاتلر	کالیفرنیا	ایالات متحده	جوزف اس. هاتلر	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر

<sup>1</sup> در خصوص موارد مشخص شده با عبارت "PR"، چنین ادعاهایی توسط نماینده شخصی ماترک متوفی و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده متوفای مذکور که در عنوان پرونده آمده است مطرح می‌گردد.

<sup>2</sup> نمایندگان شخصی مندرج در زیر دعوی ترضیه خاطر را از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده متوفای مذکور که در عنوان پرونده آمده است مطرح می‌کنند.

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11	شهرتندی/تابعیت ت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) 2
9 میریام زهاوا هاتلر	کالیفرنیا	ایالات متحده	جوزف اس. هاتلر	پورتو ریگو	ایالات متحده	ترضیه خاطر/ قتل غیر عمد/ صدمه شخصی
10 آنه ایلیپی	نیویورک	ایالات متحده	جاناتان ایلیپی	والد	ایالات متحده	ترضیه خاطر
11 آنهماری هولران	نیویورک	ایالات متحده	جاناتان ایلیپی	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
12 لورا اسرانیلوف، به عنوان نماینده شخصی ماترک مالکیسادیخ ایلکانایف	نیویورک	ایالات متحده	دانیل ایلکانایف	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
13 لورا اسرانیلوف	نیویورک	ایالات متحده	دانیل ایلکانایف	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
14 متیو جردن	نیویورک	ایالات متحده	آندرو جردن	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
15 کسلی جردن	نیویورک	ایالات متحده	آندرو جردن	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
16 سین جردن	نیویورک	ایالات متحده	آندرو جردن	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
17 لیزا جردن	نیویورک	ایالات متحده	آندرو جردن	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
18 لیزا جردن	نیویورک	ایالات متحده	آندرو جردن	پورتو ریگو	ایالات متحده	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
19 هنری کارچوسکی به عنوان نماینده شخصی ماترک رز سی. کارچوسکی	نیوجرسی	ایالات متحده	چارلز هنری کارچوسکی	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) 2
20 دونا کوانا	نیوجرسی	ایالات متحده	چارلز هنری کارچوسکی	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
21 هنری کارچوسکی	نیوجرسی	ایالات متحده	چارلز هنری کارچوسکی	والد	ایالات متحده	ترضیه خاطر
22 فیلومنا آن کارچوسکی	نیوجرسی	ایالات متحده	چارلز هنری کارچوسکی	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
23 فیلومنا آن کارچوسکی	نیوجرسی	ایالات متحده	چارلز هنری کارچوسکی	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
24 دانیل تی. کیروین	رود آیلند	ایالات متحده	گلن کیروین	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
25 پیتر ام. کیروین	نیویورک	ایالات متحده	گلن کیروین	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
26 آندرو کیروین	نیویورک	ایالات متحده	گلن کیروین	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
27 جان دی. کیروین	نیویورک	ایالات متحده	گلن کیروین	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
28 جنیفر کیروین ماسه	ماساچوست	ایالات متحده	گلن کیروین	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
29 ویرجینیا کروکوفسکی	فلوریدا	ایالات متحده	ویلیام کروکوفسکی	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
30 باربارا راستلی	فلوریدا	ایالات متحده	ویلیام کروکوفسکی	والد	ایالات متحده	ترضیه خاطر
31 ویرجینیا کروکوفسکی، به عنوان نماینده شخصی ماترک والنتر کروکوفسکی	فلوریدا	ایالات متحده	ویلیام کروکوفسکی	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
32 کوری لافرانس	فلوریدا	ایالات متحده	آلن لافرانس	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) 2
33 آربری لافرانس	نیویورک	ایالات متحده	آلن لافرانس	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
34 جوان لانگون به عنوان نماینده شخصی ماترک توماس لانگون	نیویورک	ایالات متحده	پیتر لانگون	برادر/خواهر (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
35 جوان لانگون	نیویورک	ایالات متحده	پیتر لانگون	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
36 روزماری لانگون	نیویورک	ایالات متحده	پیتر لانگون	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
37 تری لانگون	نیویورک	ایالات متحده	پیتر لانگون	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
38 تری لانگون	نیویورک	ایالات متحده	پیتر لانگون	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
39 نیکی لانگون	نیویورک	ایالات متحده	پیتر لانگون	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
40 کارلی لانگون	نیویورک	ایالات متحده	پیتر لانگون	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
41 رزماری لانگون به عنوان نماینده شخصی ماترک شیلان لانگون	نیویورک	ایالات متحده	پیتر لانگون	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
42 جوان لانگون	نیویورک	ایالات متحده	توماس لانگون	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
43 جوان لانگون	نیویورک	ایالات متحده	توماس لانگون	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
44 کایتلین لانگون-برور	نیوجرسی	ایالات متحده	توماس لانگون	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11	شهروندی/تابعیت ت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) 2
45 برایان لانگون	کالیفرنیا	ایالات متحده	توماس لانگون	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
46 جوان لانگون	نیویورک	ایالات متحده	توماس لانگون	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
47 روزماری لانگون	نیویورک	ایالات متحده	توماس لانگون	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
48 رزماری لانگون به عنوان نماینده شخصی ماترک شیلان لانگون	نیویورک	ایالات متحده	توماس لانگون	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
49 تری لانگون به عنوان نماینده شخصی ماترک پیتز لانگون	نیویورک	ایالات متحده	توماس لانگون	برادر/خواهر (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
50 خوزه دومینیگو لیز	نیویورک	ایالات متحده	نانسی لیز	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
51 خوزه دومینیگو لیز به عنوان نماینده شخصی ماترک النالیز	نیویورک	ایالات متحده	نانسی لیز	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
52 ویلیام استون لاکت	نیوجرسی	ایالات متحده	ادوارد اچ. لاکت	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
53 جنیفر گریس لاکت	نیوجرسی	ایالات متحده	ادوارد اچ. لاکت	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
54 لیزا لاکت	نیوجرسی	ایالات متحده	ادوارد اچ. لاکت	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
55 تیموتی ویات لاکت	نیوجرسی	ایالات متحده	ادوارد اچ. لاکت	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر



نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی)2
56 لیزا لاکت	نیوجرسی	ایالات متحده	ادوارد اچ. لاکت	پورتو ریگو	ایالات متحده	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
57 کترین کرافورد لاکت	رود آیلند	ایالات متحده	ادوارد اچ. لاکت	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
58 الکساندرا وارد لاکت	کارولینای جنوبی	ایالات متحده	ادوارد اچ. لاکت	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
59 جیمز تیلور لاکت	کارولینای شمالی	ایالات متحده	ادوارد اچ. لاکت	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
60 الکساندرا وارد لاکت به عنوان نماینده شخصی ماترک دیانا وارد لاکت	کارولینای جنوبی	ایالات متحده	ادوارد اچ. لاکت	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
61 دومینیکا آنا لویز	نیویورک	ایالات متحده	آنتونی لوپارلو	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
62 کاترینا تاوولاسی	نیویورک	ایالات متحده	آنتونی لوپارلو	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
63 بروس ماریانی به عنوان نماینده شخصی ماترک هزل لیلیان ماریانی	نیوهمپشایر	ایالات متحده	لونیس نیل ماریانی	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
64 بروس ماریانی	نیوهمپشایر	ایالات متحده	لونیس نیل ماریانی	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
65 لورن پیترز	نیویورک	ایالات متحده	لونیس نیل ماریانی	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
66 ادنا می ماسا	فلوریدا	ایالات متحده	نیکلاس جی. ماسا	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11	شهروندی/تابعیت ت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی)2
67 دونا مرکوریو	نیوجرسی	ایالات متحده	نیکلاس جی. ماسا	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
68 نیکلاس تی. ماسا	فلوریدا	ایالات متحده	نیکلاس جی. ماسا	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
69 دنیس مکدانل	نیویورک	ایالات متحده	مایکل پاتریک مکدانل	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
70 وینچنزا مکدانل	نیویورک	ایالات متحده	مایکل پاتریک مکدانل	والد	ایالات متحده	ترضیه خاطر
71 پاتریک ای. مکدانل	نیویورک	ایالات متحده	مایکل پاتریک مکدانل	والد	ایالات متحده	ترضیه خاطر
72 کاتلین مورفی	نیویورک	ایالات متحده	پاتریک مگگوایر	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
73 توماس مگگوایر	نیویورک	ایالات متحده	پاتریک مگگوایر	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
74 جان مگگوایر	نیویورک	ایالات متحده	پاتریک مگگوایر	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
75 مائورین سیمپسون	نیویورک	ایالات متحده	پاتریک مگگوایر	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
76 جیمز مگگوایر	ماساچوست	ایالات متحده	پاتریک مگگوایر	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
77 جودی میرز به عنوان نماینده شخصی ماترک ترنس مگگوایر	ماساچوست	ایالات متحده	پاتریک مگگوایر	برادر/خواهر (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
78 سین مکشین	نیویورک	ایالات متحده	ترنس مکشین	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
79 آیدان مکشین	فلوریدا	ایالات متحده	ترنس مکشین	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) 2
80 کالین مکشین	نیویورک	ایالات متحده	ترنس مکشین	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
81 کاترین مکشین	نیویورک	ایالات متحده	ترنس مکشین	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
82 کاترین مکشین	نیویورک	ایالات متحده	ترنس مکشین	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
83 الیزابت میلر	پنسیلوانیا	ایالات متحده	داگلاس میلر	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
84 دبورا لین تمپل	ویرجینیا	ایالات متحده	وینست اس. مورلو	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
85 جاستین جان مورلو	ویرجینیا	ایالات متحده	وینست اس. مورلو	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
86 پاگی سلین مورلو	ویرجینیا	ایالات متحده	وینست اس. مورلو	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
87 جان مورلو	نیویورک	ایالات متحده	وینست اس. مورلو	والد	ایالات متحده	ترضیه خاطر
88 پاتریشیا مورلو	نیویورک	ایالات متحده	وینست اس. مورلو	والد	ایالات متحده	ترضیه خاطر
89 دبورا لین تمپل	ویرجینیا	ایالات متحده	وینست اس. مورلو	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
90 کالین گلدن	نیوجرسی	ایالات متحده	ریچارد مورگان	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
91 جان موریس سوم	پنسیلوانیا	ایالات متحده	ست موریس	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
92 لورا نوگاج	فلوریدا	ایالات متحده	استفن فیلیپ موریس	همسر	بریتانیا	ترضیه خاطر
93 جان داو 71	فلوریدا	ایالات متحده	استفن فیلیپ موریس	پورتو ریکو	بریتانیا	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
94 جان مایکل نی	نیویورک	ایالات متحده	لوک ژیرارد نی	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11	شهروندی/تابعیت ت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
95 دولورس لاگور	نیویورک	ایالات متحده	دیانا اوکانر	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
96 جیمی وگا	پنسیلوانیا	ایالات متحده	دیانا اوکانر	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
97 مینروا گالارزا	فلوریدا	ایالات متحده	دیانا اوکانر	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
98 سونیا وگا	نیویورک	ایالات متحده	دیانا اوکانر	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
99 میریام رومن	نیویورک	ایالات متحده	دیانا اوکانر	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
100 آیدا سینترون	نیویورک	ایالات متحده	دیانا اوکانر	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر

**UNITED STATES DISTRICT COURT  
SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK**

<p>In re Terrorist Attacks on September 11, 2001</p> <p>DEBORAH BODNER et al.,</p> <p style="text-align: center;">PLAINTIFFS,</p> <p style="text-align: center;">v.</p> <p>ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN,</p> <p style="text-align: center;">DEFENDANT.</p>	<p>As relates to 03 MDL 1570 (GBD) (SN)</p> <p>Civil Docket Number: 1:19-cv-11776</p>
--	---

**NOTICE OF SUIT**

1. Title of legal proceeding: *Deborah Bodner et al. v. Islamic Republic of Iran*
- Full Name of Court: United States District Court for the Southern District of New York
- Docket Number: 1:19-cv-11776
- Judge: United States District Judge George B. Daniels
2. Name of foreign state concerned: The Islamic Republic of Iran
3. Identity of the other Parties: None
4. Nature of documents served: Summons and Complaint (in English and Farsi)
5. Nature and Purpose of Proceedings: Action to recover for wrongful death, and other injuries resulting from the terrorist attack upon the United States of American on September 11th, 2001. The Islamic Republic of Iran has been sued based on its participation in a conspiracy with other parties to commit acts of international terrorism against the United States, its nationals and allies, and the provision of material support to those engaging in/planning terrorist activities, of which the September 11th Attack was a direct, intended, and foreseeable product. The conspiracy among the defendant to commit acts of international terrorism against the United States, its nationals and allies, including the aiding and abetting of, and provision of material support and resources to, al Qaida and/or affiliated foreign

terrorist organizations commercial entities,  
persons and other parties.

6. A response to a “Summons” and “Complaint” is required to be submitted to the court, not later than sixty (60) days after these documents are received. The response may present jurisdictional defenses (including defenses relating to state immunity).
7. The failure to submit a timely response with the court can result in a Default Judgment and a request for execution to satisfy the judgment. If a default judgment has been entered, a procedure may be available to vacate or open that judgment.
8. Questions relating to state immunities and to the jurisdiction of United States courts over foreign states are governed by the Foreign Sovereign Immunities Act of 1976, which appears in sections 1330, 1391(f), 1441(d), and 1602 through 1611, of Title 28, United States Code (Pub. L. 94–583; 90 Stat. 2891). These sections of the United States Code are attached in English and Farsi.

Dated: December 31, 2019

---

Jerry S. Goldman  
Anderson Kill P.C.  
1251 Avenue of the Americas  
New York, New York  
Telephone: 212-278-1000  
[jgoldman@andersonkill.com](mailto:jgoldman@andersonkill.com)  
*Attorneys for Plaintiffs*

دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده  
منطقه جنوب نیویورک

در پرونده عطف به حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001	مربوط به (SN) (03 MDL 1570 (GBD)
دبورا بوند و همکاران،	پرونده مدنی به شماره: 1:19-cv-11776
خواهان‌ها،	
علیه	
جمهوری اسلامی ایران،	
خوانده.	

اخطار دادرسی

- عنوان دادرسی حقوقی: 1.  
نام کامل دادگاه: دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده در منطقه جنوب نیویورک  
شماره پرونده: 1:19-cv-11776  
قاضی: جورج بی. دنیلز، قاضی ناحیه‌ای ایالات متحده  
جمهوری اسلامی ایران
- نام دولت خارجی مرتبط: 2.
- هویت دیگر طرف‌ها: 3.
- ماهیت اسناد ابلاغ شده: 4.
- ماهیت و هدف اقدامات قضایی: 5.  
دعوا برای جبران خسارت مرگ غیرمنصفانه و دیگر صدمات ناشی از حملات تروریستی صورت گرفته در ایالات متحده آمریکا در 11 سپتامبر 2001. جمهوری اسلامی ایران به دلیل مشارکت و همدستی با دیگر طرف‌ها برای ارتکاب اعمال تروریستی بین‌المللی علیه ایالات متحده آمریکا، اتباع و همپیمانان آن و نیز کمکرسانی مادی به طرف‌های مرتبط/برنامهریزی حملات تروریستی که به صورت مستقیم، آگاهانه و پیش‌بینی شده منجر به حمله 11 سپتامبر شده است، تحت پیگرد قرار گرفته است. همدستی خوانده‌ها برای ارتکاب اعمال تروریستی بین‌المللی علیه ایالات متحده آمریکا، اتباع و همپیمانان آن، شامل همدستی و همکاری، و کمکرسانی مادی به القاعده و/یا سازمان‌های تروریستی خارجی وابسته، نهادهای تجاری، افراد و دیگر طرف‌ها بوده است.
- پاسخ «احضاریه» و «شکایت» باید ظرف مدت شصت (60) روز از تاریخ دریافت این اسناد به دادگاه تسلیم شود. امکان گنجاندن دفاعیه قضایی (شامل دفاعیه مربوط به مصونیت دولتی) در پاسخ وجود دارد. 6.
- قصور در ارائه پاسخ بهنگام به دادگاه ممکن است به صدور حکم غیابی و درخواست اجرای حکم منجر است. اگر حکم غیابی صادر شده باشد، ممکن است روالی برای باطل کردن یا باز کردن حکم وجود داشته باشد. 7.



8. پرسش‌های مربوط به مصونیت دولتی و صلاحیت دادگاه‌های ایالات متحده برای رسیدگی به دعوا علیه دولت‌های خارجی مشمول قانون 1976 مصونیت دولت‌های خارجی است که در بخش‌های (d) 1441، (f) 1391، 1330 و 1602 تا 1611 از عنوان 28 قانون ایالات متحده (Pub. L. 94-583; 90 Stat. 2891). این بخش‌های قانون ایالات متحده به زبان‌های انگلیسی و فارسی پیوست شده است.

تاریخ: 31 دسامبر 2019

---

جری گلدمن  
اندرسون کیل (Anderson Kill P.C.)  
1251 Avenue of the Americas  
New York, New York  
تلفن: 212-278-1000  
[jgoldman@andersonkill.com](mailto:jgoldman@andersonkill.com)  
وکالی خواهان‌ها

## **I. 28 USCS § 1330**

Current through PL 115-108, approved 1/8/18, with gaps of PL's 115-91 and 115-97.

***United States Code Service - Titles 1 through 54 > TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE > PART IV. JURISDICTION AND VENUE > CHAPTER 85. DISTRICT COURTS; JURISDICTION***

### **§ 1330. Actions against foreign states**

---

- (a) The district courts shall have original jurisdiction without regard to amount in controversy of any nonjury civil action against a foreign state as defined in section 1603(a) of this *title [28 USCS § 1603(a)]* as to any claim for relief in personam with respect to which the foreign state is not entitled to immunity either under sections 1605-1607 of this *title [28 USCS §§ 1605-1607]* or under any applicable international agreement.
- (b) Personal jurisdiction over a foreign state shall exist as to every claim for relief over which the district courts have jurisdiction under subsection (a) where service has been made under section 1608 of this *title [28 USCS § 1608]*.
- (c) For purposes of subsection (b), an appearance by a foreign state does not confer personal jurisdiction with respect to any claim for relief not arising out of any transaction or occurrence enumerated in sections 1605-1607 of this *title [28 USCS §§ 1605-1607]*.

## **II. 28 USCS § 1391**

Current through PL 115-108, approved 1/8/18, with gaps of PL's 115-91 and 115-97.

***United States Code Service - Titles 1 through 54 > TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE > PART IV. JURISDICTION AND VENUE > CHAPTER 87. DISTRICT COURTS; VENUE***

### **§ 1391. Venue generally**

---

- (f) Civil actions against a foreign state. A civil action against a foreign state as defined in section 1603(a) of this *title [28 USCS § 1603(a)]* may be brought--
- (1) in any judicial district in which a substantial part of the events or omissions giving rise to the claim occurred, or a substantial part of property that is the subject of the action is situated;
  - (2) in any judicial district in which the vessel or cargo of a foreign state is situated, if the claim is asserted under section 1605(b) of this *title [28 USCS § 1605(b)]*;
  - (3) in any judicial district in which the agency or instrumentality is licensed to do business or is doing business, if the action is brought against an agency or

instrumentality of a foreign state as defined in section 1603(b) of this title [28 USCS § 1603(b)]; or

(4) in the United States District Court for the District of Columbia if the action is brought against a foreign state or political subdivision thereof.

### 28 USCS § 1441

Current through PL 115-108, approved 1/8/18, with gaps of PL's 115-91 and 115-97.

***United States Code Service - Titles 1 through 54 > TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE > PART IV. JURISDICTION AND VENUE > CHAPTER 89. DISTRICT COURTS; REMOVAL OF CASES FROM STATE COURTS***

## **§ 1441. Removal of civil actions**

---

(d) Actions against foreign states. Any civil action brought in a State court against a foreign state as defined in section 1603(a) of this title [28 USCS § 1603(a)] may be removed by the foreign state to the district court of the United States for the district and division embracing the place where such action is pending. Upon removal the action shall be tried by the court without jury. Where removal is based upon this subsection, the time limitations of section 1446(b) of this chapter [28 USCS § 1446(b)] may be enlarged at any time for cause shown.

### 28 USCS § 1602

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

***United States Code Service - Titles 1 through 54  
TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE - PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97.  
JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES***

## **§ 1602. Findings and declaration of purpose**

---

The Congress finds that the determination by United States courts of the claims of foreign states to immunity from the jurisdiction of such courts would serve the interests of justice and would protect the rights of both foreign states and litigants in United States courts. Under international law, states are not immune from the jurisdiction of foreign courts insofar as their commercial activities are concerned, and their commercial property may be levied upon for the satisfaction of judgments rendered against them in connection with their commercial activities. Claims of foreign states to immunity should henceforth be decided by courts of the United States and of the States in conformity with the principles set forth in this chapter [28 USCS §§ 1602 et seq.].

**28 USCS § 1603****Current through PL 115-181, approved 6/5/18****United States Code Service - Titles 1 through 54****TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97.****JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES****§ 1603. Definitions**

For purposes of this chapter [28 USCS §§ 1602 et seq.]

(a) A "foreign state", except as used in section 1608 of this title [28 USCS § 1608], includes a political subdivision of a foreign state or an agency or instrumentality of a foreign state as defined in subsection (b).

(b) An "agency or instrumentality of a foreign state" means any entity—

(1) which is a separate legal person, corporate or otherwise, and

(2) which is an organ of a foreign state or political subdivision thereof, or a majority of whose shares or other ownership interest is owned by a foreign state or political subdivision thereof, and

(3) which is neither a citizen of a State of the United States as defined in section 1332(c) and (e) of this title [28 USCS § 1332(c) and (e)] nor created under the laws of any third country.

(c) The "United States" includes all territory and waters, continental or insular, subject to the jurisdiction of the United States.

(d) A "commercial activity" means either a regular course of commercial conduct or a particular commercial transaction or act. The commercial character of an activity shall be determined by reference to the nature of the course of conduct or particular transaction or act, rather than by reference to its purpose.

(e) A "commercial activity carried on in the United States by a foreign state" means commercial activity carried on by such state and having substantial contact with the United States.

**28 USCS § 1604****Current through PL 115-181, approved 6/5/18****United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28.****JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES****§ 1604. Immunity of a foreign state from jurisdiction**

Subject to existing international agreements to which the United States is a party at the time of enactment of this Act [enacted Oct. 21, 1976] a foreign state shall be immune from

the jurisdiction of the courts of the United States and of the States except as provided in sections 1605-1607 of this chapter [28 USCS §§ 1605-1607].

**28 USCS § 1605**

**Current through PL 115-181, approved 6/5/18**

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28.**

**JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE**

**CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1605. General exceptions to the jurisdictional immunity of a foreign state**

**(a)** A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of courts of the United States or of the States in any case—

**(1)** in which the foreign state has waived its immunity either explicitly or by implication, notwithstanding any withdrawal of the waiver which the foreign state may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver;

**(2)** in which the action is based upon a commercial activity carried on in the United States by the foreign state; or upon an act performed in the United States in connection with a commercial activity of the foreign state elsewhere; or upon an act outside the territory of the United States in connection with a commercial activity of the foreign state elsewhere and that act causes a direct effect in the United States;

**(3)** in which rights in property taken in violation of international law are in issue and that property or any property exchanged for such property is present in the United States in connection with a commercial activity carried on in the United States by the foreign state; or that property or any property exchanged for such property is owned or operated by an agency or instrumentality of the foreign state and that agency or instrumentality is engaged in a commercial activity in the United States;

**(4)** in which rights in property in the United States acquired by succession or gift or rights in immovable property situated in the United States are in issue;

**(5)** not otherwise encompassed in paragraph (2) above, in which money damages are sought against a foreign state for personal injury or death, or damage to or loss of property, occurring in the United States and caused by the tortious act or omission of that foreign state or of any official or employee of that foreign state while acting within the scope of his office or employment; except this paragraph shall not apply to—

**(A)** any claim based upon the exercise or performance or the failure to exercise or perform a discretionary function regardless of whether the discretion be abused, or

**(B)** any claim arising out of malicious prosecution, abuse of process, libel, slander, misrepresentation, deceit, or interference with contract rights; or

**(6)** in which the action is brought, either to enforce an agreement made by the foreign state with or for the benefit of a private party to submit to arbitration all or any differences which have arisen or which may arise between the parties with respect to a defined

legal relationship, whether contractual or not, concerning a subject matter capable of settlement by arbitration under the laws of the United States, or to confirm an award made pursuant to such an agreement to arbitrate, if (A) the arbitration takes place or is intended to take place in the United States, (B) the agreement or award is or may be governed by a treaty or other international agreement in force for the United States calling for the recognition and enforcement of arbitral awards, (C) the underlying claim, save for the agreement to arbitrate, could have been brought in a United States court under this section or section 1607 [28 USCS § 1607], or (D) paragraph (1) of this subsection is otherwise applicable.

**(b)** A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of the courts of the United States in any case in which a suit in admiralty is brought to enforce a maritime lien against a vessel or cargo of the foreign state, which maritime lien is based upon a commercial activity of the foreign state: *Provided, That—*

**(1)** notice of the suit is given by delivery of a copy of the summons and of the complaint to the person, or his agent, having possession of the vessel or cargo against which the maritime lien is asserted; and if the vessel or cargo is arrested pursuant to process obtained on behalf of the party bringing the suit, the service of process of arrest shall be deemed to constitute valid delivery of such notice, but the party bringing the suit shall be liable for any damages sustained by the foreign state as a result of the arrest if the party bringing the suit had actual or constructive knowledge that the vessel or cargo of a foreign state was involved; and

**(2)** notice to the foreign state of the commencement of suit as provided in section 1608 of this title [28 USCS § 1608] is initiated within ten days either of the delivery of notice as provided in paragraph (1) of this subsection or, in the case of a party who was unaware that the vessel or cargo of a foreign state was involved, of the date such party determined the existence of the foreign state's interest.

**(c)** Whenever notice is delivered under subsection (b)(1), the suit to enforce a maritime lien shall thereafter proceed and shall be heard and determined according to the principles of law and rules of practice of suits in rem whenever it appears that, had the vessel been privately owned and possessed, a suit in rem might have been maintained. A decree against the foreign state may include costs of the suit and, if the decree is for a money judgment, interest as ordered by the court, except that the court may not award judgment against the foreign state in an amount greater than the value of the vessel or cargo upon which the maritime lien arose. Such value shall be determined as of the time notice is served under subsection (b)(1). Decrees shall be subject to appeal and revision as provided in other cases of admiralty and maritime jurisdiction. Nothing shall preclude the plaintiff in any proper case from seeking relief in personam in the same action brought to enforce a maritime lien as provided in this section.

**(d)** A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of the courts of the United States in any action brought to foreclose a preferred mortgage, as defined in section 31301 of title 46. Such action shall be brought, heard, and determined in accordance with the provisions of chapter 313 of title 46 [46 USCS §§ 31301 et seq.] and in accordance with the principles of law and rules of practice of suits in rem, whenever it appears that had the vessel been privately owned and possessed a suit in rem might have been maintained.

**(e), (f)** [Repealed]



**(g) Limitation on discovery.**

**(1) In general.**

**(A)** Subject to paragraph (2), if an action is filed that would otherwise be barred by section 1604 [28 USCS § 1604], but for section 1605A or section 1605B [28 USCS § 1605A or 1605B], the court, upon request of the Attorney General, shall stay any request, demand, or order for discovery on the United States that the Attorney General certifies would significantly interfere with a criminal investigation or prosecution, or a national security operation, related to the incident that gave rise to the cause of action, until such time as the Attorney General advises the court that such request, demand, or order will no longer so interfere.

**(B)** A stay under this paragraph shall be in effect during the 12-month period beginning on the date on which the court issues the order to stay discovery. The court shall renew the order to stay discovery for additional 12-month periods upon motion by the United States if the Attorney General certifies that discovery would significantly interfere with a criminal investigation or prosecution, or a national security operation, related to the incident that gave rise to the cause of action.

**(2) Sunset.**

**(A)** Subject to subparagraph (B), no stay shall be granted or continued in effect under paragraph (1) after the date that is 10 years after the date on which the incident that gave rise to the cause of action occurred.

**(B)** After the period referred to in subparagraph (A), the court, upon request of the Attorney General, may stay any request, demand, or order for discovery on the United States that the court finds a substantial likelihood would

**(i)** create a serious threat of death or serious bodily injury to any person;

**(ii)** adversely affect the ability of the United States to work in cooperation with foreign and international law enforcement agencies in investigating violations of United States law; or

**(iii)** obstruct the criminal case related to the incident that gave rise to the cause of action or undermine the potential for a conviction in such case.

**(3) Evaluation of evidence.** The court's evaluation of any request for a stay under this subsection filed by the Attorney General shall be conducted ex parte and in camera.

**(4) Bar on motions to dismiss.** A stay of discovery under this subsection shall constitute a bar to the granting of a motion to dismiss under rules 12(b)(6) and 56 of the Federal Rules of Civil Procedure.

**(5) Construction.** Nothing in this subsection shall prevent the United States from seeking protective orders or asserting privileges ordinarily available to the United States.

**(h) Jurisdictional immunity for certain art exhibition activities.**



**(1) In general. If**

**(A)** a work is imported into the United States from any foreign state pursuant to an agreement that provides for the temporary exhibition or display of such work entered into between a foreign state that is the owner or custodian of such work and the United States or one or more cultural or educational institutions within the United States;

**(B)** the President, or the President's designee, has determined, in accordance with subsection (a) of Public Law 89-259 (22 U.S.C. 2459(a)), that such work is of cultural significance and the temporary exhibition or display of such work is in the national interest; and

**(C)** the notice thereof has been published in accordance with subsection (a) of Public Law 89-259 (22 U.S.C. 2459(a)),

any activity in the United States of such foreign state, or of any carrier, that is associated with the temporary exhibition or display of such work shall not be considered to be commercial activity by such foreign state for purposes of subsection (a)(3).

**(2) Exceptions.**

**(A) Nazi-era claims.** Paragraph (1) shall not apply in any case asserting jurisdiction under subsection (a)(3) in which rights in property taken in violation of international law are in issue within the meaning of that subsection and

**(i)** the property at issue is the work described in paragraph (1);

**(ii)** the action is based upon a claim that such work was taken in connection with the acts of a covered government during the covered period;

**(iii)** the court determines that the activity associated with the exhibition or display is commercial activity, as that term is defined in section 1603(d) [28 USCS § 1603(d)]; and

**(iv)** a determination under clause (iii) is necessary for the court to exercise jurisdiction over the foreign state under subsection (a)(3).

**(B) Other culturally significant works.** In addition to cases exempted under subparagraph (A), paragraph (1) shall not apply in any case asserting jurisdiction under subsection (a)(3) in which rights in property taken in violation of international law are in issue within the meaning of that subsection and

**(i)** the property at issue is the work described in paragraph (1);

**(ii)** the action is based upon a claim that such work was taken in connection with the acts of a foreign government as part of a systematic campaign of coercive confiscation or misappropriation of works from members of a targeted and vulnerable group;

**(iii)** the taking occurred after 1900;

(iv) the court determines that the activity associated with the exhibition or display is commercial activity, as that term is defined in section 1603(d) [28 USCS § 1603(d)]; and

(v) a determination under clause (iv) is necessary for the court to exercise jurisdiction over the foreign state under subsection (a)(3).

(3) Definitions. For purposes of this subsection

(A) the term "work" means a work of art or other object of cultural significance;

(B) the term "covered government" means

(i) the Government of Germany during the covered period;

(ii) any government in any area in Europe that was occupied by the military forces of the Government of Germany during the covered period;

(iii) any government in Europe that was established with the assistance or cooperation of the Government of Germany during the covered period; and

(iv) any government in Europe that was an ally of the Government of Germany during the covered period; and

(C) the term "covered period" means the period beginning on January 30, 1933, and ending on May 8, 1945.

---

#### **§ 1605A Terrorism exception to the jurisdictional immunity of a foreign state**

(a) In general.

(1) No immunity. A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of courts of the United States or of the States in any case not otherwise covered by this chapter in which money damages are sought against a foreign state for personal injury or death that was caused by an act of torture, extrajudicial killing, aircraft sabotage, hostage taking, or the provision of material support or resources for such an act if such act or provision of material support or resources is engaged in by an official, employee, or agent of such foreign state while acting within the scope of his or her office, employment, or agency.

(2) Claim heard. The court shall hear a claim under this section if—

(A) (i) (I) the foreign state was designated as a state sponsor of terrorism at the time the act described in paragraph (1) occurred, or was so designated as a result of such act, and, subject to subclause (II), either remains so designated when the claim is filed under this section or was so designated within the 6-month period before the claim is filed under this section; or

(II) in the case of an action that is refiled under this section by reason of section 1083(c)(2)(A) of the National Defense Authorization Act for Fiscal Year 2008 [note to this section] or is filed under this section by reason of section 1083(c)(3) of that Act [note to this section], the foreign state was designated as a state sponsor of terrorism when the original action or the related action under section 1605(a)(7) [28 USCS § 1605(a)(7)] (as in effect before the enactment of this section [enacted Jan. 28, 2008]) or section 589 of the Foreign Operations, Export Financing, and Related Programs Appropriations Act, 1997 (as contained in section 101(c) of division A of Public Law 104-208) [28 USCS § 1605 note] was filed;

(ii) the claimant or the victim was, at the time the act described in paragraph (1) occurred—

- (I) a national of the United States;
- (II) a member of the armed forces; or
- (III) otherwise an employee of the Government of the United States, or of an individual performing a contract awarded by the United States Government, acting within the scope of the employee's employment; and
- (IV) in a case in which the act occurred in the foreign state against which the claim has been brought, the claimant has afforded the foreign state a reasonable opportunity to arbitrate the claim in accordance with the accepted international rules of arbitration; or

(B) the act described in paragraph (1) is related to Case Number 1:00CV03110 (EGS) in the United States District Court for the District of Columbia.

(b) Limitations. An action may be brought or maintained under this section if the action is commenced, or a related action was commenced under section 1605(a)(7) (before the date of the enactment of this section) or section 589 of the Foreign Operations, Export Financing, and Related Programs Appropriations Act, 1997 (as contained in section 101(c) of division A of Public Law 104-208) [28 USCS § 1605 note] not later than the latter of-

- (1) 10 years after April 24, 1996; or
- (2) 10 years after the date on which the cause of action arose.

(c) Private right of action. A foreign state that is or was a state sponsor of terrorism as described in subsection (a)(2)(A)(i), and any official, employee, or agent of that foreign state while acting within the scope of his or her office, employment, or agency, shall be liable to

- (1) a national of the United States,
- (2) a member of the armed forces,
- (3) an employee of the Government of the United States, or of an individual performing a contract awarded by the United States Government, acting within the scope of the employee's employment, or

(4) the legal representative of a person described in paragraph (1), (2), or (3), for personal injury or death caused by acts described in subsection (a)(1) of that foreign state, or of an official, employee, or agent of that foreign state, for which the courts of the United States may maintain jurisdiction under this section for money damages. In any such action, damages may include economic damages, solatium, pain and suffering, and punitive damages. In any such action, a foreign state shall be vicariously liable for the acts of its officials, employees, or agents.

(d) Additional damages. After an action has been brought under subsection (c), actions may also be brought for reasonably foreseeable property loss, whether insured or uninsured, third party liability, and loss claims under life and property insurance policies, by reason of the same acts on which the action under subsection (c) is based.

(e) Special masters.

(1) In general. The courts of the United States may appoint special masters to hear damage claims brought under this section.

(2) Transfer of funds. The Attorney General shall transfer, from funds available for the program under section 1404C of the Victims of Crime Act of 1984 (42 U.S.C. 10603c), to the Administrator of the United States district court in which any case is pending which has been brought or maintained under this section such funds as may be required to cover the costs of special masters appointed under paragraph (1). Any amount paid in compensation to any such special master shall constitute an item of court costs.

(f) Appeal. In an action brought under this section, appeals from orders not conclusively ending the litigation may only be taken pursuant to section 1292(b) of this *title* [28 USCS § 1292(b)].

(g) Property disposition.

(1) In general. In every action filed in a United States district court in which jurisdiction is alleged under this section, the filing of a notice of pending action pursuant to this section, to which is attached a copy of the complaint filed in the action, shall have the effect of establishing a lien of *lis pendens* upon any real property or tangible personal property that is—

(A) subject to attachment in aid of execution, or execution, under section 1610 [28 USCS § 1610];

(B) located within that judicial district; and

(C) titled in the name of any defendant, or titled in the name of any entity controlled by any defendant if such notice contains a statement listing such controlled entity.

(2) Notice. A notice of pending action pursuant to this section shall be filed by the clerk of the district court in the same manner as any pending action and shall be indexed by listing as defendants all named defendants and all entities listed as controlled by any defendant.

(3) Enforceability. Liens established by reason of this subsection shall be enforceable as provided in chapter 111 of this title [28 USCS §§ 1651 et seq.].

(h) Definitions. For purposes of this section—

(1) the term "aircraft sabotage" has the meaning given that term in Article 1 of the Convention for the Suppression of Unlawful Acts Against the Safety of Civil Aviation;

(2) the term "hostage taking" has the meaning given that term in Article 1 of the International Convention Against the Taking of Hostages;

(3) the term "material support or resources" has the meaning given that term in section 2339A of title 18;

(4) the term "armed forces" has the meaning given that term in section 101 of title 10;

(5) the term "national of the United States" has the meaning given that term in section 101(a)(22) of the Immigration and Nationality Act (8 U.S.C. 1101(a)(22));

(6) the term "state sponsor of terrorism" means a country the government of which the Secretary of State has determined, for purposes of section 6(j) of the Export Administration Act of 1979 (50 U.S.C. App. 2405(j) [50 USCS § 4605(j)]), section 620A of the Foreign Assistance Act of 1961 (22 U.S.C. 2371), section 40 of the Arms Export Control Act (22 U.S.C. 2780), or any other provision of law, is a government that has repeatedly provided support for acts of international terrorism; and

(7) the terms "torture" and "extrajudicial killing" have the meaning given those terms in section 3 of the Torture Victim Protection Act of 1991 (28 U.S.C. 1350 note).

#### **§ 1605B. Responsibility of foreign states for international terrorism against the United States**

(a) Definition. In this section, the term "international terrorism"

(1) has the meaning given the term in section 2331 of title 18, United States Code; and

(2) does not include any act of war (as defined in that section).

(b) Responsibility of foreign states. A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of the courts of the United States in any case in which money damages are sought against a foreign state for physical injury to person or property or death occurring in the United States and caused by

(1) an act of international terrorism in the United States; and

(2) a tortious act or acts of the foreign state, or of any official, employee, or agent of that foreign state while acting within the scope of his or her office, employment, or agency, regardless where the tortious act or acts of the foreign state occurred.



(c) Claims by nationals of the United States. Notwithstanding section 2337(2) of title 18 [18 USCS § 2337(2)], a national of the United States may bring a claim against a foreign state in accordance with section 2333 of that title [18 USCS § 2333] if the foreign state would not be immune under subsection (b).

(d) Rule of construction. A foreign state shall not be subject to the jurisdiction of the courts of the United States under subsection (b) on the basis of an omission or a tortious act or acts that constitute mere negligence.

#### **28 USCS § 1606**

**Current through PL 115-181, approved 6/5/18**

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

#### **§ 1606. Extent of liability**

As to any claim for relief with respect to which a foreign state is not entitled to immunity under section 1605 or 1607 of this chapter [28 USCS § 1605 or 1607], the foreign state shall be liable in the same manner and to the same extent as a private individual under like circumstances; but a foreign state except for an agency or instrumentality thereof shall not be liable for punitive damages; if, however, in any case wherein death was caused, the law of the place where the action or omission occurred provides, or has been construed to provide, for damages only punitive in nature, the foreign state shall be liable for actual or compensatory damages measured by the pecuniary injuries resulting from such death which were incurred by the persons for whose benefit the action was brought.

#### **28 USCS § 1607**

**Current through PL 115-181, approved 6/5/18**

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

#### **§ 1607. Counterclaims**

In any action brought by a foreign state, or in which a foreign state intervenes, in a court of the United States or of a State, the foreign state shall not be accorded immunity with respect to any counterclaim—

(a) for which a foreign state would not be entitled to immunity under section 1605 or 1605A of this chapter [28 USCS § 1605 or 1605A] had such claim been brought in a separate action against the foreign state; or

(b) arising out of the transaction or occurrence that is the subject matter of the claim of the foreign state; or

(c) to the extent that the counterclaim does not seek relief exceeding in amount or differing in kind from that sought by the foreign state.

**28 USCS § 1608**

**Current through PL 115-181, approved 6/5/18**

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1608. Service; time to answer; default**

(a) Service in the courts of the United States and of the States shall be made upon a foreign state or political subdivision of a foreign state:

(1) by delivery of a copy of the summons and complaint in accordance with any special arrangement for service between the plaintiff and the foreign state or political subdivision; or

(2) if no special arrangement exists, by delivery of a copy of the summons and complaint in accordance with an applicable international convention on service of judicial documents; or

(3) if service cannot be made under paragraphs (1) or (2), by sending a copy of the summons and complaint and a notice of suit, together with a translation of each into the official language of the foreign state, by any form of mail requiring a signed receipt, to be addressed and dispatched by the clerk of the court to the head of the ministry of foreign affairs of the foreign state concerned, or

(4) if service cannot be made within 30 days under paragraph (3), by sending two copies of the summons and complaint and a notice of suit, together with a translation of each into the official language of the foreign state, by any form of mail requiring a signed receipt, to be addressed and dispatched by the clerk of the court to the Secretary of State in Washington, District of Columbia, to the attention of the Director of Special Consular Services--and the Secretary shall transmit one copy of the papers through diplomatic channels to the foreign state and shall send to the clerk of the court a certified copy of the diplomatic note indicating when the papers were transmitted.

As used in this subsection, a "notice of suit" shall mean a notice addressed to a foreign state and in a form prescribed by the Secretary of State by regulation.

(b) Service in the courts of the United States and of the States shall be made upon an agency or instrumentality of a foreign state:

(1) by delivery of a copy of the summons and complaint in accordance with any special arrangement for service between the plaintiff and the agency or instrumentality; or

(2) if no special arrangement exists, by delivery of a copy of the summons and complaint either to an officer, a managing or general agent, or to any other agent authorized



by appointment or by law to receive service of process in the United States; or in accordance with an applicable international convention on service of judicial documents; or

(3) if service cannot be made under paragraphs (1) or (2), and if reasonably calculated to give actual notice, by delivery of a copy of the summons and complaint, together with a translation of each into the official language of the foreign state

(A) as directed by an authority of the foreign state or political subdivision in response to a letter rogatory or request or

(B) by any form of mail requiring a signed receipt, to be addressed and dispatched by the clerk of the court to the agency or instrumentality to be served, or

(C) as directed by order of the court consistent with the law of the place where service is to be made.

(c) Service shall be deemed to have been made—

(1) in the case of service under subsection (a)(4), as of the date of transmittal indicated in the certified copy of the diplomatic note; and

(2) in any other case under this section, as of the date of receipt indicated in the certification, signed and returned postal receipt, or other proof of service applicable to the method of service employed.

(d) In any action brought in a court of the United States or of a State, a foreign state, a political subdivision thereof, or an agency or instrumentality of a foreign state shall serve an answer or other responsive pleading to the complaint within sixty days after service has been made under this section.

(e) No judgment by default shall be entered by a court of the United States or of a State against a foreign state, a political subdivision thereof, or an agency or instrumentality of a foreign state, unless the claimant establishes his claim or right to relief by evidence satisfactory to the court. A copy of any such default judgment shall be sent to the foreign state or political subdivision in the manner prescribed for service in this section.

#### **28 USCS § 1609**

**Current through PL 115-181, approved 6/5/18**

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

#### **§ 1609. Immunity from attachment and execution of property of a foreign state**

Subject to existing international agreements to which the United States is a party at the time of enactment of this Act [enacted Oct. 21, 1976] the property in the United States of a foreign state shall be immune from attachment arrest and execution except as provided in sections 1610 and 1611 of this chapter [28 USCS §§ 1610 and 1611].

**28 USCS § 1610****Current through PL 115-181, approved 6/5/18****United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES****§ 1610. Exceptions to the immunity from attachment or execution**

(a) The property in the United States of a foreign state, as defined in section 1603(a) of this chapter [28 USCS § 1603(a)], used for a commercial activity in the United States, shall not be immune from attachment in aid of execution, or from execution, upon a judgment entered by a court of the United States or of a State after the effective date of this Act, if—

(1) the foreign state has waived its immunity from attachment in aid of execution or from execution either explicitly or by implication, notwithstanding any withdrawal of the waiver the foreign state may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver, or

(2) the property is or was used for the commercial activity upon which the claim is based, or

(3) the execution relates to a judgment establishing rights in property which has been taken in violation of international law or which has been exchanged for property taken in violation of international law, or

(4) the execution relates to a judgment establishing rights in property

(A) which is acquired by succession or gift, or

(B) which is immovable and situated in the United States: *Provided*, That such property is not used for purposes of maintaining a diplomatic or consular mission or the residence of the Chief of such mission, or

(5) the property consists of any contractual obligation or any proceeds from such a contractual obligation to indemnify or hold harmless the foreign state or its employees under a policy of automobile or other liability or casualty insurance covering the claim which merged into the judgment, or

(6) the judgment is based on an order confirming an arbitral award rendered against the foreign state, provided that attachment in aid of execution, or execution, would not be inconsistent with any provision in the arbitral agreement, or

(7) the judgment relates to a claim for which the foreign state is not immune under section 1605A [28 USCS § 1605A] or section 1605(a)(7) [former 28 USCS § 1605(a)(7)] (as such section was in effect on January 27, 2008), regardless of whether the property is or was involved with the act upon which the claim is based.

(b) In addition to subsection (a), any property in the United States of an agency or instrumentality of a foreign state engaged in commercial activity in the United States shall not be

immune from attachment in aid of execution, or from execution, upon a judgment entered by a court of the United States or of a State after the effective date of this Act if—

(1) the agency or instrumentality has waived its immunity from attachment in aid of execution or from execution either explicitly or implicitly, notwithstanding any withdrawal of the waiver the agency or instrumentality may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver, or

(2) the judgment relates to a claim for which the agency or instrumentality is not immune by virtue of section 1605(a)(2), (3), or (5) or 1605(b) of this chapter [28 USCS § 1605(a)(2), (3), or (5), or 1605(b)], regardless of whether the property is or was involved in the act upon which the claim is based, or

(3) the judgment relates to a claim for which the agency or instrumentality is not immune by virtue of section 1605A of this chapter [28 USCS § 1605A] or section 1605(a)(7) of this chapter [former 28 USCS § 1605(a)(7)] (as such section was in effect on January 27, 2008), regardless of whether the property is or was involved in the act upon which the claim is based.

(c) No attachment or execution referred to in subsections (a) and (b) of this section shall be permitted until the court has ordered such attachment and execution after having determined that a reasonable period of time has elapsed following the entry of judgment and the giving of any notice required under section 1608(e) of this chapter [28 USCS § 1608(e)].

(d) The property of a foreign state, as defined in section 1603(a) of this chapter [28 USCS § 1603(a)], used for a commercial activity in the United States, shall not be immune from attachment prior to the entry of judgment in any action brought in a court of the United States or of a State, or prior to the elapse of the period of time provided in subsection (c) of this section, if—

(1) the foreign state has explicitly waived its immunity from attachment prior to judgment, notwithstanding any withdrawal of the waiver the foreign state may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver, and

(2) the purpose of the attachment is to secure satisfaction of a judgment that has been or may ultimately be entered against the foreign state, and not to obtain jurisdiction.

(e) The vessels of a foreign state shall not be immune from arrest in rem, interlocutory sale, and execution in actions brought to foreclose a preferred mortgage as provided in section 1605(d) [28 USCS § 1605(d)].

(f) (1) (A) Notwithstanding any other provision of law, including but not limited to section 208(f) of the Foreign Missions Act (22 U.S.C. 4308(f)), and except as provided in subparagraph (B), any property with respect to which financial transactions are prohibited or regulated pursuant to section 5(b) of the Trading with the Enemy Act (50 U.S.C. App. 5(b)) [50 USCS § 4305(b)], section 620(a) of the Foreign Assistance Act of 1961 (22 U.S.C. 2370(a)), sections 202 and 203 of the International Emergency Economic Powers Act (50 U.S.C. 1701-1702), or any other proclamation, order, regulation, or license issued pursuant thereto, shall be subject to execution or attachment in aid of execution of any judgment relating to a claim for which a foreign state (including any agency or instrumentality or such state) claiming such

property is not immune under section 1605(a)(7) [28 USCS § 1605(a)(7)] (as in effect before the enactment of section 1605A [enacted Jan. 28, 2008]) or section 1605A [28 USCS § 1605A].

(B) Subparagraph (A) shall not apply if, at the time the property is expropriated or seized by the foreign state, the property has been held in title by a natural person or, if held in trust, has been held for the benefit of a natural person or persons.

(A) At the request of any party in whose favor a judgment has been issued with respect to a claim for which the foreign state is not immune under section 1605(a)(7) [28 USCS § 1605(a)(7)] (as in effect before the enactment of section 1605A [enacted Jan. 28, 2008]) or section 1605A [28 USCS § 1605A], the Secretary of the Treasury and the Secretary of State should make every effort to fully, promptly, and effectively assist any judgment creditor or any court that has issued any such judgment in identifying, locating, and executing against the property of that foreign state or any agency or instrumentality of such state.

(B) In providing such assistance, the Secretaries

(i) may provide such information to the court under seal; and

(ii) should make every effort to provide the information in a manner sufficient to allow the court to direct the United States Marshall's office to promptly and effectively execute against that property.

(3) Waiver. The President may waive any provision of paragraph (1) in the interest of national security.

(g) Property in certain actions.

(1) In general. Subject to paragraph (3), the property of a foreign state against which a judgment is entered under section 1605A [28 USCS § 1605A], and the property of an agency or instrumentality of such a state, including property that is a separate juridical entity or is an interest held directly or indirectly in a separate juridical entity, is subject to attachment in aid of execution, and execution, upon that judgment as provided in this section, regardless of

(A) the level of economic control over the property by the government of the foreign state;

(B) whether the profits of the property go to that government;

(C) the degree to which officials of that government manage the property or otherwise control its daily affairs;

(D) whether that government is the sole beneficiary in interest of the property; or

(E) whether establishing the property as a separate entity would entitle the foreign state to benefits in United States courts while avoiding its obligations.

(2) United States sovereign immunity inapplicable. Any property of a foreign state, or agency or instrumentality of a foreign state, to which paragraph (1) applies shall

not be immune from attachment in aid of execution, or execution, upon a judgment entered under section 1605A [28 USCS § 1605A] because the property is regulated by the United States Government by reason of action taken against that foreign state under the Trading With the Enemy Act [50 USCS Appx §§ 1 et seq.] or the International Emergency Economic Powers Act [50 USCS §§ 1701 et seq.].

(3) Third-party joint property holders. Nothing in this subsection shall be construed to supersede the authority of a court to prevent appropriately the impairment of an interest held by a person who is not liable in the action giving rise to a judgment in property subject to attachment in aid of execution, or execution, upon such judgment.

### **28 USCS § 1611**

**Current through PL 115-181, approved 6/5/18**

## **United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

### **§ 1611. Certain types of property immune from execution**

(a) Notwithstanding the provisions of section 1610 of this chapter [28 USCS § 1610], the property of those organizations designated by the President as being entitled to enjoy the privileges, exemptions, and immunities provided by the International Organizations Immunities Act shall not be subject to attachment or any other judicial process impeding the disbursement of funds to, or on the order of, a foreign state as the result of an action brought in the courts of the United States or of the States.

(b) Notwithstanding the provisions of section 1610 of this chapter [28 USCS § 1610], the property of a foreign state shall be immune from attachment and from execution, if—

(1) the property is that of a foreign central bank or monetary authority held for its own account, unless such bank or authority, or its parent foreign government, has explicitly waived its immunity from attachment in aid of execution, or from execution, notwithstanding any withdrawal of the waiver which the bank, authority or government may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver; or

(2) the property is, or is intended to be, used in connection with a military activity and

(A) is of a military character, or

(B) is under the control of a military authority or defense agency.

(c) Notwithstanding the provisions of section 1610 of this chapter [28 USCS § 1610], the property of a foreign state shall be immune from attachment and from execution in an action brought under section 302 of the Cuban Liberty and Democratic Solidarity (LIBERTAD) Act of 1996 [22 USCS § 6082] to the extent that the property is a facility or installation used by an accredited diplomatic mission for official purposes.



**یک. 28 USC § 1330**

جاری از طریق PL 115-108، تاریخ تأیید 1/8/18، با نقایص PL's 115-91 و 115-97.

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 < عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی > بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی < فصل 85. دادگاه‌های ناحیه؛ صلاحیت قضایی

**§ 1330. اقدام علیه دولت‌های خارجی.**

- (a) دادگاه‌های ناحیه صلاحیت قضایی اولیه را بدون توجه به مبلغ محل اختلاف در هرگونه اقدام مدنی بدون هیئت منصفه علیه یک دولت خارجی دارند که در بخش (a) 1603 این عنوان [28 USC § 1603(a)] تعریف شده است چنانچه ادعای ترضیه خاطر شخصی به صورتی باشد که حکومت خارجی در برابر آن مشمول مصونیت بر اساس بخش‌های 1605-1607 این عنوان [28 USC §§ 1605-1607] یا هرگونه موافقت‌نامه بین‌المللی نباشد.
- (b) در هر دعوی ترضیه خاطر که دادگاه‌های ناحیه در آن زمینه بر اساس زیربخش (a) صلاحیت قضایی دارند، باید صلاحیت شخصی در مورد یک دولت خارجی نیز وجود داشته باشد چنانچه ابلاغ بر اساس بخش 1608 این عنوان [28 USC § 1608] انجام شده باشد.
- (c) در خصوص اهداف زیربخش (b)، حضور دولت خارجی مؤید صلاحیت شخصی در خصوص هرگونه دعوی ترضیه خاطر نیست که از هرگونه تعامل یا رخداد بر شمرده شده در بخش‌های 1605-1607 این عنوان [28 USC §§ 1605-1607] ناشی شده باشد.

**دو. 28 USC § 1391**

جاری از طریق PL 115-108، تاریخ تأیید 1/8/18، با نقایص PL's 115-91 و 115-97.

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 < عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی > بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی < فصل 87. دادگاه‌های ناحیه؛ محل اقامه دعوی

**§ 1391. کلیات محل اقامه دعوی**

- (f) اقدام‌های مدنی علیه یک دولت خارجی. طرح اقدام مدنی علیه یک دولت خارجی که در بخش (a) 1603 این عنوان [28 USC § 1603(a)] تعریف شده قابل انجام است.
- (1) در هر ناحیه قضایی که بخش عمده رویدادها یا ترک افعال منجر به طرح دعوی در آنجا اتفاق افتاده باشد، یا بخش قابل توجهی از دارایی‌هایی که مشمول اقدام است در آنجا قرار گرفته باشد؛
- (2) در هر ناحیه قضایی که کشتی یا محموله یک دولت خارجی در آنجا واقع شده است، چنانچه ادعا بر اساس بخش (b) 1605 این عنوان [28 USC § 1605(b)] مطرح شده باشد؛
- (3) در هر ناحیه قضایی که سازمان یا نهاد دارای مجوز کسب و کار در آنجا است یا در حال انجام کسب و کار در آنجا است، در صورتی که اقدام علیه یک سازمان یا نهاد یک دولت خارجی تعریف شده در بخش (b) 1603 این عنوان [28 USC § 1603(b)] مطرح شده باشد؛ یا
- (4) در دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده جهت ناحیه کلمبیا در صورتی که اقدام علیه یک دولت خارجی یا زیربخش

سیاسی آن صورت گیرد.

### 1441 § USCS 28

جاری از طریق PL 115-108، تاریخ تأیید 1/8/18، با نقایص PL's 115-91 و 115-97.

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 < عنوان 28، دادرسی و رویه دادرسی > بخش چهارم، صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی < فصل 89، دادگاه‌های ناحیه؛ انتقال پرونده‌ها از دادگاه‌های ایالتی

### § 1441. انتقال اقدام‌های مدنی

(d) اقدام علیه دولت‌های خارجی. هر دعوی مدنی که در یک دادگاه ایالتی علیه یک دولت خارجی مطابق تعریف شده بخش 1603(a) این عنوان [28 USCS § 1603(a)] مطرح شود می‌تواند توسط دولت خارجی به دادگاه ناحیه ایالات متحده برای آن ناحیه و بخشی منتقل شود که محلی را که اقدام در دست انجام است پوشش می‌دهد. اقدام در صورت انتقال باید توسط دادگاه و بدون هیئت منصفه مورد رسیدگی قرار گیرد. در صورتی که انتقال بر اساس این زیربخش باشد، محدودیت‌های زمانی بخش 1446(b) این فصل [28 USCS § 1446(b)] را می‌توان در هر زمان و بنا به علت اثبات شده، تمدید کرد.

### 1602 § 28 USCS

جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54  
عنوان 28، دادرسی و رویه دادرسی - بخش چهارم، صلاحیت قضایی و  
محل اقامه دعوی، فصل 97  
مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

### § 1602. یافته‌ها و اعلام هدف

کنگره به این نتیجه رسیده است که تصمیم‌گیری دادگاه‌های ایالات متحده در خصوص دعاوی دولت‌های خارجی در خصوص مصونیت از صلاحیت قضایی چنین دادگاه‌هایی به نفع عدالت است و از حقوق دولت‌های خارجی و دادخواهان در دادگاه‌های ایالات متحده محافظت می‌کند. طبق قوانین بین‌المللی، کشورها تا آنجا که به فعالیت‌های تجاری آنها مربوط می‌شود از صلاحیت قضایی دادگاه‌های خارجی مصون نیستند و امکان توقیف دارایی‌های تجاری آنها برای اجرای احکامی که علیه آنها در ارتباط با فعالیت‌های تجاری‌شان صادر شده، وجود دارد. بنابراین لازم است از این پس دعاوی دولت‌های خارجی در خصوص مصونیت توسط دادگاه‌های ایالات متحده و ایالات مطابق با اصول مندرج در این فصل [28 USCS §§ 1602 et seq.] تعیین شود.



1603 § 28 USCS

جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54  
عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

51603. تعاریف

برای اهداف این فصل [et seq 28 USCS §§ 1602]

(a) یک "دولت خارجی"، به استثنای معنای مستفاد آن در بخش 1608 این عنوان [28 USCS § 1608]، شامل تقسیمات سیاسی یک دولت خارجی یا یک سازمان یا نهاد دولتی خارجی است که در زیربخش (b) تعریف شده است.

(b) یک "سازمان یا نهاد دولت خارجی" به معنای نهادی است -

(1) که یک شخص حقوقی جداگانه، شرکتی یا غیره است، و

(2) یک ارگان دولت خارجی یا زیربخش سیاسی آن است، یا اکثریت سهام یا منافع مالکیت دیگر آن متعلق به حکومت خارجی یا زیربخش سیاسی آن است، و

(3) که شهروند دولت ایالات متحده بنا به تعریف بخش (c) 1332 و (e) این عنوان [28 USCS § 1332(c)] نبوده و تحت قوانین کشور ثالثی ایجاد نشده باشد.

(c) "ایالات متحده" شامل تمام قلمرو و آب‌ها، اعم از قاره‌ای یا جزیره‌ای است که تحت حاکمیت ایالات متحده قرار دارند.

(d) "فعالیت تجاری" به معنای یک روند عادی رفتار تجاری یا یک معامله یا اقدام خاص تجاری است. ماهیت تجاری یک فعالیت باید با توجه به ماهیت روند رفتار یا معامله یا اقدام خاص و نه با ارجاع به هدف آن تعیین شود.

(e) یک "فعالیت تجاری انجام شده در ایالات متحده توسط یک دولت خارجی" به معنای فعالیت تجاری است که توسط چنان کشوری انجام شده و ارتباط قابل ملاحظه‌ای با ایالات متحده دارد.

28 USCS § 1604

جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 عنوان 28.  
دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

§ 1604. مصونیت یک دولت خارجی در برابر صلاحیت قضایی

یک دولت خارجی، مشروط به توافقنامه‌های موجود بین‌المللی که ایالات متحده در زمان تصویب این قانون عضو آن بوده است [تاریخ تصویب 21 اکتبر 1976]، باید از صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متحده و ایالات مصون باشد، بجز در خصوص موارد مندرج در بخش‌های 1605-1607 این فصل [1605 §§ 28 USCS 16071-16071].

28 USCS § 1605

جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 عنوان 28.  
دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

**§ 1605. استثنائات عمومی در مورد مصونیت قضایی یک دولت خارجی**

(a) یک دولت خارجی نباید از صلاحیت دادگاه‌های ایالات متحده یا ایالات در هر پرونده‌ای مصون باشد.

(1) که در آن دولت خارجی به صراحت یا به طور ضمنی از مصونیت خود چشمپوشی کرده است، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشمپوشی که دولت خارجی می‌تواند برای اعمال آن ادعا کند، بجز بر اساس شرایط چشمپوشی؛

(2) که در آن اقدام بر اساس فعالیت تجاری انجام شده توسط دولت خارجی در ایالات متحده است؛ یا بر اساس یک عمل انجام شده در ایالات متحده در ارتباط با فعالیت تجاری دولت خارجی در جای دیگر است؛ یا بر اساس عملی خارج از قلمروی ایالات متحده در ارتباط با فعالیت تجاری دولت خارجی در جای دیگر بوده و این عمل دارای تأثیر مستقیمی در ایالات متحده است؛

(3) که در آن مسئله حقوق مربوط به اموالی مطرح است که با نقض حقوق بین‌المللی در اختیار گرفته شده است و آن دارایی یا هرگونه دارایی مبادله شده با دارایی مذکور در ایالات متحده بوده و در ارتباط با فعالیت تجاری انجام شده در ایالات متحده توسط دولت خارجی باشد؛ یا آن دارایی یا دارایی مبادله شده به ازای آن دارایی تحت تملک یا اداره سازمان یا نهاد دولت خارجی است و این سازمان یا نهاد به فعالیت تجاری در ایالات متحده می‌پردازد؛

(4) که در آن حقوق دارایی در ایالات متحده از طریق جانشینی یا هدیه به دست آمده باشد یا مسئله حق مالکیت دارایی‌های منقول در ایالات متحده مطرح باشد؛

(5) به شکل دیگری در بند (2) فوق‌الذکر تحت پوشش قرار نگرفته باشد، که در آن مسئله خسارات پولی علیه یک دولت خارجی برای صدمات شخصی یا مرگ، یا صدمه یا زیان به دارایی مطرح باشد که در ایالات متحده رخ داده و ناشی از فعل یا ترک فعل شبه جرم آن دولت خارجی یا هر مقام یا کارمند آن دولت خارجی باشد در حالی که در حوزه سمت یا اشتغال خود عمل می‌کند؛ بجز اینکه این پاراگراف نباید در خصوص موارد زیر اعمال گردد --

(A) هر ادعایی که مبتنی بر اعمال یا اجرا یا عدم اعمال یا عدم اجرای عملی اختیاری باشد

صرف‌نظر از اینکه عمل اختیاری مورد سوء استفاده قرار بگیرد یا خیر، یا

(B) هرگونه ادعای ناشی از پیگرد زیانبار، سوء استفاده از روند، افترا، توهین، تدلیس، فریب یا

مداخله در حقوق قرارداد؛ یا

(6) که در آن اقدام، یا به منظور اجرای توافقنامه‌ای که توسط یک دولت خارجی با یا به نفع یک طرف خصوصی به منظور ارائه یا داور یا هرگونه اختلافاتی صورت گرفته باشد که بین طرفین در خصوص یک رابطه حقوقی تعریف شده، اعم از قراردادی یا غیرقراردادی، ایجاد شده یا ممکن است ایجاد شود و مربوط به موضوعی باشد که امکان حل و فصل آن توسط داور بر اساس قوانین ایالات متحده وجود داشته باشد، یا برای تأیید رأی صادر شده به موجب چنین توافقی برای داور باشد، چنانچه (A) داور در ایالات متحده صورت بگیرد یا در نظر باشد که در آنجا صورت بگیرد؛ (B) توافقنامه یا رأی تحت حاکمیت یک پیمان یا سایر توافقنامه‌های بین‌المللی جاری در مورد ایالات متحده بوده که خواهان به رسمیت شناختن و اجرای رأی داور باشد؛ (C) ادعای مبنایی، صرف‌نظر از موافقت یا عدم موافقت جهت داور، می‌توانست در دادگاه ایالات متحده بر اساس این بخش یا بخش 28 USCS § 16071 مطرح گردد، یا (D) بند (1) این زیربخش به شکل دیگری قابل اعمال باشد.

(b) دولت خارجی نباید در برابر صلاحیت دادگاه‌های

ایالات متحده در هر پرونده‌ای مصون باشد که در آن دادخواست مربوط به امور دریایی برای اجرای توقیف دریایی علیه کشتی یا بار دولت خارجی مطرح شده و توقیف دریایی بر اساس فعالیت تجاری دولت خارجی مذکور باشد؛ به شرط آنکه --

(1) ابلاغیه دادخواست با ارائه یک نسخه از احضارنامه و شکایت به شخص یا نماینده وی تحویل داده

شود که مالکیت کشتی یا محموله‌ای را در اختیار دارد که توقیف دریایی مورد ادعا علیه آن مطرح شده است؛ و اگر کشتی یا محموله طبق روند صورت گرفته به نمایندگی از طرف مطرح‌کننده دادخواست ضبط شود، ابلاغ روند ضبط به منزله تحویل قابل قبول چنان ابلاغیه‌ای محسوب می‌شود، اما اگر طرف مطرح‌کننده دادخواست اطلاع واقعی یا سازنده داشته باشد که کشتی یا محموله مربوط به دولت خارجی بوده است، طرف مطرح‌کننده دادخواست در برابر هرگونه صدمه متحمل شده توسط دولت خارجی در نتیجه ضبط

مسئول خواهد بود؛ و

(2) ابلاغیه شروع دادخواست به دولت خارجی در خصوص دادخواست که در بخش 1608 این عنوان [28 USCS § 1608] مطرح شده است ظرف ده روز یا از زمان تحویل ابلاغیه طبق بند (1) این بخش فرعی یا، در خصوص طرفی که از این مسئله آگاه نیست که کشتی یا محموله یک دولت خارجی درگیر بوده، از تاریخی که طرف مذکور وجود منافع دولت خارجی را تشخیص دهد، آغاز می‌گردد.

(c) هرگاه ابلاغیه مطابق با بند (1)(b) تحویل داده شود، سپس باید دادخواست توقیف دریایی مورد رسیدگی قرار گیرد و با توجه به اصول قانون و قواعد مربوط به دادخواست‌های عینی مورد استماع قرار گرفته و در مورد آن حکم صادر شود، و هرگاه مشخص شود مالکیت کشتی از نوع خصوصی است، دادخواست عینی می‌تواند ابقا گردد. حکم علیه دولت خارجی ممکن است شامل هزینه دادخواست باشد و اگر حکم برای دریافت پول باشد، سود نیز به موجب دستور دادگاه دریافت می‌شود، به استثنای اینکه دادگاه نمی‌تواند حکمی را علیه دولت خارجی صادر کند که مبلغ آن بیش از ارزش کشتی یا محموله‌ای باشد که توقیف دریایی در مورد آن صورت گرفته است. ارزش مذکور باید در زمان ابلاغ شدن ابلاغیه بر اساس بخش فرعی (1)(b) تعیین شود. احکام مشمول درخواست تجدید نظر و بازنگری مشابه سایر پرونده‌های دریایی و حوزه صلاحیت دریایی هستند. هیچ‌یک از مفاد نباید مانع از آن شود که خواهان در هر پرونده مناسب از درخواست غرامت شخصی در همان اقدامی که برای توقیف دریایی صورت گرفته و در این بخش ارائه شده است، منع شود.

(d) دولت خارجی نمی‌تواند از صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متحده در هر اقدام مطرح شده برای توقیف وام رهنی ترجیحی که در بخش 31301 عنوان 46 تعریف شده است، مصون باشد. چنین اقدامی باید بر اساس مفاد فصل 313 عنوان 46 [et seq 46 USCS §§ 31301] and in مورد استماع قرار گرفته و در مورد آن حکم صادر شود، و هرگاه مشخص شود مالکیت کشتی از نوع خصوصی است، دادخواست عینی می‌تواند ابقا گردد.

(f)، (e) [منسوخ شد]

(g) محدودیت کشف.

(1) به‌طور کلی.

(A) در خصوص بند (2)، اگر اقدامی مطرح شود که بر اساس بخش 1604 [28 USCS § 1604]، همچنین بخش 1605A یا بخش 1605B [28 USCS § 1605A یا 1605B] مشمول مرور زمان باشد، دادگاه باید بر اساس درخواست دادستان کل هرگونه درخواست، تقاضا یا دستور برای کشف در ایالات متحده که بنا به گواهی دادستان کل به‌طور قابل توجهی در تحقیقات جنایی یا پیگرد قانونی، یا عملیات امنیتی ملی اختلال ایجاد می‌کند و مربوط به حادثه‌ای است که منجر به علت اقدام شده است را متوقف نماید، تا زمانی که دادستان کل به دادگاه اطلاع دهد که درخواست، تقاضا یا دستور مذکور دیگر چنان اختلالی را ایجاد نخواهد کرد.

(B) توقف صورت گرفته بر اساس این بند باید در طول دوره 12 ماهه نافذ بماند که از تاریخی که دادگاه دستور کشف توقف را صادر می‌کند، آغاز گردد. دادگاه باید دستور کشف توقف را برای دوره‌های 12 ماهه دیگر بنا به اقدام صورت گرفته توسط ایالات متحده تمدید کند، به شرطی که دادستان کل گواهی کند که این کشف به‌طور قابل توجهی در تحقیقات جنایی یا پیگرد قانونی، یا عملیات امنیتی ملی اختلال ایجاد می‌کند و مربوط به حادثه‌ای است که منجر به علت اقدام شده است.

(2) شرط افول.

(A) در خصوص بند فرعی (B)، هیچ توقفی بر اساس بند (1) نباید بعد از تاریخی که 10 سال پس از تاریخی است که منجر به طرح اقدام صورت گرفته است، اعطا شده یا نافذ بماند.

(B) پس از دوره مورد اشاره در بند فرعی (A)، دادگاه بنا به درخواست دادستان کل، ممکن است هرگونه درخواست، تقاضا یا حکم برای کشف در ایالات متحده را متوقف کند چنانکه دادگاه احتمال قابل توجهی بدهد که این کار

(i) موجب تهدید جدی مرگ یا آسیب جدی جسمی به هر شخصی می‌شود؛

(ii) بر توانایی ایالات متحده در زمینه همکاری با سازمان‌های مجری قانون خارجی و بین‌المللی در خصوص تحقیق در مورد نقض قوانین ایالات متحده تأثیر منفی بگذارد؛ یا

(iii) مانعی در پرونده کیفری مربوط به حادثه‌ای ایجاد کند که موجب علت اقدام شده است یا احتمال محکومیت در چنین پرونده‌ای را تضعیف کند.

(3) ارزیابی شواهد. ارزیابی دادگاه از هرگونه درخواست توقف بر اساس این بخش فرعی که توسط دادستان کل ارائه می‌شود باید به صورت غیابی و غیرحضورى انجام شود.

(4) منع قانونی در خصوص اقدام برای خلع. توقف کشف بر اساس این بخش فرعی باید موجب ایجاد منع قانونی برای اقدام جهت خلع بر اساس قوانین (b)(6) و 56 قوانین رویه دادرسی مدنی فدرال گردد.

(5) رفع ابهام. هیچ یک از مفاد این بخش فرعی نباید مانع از آن شود که ایالات متحده احکام محافظتی را دریافت کرده یا از امتیازاتی بهره بگیرد که به‌طور معمول در دسترس ایالات متحده است.

(h) مصونیت حوزه قضایی برای برخی از فعالیت‌های نمایشگاه‌های هنری.

## (1) به‌طور کلی. اگر

(A) اثر وارد شده به ایالات متحده از هر دولت خارجی بر اساس توافقی که امکان به نمایش گذاشتن یا نشان دادن موقت چنین اثری را فراهم می‌سازد و بین یک دولت خارجی که صاحب یا مسئول نگهداری از چنین اثری است و ایالات متحده یا یک یا چند مؤسسه فرهنگی یا آموزشی در ایالات متحده منعقد شده است؛

(B) رئیس جمهور یا نماینده رئیس جمهور، مطابق با بخش فرعی (a) قانون عمومی 89-259 ((22 U.S.C. 2459(a)) به این نتیجه رسیده باشد که چنین اثری دارای اهمیت فرهنگی است و به نمایش گذاشتن یا نشان دادن موقت چنین اثری به نفع مصالح ملی است؛ و

(C) ابلاغیه مذکور طبق بخش فرعی (a) قانون عمومی 89-259 (22 U.S.C.)

((2459(a)) منتشر شده است.

هرگونه فعالیت دولت خارجی مذکور در ایالات متحده، یا نماینده آن که مرتبط با به نمایش گذاشتن یا نشان دادن موقت چنین اثری باشد نباید فعالیت تجاری دولت خارجی برای اهداف بخش فرعی (3)(a) در نظر گرفته شود.

## (2) استثنائات.

(A) دعوای دوران نازی‌ها. بند (1) در هر پرونده‌ای که صلاحیت قضایی آن مربوط به بخش فرعی (3)(a) بوده و در آن حقوق مالکیت با نقض حقوق بین‌المللی در معانی آن بخش فرعی صورت گرفته باشد اعمال نمی‌شود و

(i) اموال مورد نظر اثر شرح داده شده در بند (1) است؛

(ii) اقدام بر اساس ادعایی است مبنی بر اینکه چنین اثری در ارتباط با اقدامات دولت تحت پوشش در طول دوره تحت پوشش تملک شده است؛

(iii) دادگاه تصمیم می‌گیرد که آیا فعالیت مرتبط با به نمایش گذاشتن یا نشان دادن فعالیت تجاری است یا خیر، چنانکه این اصطلاح در بخش [28 USCS 1603(d)] [1603(d)] تعریف شده است؛ و

(iv) تصمیم بر اساس بخش (iii) برای دادگاه به منظور اعمال صلاحیت قضایی علیه دولت خارجی بر اساس بخش فرعی (3)(a) ضروری است.

(B) سایر آثار دارای اهمیت فرهنگی. علاوه بر موارد مستثنی شده بر

اساس بند فرعی (A)، بند (1) در هر پرونده‌ای که صلاحیت قضایی آن مربوط به بخش فرعی (3)(a) بوده و در آن حقوق مالکیت با نقض حقوق بین‌المللی در معانی آن بخش فرعی صورت گرفته باشد اعمال نمی‌شود و

(i) اموال مورد نظر اثر شرح داده شده در بند

(1) است؛

(ii) اقدام بر اساس ادعایی است مبنی بر اینکه چنین اثری در ارتباط با اقدامات حکومت خارجی به عنوان بخشی از اقدام نظام‌مند در زمینه مصادره قهرآمیز یا ضبط آثار از اعضای یک گروه هدفمند و آسیب‌پذیر تملک شده است؛

(iii) تملک پس از سال 1900 رخ داده است؛

(iv) دادگاه تصمیم می‌گیرد که آیا فعالیت مرتبط با به نمایش گذاشتن یا نشان

دادن فعالیت تجاری است یا خیر، چنانکه این اصطلاح در بخش (d) 1603 (28 USCS § 1603(d)) تعریف شده است؛ و

(v) تصمیم بر اساس بخش (iii) برای دادگاه به منظور اعمال صلاحیت قضایی

علیه دولت خارجی بر اساس بخش فرعی (3)(a) ضروری است.

(3) تعاریف. برای اهداف این بخش فرعی

(A) اصطلاح "اثر" به معنی اثر هنری یا شیء واجد اهمیت فرهنگی دیگر است؛

(B) اصطلاح "دولت تحت پوشش" یعنی

(i) دولت آلمان در طول دوره تحت پوشش؛

(ii) هر دولتی در هر منطقه‌ای در اروپا که توسط نیروهای نظامی دولت آلمان طی دوره تحت

پوشش اشغال شده بود؛

(ii) هر دولتی در اروپا که با کمک یا همکاری دولت آلمان طی دوره تحت پوشش

اشغال شده بود؛ و

(iv) هر دولتی در اروپا که متحد دولت آلمان طی دوره تحت پوشش بود؛ و

(C) اصطلاح "دوره تحت پوشش" به معنای دوره‌ای است که از 30 ژانویه 1933 شروع شده و در 8

می 1945 به پایان می‌رسد.

#### § 1605A استثنای تروریسم در مورد مصونیت قضایی یک دولت خارجی

(a) به‌طور کلی.

(1) عدم مصونیت. دولت خارجی نباید در برابر صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متحده یا ایالات در هر پرونده‌ای که به شکل دیگری در این فصل تحت پوشش قرار نگرفته مصون باشد که خسارت پولی برای صدمه شخصی یا مرگ ناشی از عمل شکنجه، قتل فراقضایی، خرابکاری در هواپیما، گروگانگیری، یا ارائه منابع یا حمایت عمده برای چنین اقدامی خواستار شده بود چنانچه اقدام مذکور یا ارائه حمایت مالی یا منابع مذکور توسط یک مقام رسمی، کارمند یا نماینده دولت خارجی در حالی که در محدوده سمت، اشتغال یا سازمان خود عمل می‌کند، صورت گرفته باشد.

(2) استماع دعاوی. دادگاه باید در صورتی به استماع دعاوی بر اساس این بخش بپردازد که—

(A) (I) (i) دولت خارجی به عنوان کشور حامی تروریسم معرفی شده باشد و این مسئله در زمان رخ

دادن عمل شرح داده شده در بند (1) صورت گرفته باشد یا در نتیجه چنان عملی مشمول عنوان مذکور شده باشد و مشروط به ماده فرعی (II) یا در هنگام ارائه دعوی بر اساس این بخش یا 6 ماه قبل از ارائه دعوی بر اساس این بخش چنین عنوانی را داشته باشد؛ یا

(II) در صورتی که اقدام مجدداً به دلیل بخش (A)(2)(c)(1083) قانون مجوز دفاع ملی سال مالی 2008 مطرح می‌شود [تبصره این بخش] یا بر اساس این بخش به دلیل بخش (3)(c)(1083) آن قانون مطرح می‌گردد [تبصره این بخش]، دولت خارجی به عنوان کشور حامی تروریسم و در زمانی تعیین شده باشد که اقدام اصلی یا اقدام مربوطه بر اساس بخش (7)(a)(1605) [28 USCS § 1605(a)(7)] (که قبل از تصویب این بخش نافذ بوده [تاریخ تصویب 28 ژانویه 2008]) یا بخش 589 قانون عملیات خارجی، تأمین مالی صادرات و تخصیص‌های برنامه مربوطه، 1997 (مندرج در بخش (c)(101) قسمت A قانون عمومی 104-208 [1605 § 28 USCS] تبصره) مطرح شده باشد؛

(ii) مدعی یا قربانی در زمان رخ دادن اقدام شرح داده شده در پاراگراف (1) —

(I) تبعه ایالات متحده باشد؛

(II) عضو نیروهای مسلح باشد؛ یا

(III) به شکلی دیگر کارمند دولت ایالات متحده یا فردی باشد که قراردادی که توسط دولت ایالات متحده با وی منعقد شده را اجرا کرده، در محدوده اشتغال کارمند فعالیت نماید؛ و

(IV) در صورتی که اقدام در دولت خارجی صورت گرفته باشد که علیه وی دعوی اقامه شده است، به دولت خارجی فرصتی معقول برای داوری در خصوص ادعا به موجب قوانین پذیرفته شده داوری بین‌المللی داده شود؛ یا

(B) اقدامات شرح داده شده در بند (1) مربوط به پرونده شماره (EGS) 1:00CV03110 دادگاه ناحیه‌ای برای ناحیه کلمبیای ایالات متحده باشد.

(b) محدودیت‌ها. اقدام در صورتی می‌تواند بر اساس این بخش مطرح شده یا حفظ گردد که آغاز اقدام، یا اقدام مربوطه بر اساس بخش (7)(a)(1605) (قبل از تاریخ تصویب این بخش) یا بخش 589 قانون عملیات خارجی، تأمین مالی صادرات و تخصیص‌های برنامه مربوطه، 1997 (مندرج در بخش

(c) 101) قسمت A قانون عمومی 104-208 [1605 § 28 USCS] تبصره] نباید بعد از آخرین مورد از تاریخ‌های زیر باشد.

(1) 10 سال پس از 24 آوریل 1996؛ یا

(2) 10 سال پس از تاریخی که در آن علت اقدام پدید می‌آید.

(c) حق خصوصی اقدام. دولت خارجی که بر اساس توضیحات بند فرعی (i)(A)(2)(a) کشور حامی تروریسم است، و یک مقام رسمی، کارمند یا نماینده دولت خارجی در حالی که در محدوده سمت، اشتغال یا سازمان خود عمل می‌کند، در این موارد مسئولیت دارد.

(1) تبعه ایالات متحده باشد،

(2) یک عضو نیروهای مسلح باشد،

(3) یک کارمند دولت ایالات متحده یا فردی باشد که قراردادی که توسط دولت ایالات متحده با وی منعقد شده را اجرا کرده، در محدوده اشتغال کارمند فعالیت نماید؛ یا



(4) نماینده قانونی شخص شرح داده شده در بندهای (2)، (1)، یا (3)، برای صدمه شخصی یا مرگ ناشی از اعمال شرح داده شده در بخش (a)(1) دولت خارجی، یا مقام رسمی، کارمند یا نماینده دولت خارجی که دادگاه‌های ایالات متحده صلاحیت لازم بر اساس این بخش را برای دریافت خسارت پولی دارند. در چنین اقدامی، خسارت ممکن است شامل زیان‌های اقتصادی، جبران خسارت، درد و رنج، و جبران خسارات تنبیهی باشد. در چنین اقدامی، یک دولت خارجی نیابتاً به ازای اعمال مقامات، کارکنان، یا عوامل خود مسئول است.

(d) خسارت‌های بیشتر. پس از طرح اقدام بر اساس بند فرعی (c)، امکان طرح اقدام مربوط به از دست رفتن قابل پیش‌بینی اموال، اعم از بیمه شده یا بیمه نشده، مسئولیت شخص ثالث، و دعاوی زیان بر اساس بیمه‌نامه عمر و اموال، به دلیل مشابهی که اقدام بر اساس بخش فرعی (c) بر آن مبتنی است، وجود دارد.

(e) سرپرستان ویژه.

(1) [1] به‌طور کلی. دادگاه‌های ایالات متحده می‌توانند سرپرستان ویژه‌ای را برای استماع دعاوی خسارت مطرح شده بر اساس این بخش تعیین کنند.

(2) انتقال وجوه. دادستان کل باید وجوه موجود برای برنامه بر اساس بخش 1404C قانون قربانیان جرم سال 1984 (*U.S.C. 10603c 42*)، را به مدیر دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده که هر پرونده‌ای مورد رسیدگی مطرح شده یا حفظ شده بر اساس این بخش در آنجا مورد رسیدگی قرار می‌گیرد و بنا به نیاز برای پوشش هزینه‌های سرپرستان ویژه منصوب بر اساس بند (1) منتقل نماید. هر مبلغی که به عنوان حق الزحمه به هر یک از این سرپرستان ویژه پرداخت می‌شود باید به عنوان هزینه‌های دادگاه تلقی شود.

(f) درخواست تجدید نظر. در اقدام مطرح شده بر اساس این بخش، درخواست‌های تجدید نظر مربوط به

احکامی که

به‌طور قطعی به دادرسی خاتمه نمی‌دهند تنها باید مطابق با بخش (b) 1292 (این عنوان 28 *USCS § 1292(b)*) مطرح گردد.

(g) مقررات مربوط به اموال.

(1) به‌طور کلی. در هر اقدامی که در یک دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده مطرح شده و صلاحیت قضایی آن بر اساس این بخش ادعا شده است، ارائه ابلاغیه اقدام در دست بررسی بر اساس این بخش که یک نسخه از شکایت ارائه شده در اقدام به آن پیوست باشد، باید دارای تأثیر توقیف دعوای مطروحه در خصوص هر ملک و یا دارایی شخصی منقول باشد که—

(A) مشمول ضبط برای کمک به اجرا، یا اجرا بر اساس بخش 1610 *USCS § 28 76701*

باشد؛

(B) در آن ناحیه قضایی واقع شده باشد؛ و

(C) سند آن به نام هر یک از خواننده‌ها ثبت شده باشد، یا سند آن به نام هر نهادی ثبت شده باشد که تحت کنترل هر یک از خواننده‌ها است، در صورتی که چنان ابلاغیه‌ای شامل لیست آن نهاد تحت کنترل باشد.

(2) ابلاغیه. ابلاغیه اقدام در دست بررسی مطابق با این بخش باید توسط منشی دادگاه ناحیه و به همان شیوه‌ای ثبت شود که در مورد تمام اقدامات در دست بررسی صورت می‌گیرد و باید لیست همه خواننده‌های نامبرده و تمام نهادهای تحت کنترل هر خواننده به آن پیوست باشد.

(3) قابلیت اجرا. توقیف‌های اثبات شده بر اساس این بخش فرعی باید طبق مفاد فصل 111 این عنوان [et seq 28 USCS §§ 1651] قابل اجرا باشد.

(h) تعاریف. برای اهداف این بخش-

(1) اصطلاح "خرابکاری در هواپیما" دارای معنای ذکر شده برای این اصطلاح در ماده 1 کنوانسیون سرکوب اعمال غیرقانونی علیه ایمنی حمل و نقل هوایی غیرنظامی است؛

(2) اصطلاح "گروگان‌گیری" دارای معنایی است که در ماده (1) کنوانسیون بین‌المللی علیه گروگان‌گیری به آن داده شده است؛

(3) اصطلاح "حمایت مادی یا منابع" دارای معنای ذکر شده برای این اصطلاح در بخش 2339A عنوان 18 است؛

(4) اصطلاح "نیروهای مسلح" دارای معنای ذکر شده برای این اصطلاح در بخش 101 عنوان 10 است؛

(5) اصطلاح "تبعه ایالات متحده" دارای معنای ذکر شده برای این اصطلاح در بخش 101(a)(22) قانون مهاجرت و تابعیت (22 U.S.C. 1101(a)(8)) است؛

(6) اصطلاح "کشور حامی تروریسم" به معنای کشوری است که دولت آن توسط وزیر امور خارجه بر اساس اهداف بخش (j) 6 قانون مدیریت صادرات 1979 (50 U.S.C. App. 2405(i) [50 USCS § 46050])، بخش 620A قانون کمک خارجی 1961 (22 U.S.C. 2371)، بخش 40 قانون کنترل صادرات اسلحه (22 U.S.C. 2780)، یا هر مفاد قانونی دیگری، به‌عنوان دولتی تعیین شده که مکرراً از اقدامات تروریستی بین‌المللی حمایت کرده است؛ و

(7) اصطلاح "شکنجه" و "قتل فراقضایی" عبارت است از معنای ذکر شده برای این اصطلاحات در بخش 3 قانون حفاظت از قربانی در برابر شکنجه سال 1991 (28 U.S.C. 1350) تبصره).

#### § 16Q5B. مسئولیت دولت‌های خارجی در خصوص تروریسم بین‌المللی علیه ایالات متحده

(a) تعریف. در این بخش، عبارت "تروریسم بین‌المللی"

(1) دارای معنی ذکر شده برای این اصطلاح در بخش 2331 عنوان 18، قانون ایالات متحده

است؛ و

(2) شامل هیچ‌گونه اقدام جنگی نمی‌شود (چنانکه در آن بخش تعریف شده است).

(b) مسئولیت دولت‌های خارجی. یک دولت خارجی نمی‌تواند از صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متحده در هر پرونده‌ای مصون باشد که در آن درخواست خسارات پولی علیه یک دولت خارجی در خصوص آسیب جسمی به فرد یا اموال یا مرگ در ایالات متحده رخ داده و ناشی از موارد زیر باشد

(1) یک اقدام تروریستی بین‌المللی در ایالات متحده؛ و

(2) یک عمل شبه جرم یا اقدامات دولت خارجی یا هر مقام رسمی، کارمند یا نماینده دولت خارجی در حالی که در محدوده سمت، اشتغال یا سازمان خود عمل می‌کند، صرف‌نظر از جایی که عمل شبه جرم یا اعمال دولت خارجی رخ داده باشد.

(c) دعوای اتباع ایالات متحده. علی‌رغم بخش 2337(2) عنوان 18 [2337(2) USCS § 18]، یک تبعه ایالات متحده می‌تواند اقدامی را علیه دولت خارجی مطابق با بخش 2333 آن عنوان [2333 USCS § 18] مطرح کند، به شرطی که دولت خارجی بر اساس بخش فرعی (b) مصون نباشد.

(d) قاعده رفع ابهام. دولت خارجی نباید مشمول صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متحده بر اساس بخش فرعی (b) بر اساس ترک فعل یا عمل یا اعمال شبه جرم باشد که صرفاً به منزله سهل‌انگاری است.

### 28 USCS § 1606

جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

### § 1606. میزان مسئولیت

در خصوص هر ادعای جبران خسارت که در خصوص آن دولت خارجی بر اساس بخش 1605 یا 1607 این فصل [1605 USCS § 28 یا 1607] از مصونیت برخوردار نیست، دولت خارجی باید به همان شیوه و به همان اندازه یک فرد خصوصی در شرایط مشابه مسئول تلقی شود؛ اما دولت خارجی، بجز سازمان یا نهاد آن نباید در قبال خسارات تنبیهی مسئول باشد؛ با این حال، اگر در هر پرونده‌ای که در آن مرگ رخ داده باشد، قانون محلی که فعل یا ترک فعل در آنجا رخ داده مجاز بداند، یا بنا به تفسیر مجاز بداند فقط خسارات دارای ماهیت تنبیهی پرداخت شود، دولت خارجی مسئول خسارت واقعی یا جبرانی سنجیده شده بر اساس آسیب‌های مالی ناشی از چنان مرگی توسط افرادی است که اقدام به نفع آنها مطرح شده است.

### 28 USCS § 1607

جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

### § 1607. دعوای متقابل

در هر اقدامی که توسط یک دولت خارجی مطرح شده یا در آن یک دولت خارجی دخالت کند، در دادگاه ایالات متحده یا یک ایالت، دولت ایالات متحده نباید از مصونیت در برابر هر گونه دعوی متقابل برخوردار شود.

(a) که در قبال آن یک دولت خارجی مشمول مصونیت بر اساس بخش 1605 یا 1605A این فصل نیست [28 USCS § 1605 یا 1605A] چنانچه چنان ادعایی در یک اقدام جداگانه علیه آن دولت خارجی مطرح می‌شد؛ یا

(b) ناشی از تعامل یا رخدادی باشد که موضوع ادعای دولت خارجی باشد؛ یا

(c) تا حدی که دعوی متقابل در پی دریافت خسارت مازاد بر مبلغ یا متفاوت از حیث نوع با آنچه که مد نظر دولت خارجی است نباشد.

### 28 USCS § 1608

جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

### § 1608. ابلاغ؛ مهلت پاسخگویی؛ محاکمه غیابی

(a) در دادگاه‌های ایالات متحده و ایالات ابلاغ به یک دولت خارجی یا زیربخش سیاسی یک دولت خارجی باید به این ترتیب صورت بگیرد:

(1) با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت مطابق با هرگونه ترتیبات خاص برای ابلاغ بین خواهان و دولت خارجی یا زیربخش سیاسی آن؛ یا

(2) اگر هیچ ترتیبات خاصی وجود ندارد، با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت مطابق با یک کنوانسیون بین‌المللی قابل اجرا درخصوص ابلاغ اسناد قضایی؛ یا

(3) اگر ابلاغ را نتوان براساس بندهای (1) یا (2) انجام داد، با ارسال یک نسخه از احضاریه و شکایت و ابلاغیه اقامه دعوی، همراه با ترجمه هر یک به زبان رسمی دولت خارجی، با هر نوع پستی که نیازمند رسید امضا شده باشد، خطاب به رئیس وزارت امور خارجه دولت خارجی مربوطه و ارسال توسط منشی دادگاه، یا

(4) اگر ابلاغ را نتوان ظرف مدت 30 روز براساس بند (3) انجام داد، با ارسال دو نسخه از احضاریه و شکایت و ابلاغیه اقامه دعوی، همراه با ترجمه هر یک به زبان رسمی دولت خارجی، با هر نوع پستی که نیازمند رسید امضا شده باشد، خطاب به وزیر امور خارجه در واشنگتن، ناحیه کلمبیا، قابل توجه مدیر خدمات کنسولی ویژه و ارسال توسط منشی دادگاه، و وزیر امور خارجه باید یک نسخه از اوراق را از طریق کانال‌های دیپلماتیک به دولت خارجی ارسال نماید و باید یک نسخه گواهی شده یادداشت دیپلماتیک که نشان می‌دهد اوراق منتقل شده‌اند را برای منشی دادگاه ارسال نماید.

"ابلاغیه اقامه دعوی" چنانکه در این بخش فرعی استفاده شده است به معنی ابلاغیه‌ای است که خطاب به یک دولت خارجی و طبق شکل تجویز شده توسط وزیر امور خارجه بنا به مقررات باشد.

(b) در دادگاه‌های ایالات متحده و ایالات ابلاغ به یک سازمان یا نهاد اجرایی یک دولت خارجی باید به این ترتیب صورت بگیرد:

(1) با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت مطابق با هرگونه ترتیبات خاص برای ابلاغ بین خواهان و آن سازمان یا نهاد اجرایی؛ یا

(2) اگر هیچ ترتیبات خاصی وجود ندارد، با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت یا به یک مسئول، مدیر یا نماینده عمومی، یا به هر نماینده مجاز دیگر منصوب شده یا تعیین شده توسط قانون برای دریافت ابلاغ روند در ایالات متحده؛ یا مطابق با یک کنوانسیون بین‌المللی قابل اجرا درخصوص ابلاغ اسناد قضایی؛ یا

(3) اگر ابلاغ را نتوان براساس بند (1) یا (2) انجام داد، و اگر محاسبه منطقی برای ارائه ابلاغیه واقعی صورت گرفته باشد، با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت همراه با ترجمه هر یک به زبان رسمی دولت خارجی

(A) بنا به دستور مقام دولت خارجی یا زیربخش سیاسی در پاسخ به تقاضانامه یا

درخواست یا

(B) با هر نوع پستی که نیازمند رسید امضا شده باشد، خطاب به سازمان یا نهادی که ابلاغ باید به آن صورت بگیرد و ارسال توسط منشی دادگاه، یا

(C) طبق دستور دادگاه و مطابق با قانون مربوط به محلی که ابلاغ باید در آنجا صورت بگیرد.

(c) ابلاغ در موارد زیر، محقق شده تلقی خواهد شد -

(1) در صورت ابلاغ براساس بخش فرعی (4)(a)، در تاریخ انتقال ذکر شده در نسخه گواهی

شده یادداشت دیپلماتیک؛ و

(2) در سایر موارد این بخش، براساس تاریخ دریافت ذکر شده در گواهی، رسید پستی امضا و برگردانده

شده، یا مدرک ابلاغ دیگر مربوط به روش ابلاغ مورد استفاده.

(d) در هر اقدام مطرح شده در یک دادگاه ایالات متحده یا یک ایالت، یک دولت خارجی، یک زیربخش سیاسی آن، یا یک سازمان یا نهاد اجرایی دولت خارجی باید پاسخ یا لایحه دفاعیه به شکایت را ظرف مدت شصت روز پس از ابلاغ براساس این بخش ارائه نماید.

(e) محاکمه غیابی نباید توسط یک دادگاه ایالات متحده یا یک ایالت علیه یک دولت خارجی، یک زیربخش سیاسی، یا یک سازمان یا نهاد اجرایی دولت خارجی مذکور صورت بگیرد، مگر اینکه خواهان ادعا یا حق خود را درخصوص غرامت و با استفاده از شواهد مورد قبول دادگاه اثبات نماید. یک نسخه از هرگونه حکم غیابی مذکور باید براساس روش تجویز شده جهت ابلاغ در این بخش به دولت خارجی یا زیربخش سیاسی ارسال می‌شود.

#### 28 USCS §1609

جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

#### § 1609. مصونیت در برابر توقیف اموال دولت خارجی

اموال یک دولت خارجی در ایالات متحده، مشروط به توافقتنامه‌های موجود بین‌المللی که ایالات متحده در زمان تصویب این قانون عضو آن بوده است [تاریخ تصویب 21 اکتبر 1976]، باید از توقیف و اجرای حکم مصون باشد، بجز در خصوص موارد مندرج در بخش‌های 1610 و 1611 این فصل [28 USCS 55 1610 و 1611].

**28 USCS § 1610**

جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

**§ 1610. موارد استثنای مصونیت از توقیف یا اجرای حکم**

(a) اموال دولت خارجی در ایالات متحده بنا به تعریف بخش

(1603(a) این فصل [28 USCS § 1603(a)]، که برای فعالیت تجاری در ایالات متحده مورد استفاده قرار می‌گیرد نباید در زمینه توقیف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم صادر شده توسط دادگاهی در ایالات متحده یا یکی از ایالات پس از تاریخ تنفیذ این قانون مصون باشد، چنانچه —

(1) دولت خارجی به صراحت یا به طور ضمنی از مصونیت خود در برابر توقیف یا کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم چشم‌پوشی کرده باشد، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشم‌پوشی که دولت خارجی می‌تواند برای اعمال آن ادعا کند، بجز بر اساس شرایط چشم‌پوشی؛ یا

(2) از اموال برای فعالیت تجاری استفاده شده باشد یا استفاده شود که ادعا بر آن مبتنی است، یا

(3) اجرای حکم مربوط به حکمی است که حقوقی را در خصوص اموال پدید می‌آورد که با نقض حقوق بین‌المللی در اختیار گرفته شده یا با اموال تملک شده با نقض حقوق بین‌المللی مبادله شده باشد، یا

(4) اجرای حکم مربوط به حکمی است که حقوقی را در خصوص اموال پدید می‌آورد

(A) که از طریق ارث یا به‌عنوان هدیه کسب شده باشد یا

(B) غیرمنقول بوده و در ایالات متحده واقع شده باشد؛ به شرطی که، از این اموال برای اهداف حفظ مأموریت دیپلماتیک یا کنسولی یا اسکان رئیس چنان مأموریتی استفاده نشود، یا

(5) اموال شامل هرگونه تعهد قراردادی یا هرگونه درآمد حاصل از چنین تعهد قراردادی برای جبران خسارت یا سلب مسئولیت از دولت خارجی یا کارکنان آن بر اساس بیمه‌نامه خودرو یا سایر موارد بیمه مسئولیت یا جراثحت پوشش‌دهنده ادعایی باشد که در حکم درج شده‌اند، یا

(6) حکم براساس دستور مؤید یک حکم داور صادر شده علیه دولت خارجی باشد، به شرطی که توقیف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم، با هیچ یک از مفاد موافقت‌نامه داور ناسازگار نباشد، یا

(7) حکم مربوط به ادعایی باشد که دولت خارجی در خصوص آن بر اساس بخش 1605A [28 USCS § 1605A] یا بخش 7(1605(a)] [سابقاً 7(28 USCS § 1605(a)] (که در 27 ژانویه 2008 نافذ بوده) مصون نبوده باشد، صرف‌نظر از اینکه اموال در اقدامی که ادعا بر آن اساس مطرح شده دخیل بوده یا خیر.

(b) علاوه بر بخش فرعی (a)، هرگونه اموال یک نهاد یا سازمان یک دولت خارجی در ایالات متحده که برای فعالیت تجاری در ایالات متحده مورد استفاده قرار می‌گیرد نباید در زمینه توقیف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم صادر شده توسط دادگاهی در ایالات متحده یا یکی از ایالات پس از تاریخ تنفیذ این قانون مصون باشد، چنانچه —

(1) سازمان یا نهاد به صراحت یا به طور ضمنی از مصونیت خود در برابر توقیف یا کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم چشم‌پوشی کرده باشد، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشم‌پوشی که سازمان یا نهاد می‌تواند برای اعمال آن ادعا کند، بجز بر اساس شرایط چشم‌پوشی؛ یا

(2) حکم مربوط به ادعایی باشد که نهاد یا سازمان مذکور بر اساس بخش 3(1605(a)(2)، یا (5) یا (1605(b) این فصل [28 USCS § 1605(a)(2)] (3)، یا (5)، یا (1605(b)] در برابر آن مصون نباشد، صرف‌نظر از اینکه اموال



در اقدامی که ادعا بر آن اساس مطرح شده دخیل بوده یا خیر، یا

(3) حکم مربوط به ادعایی باشد که نهاد یا سازمان در خصوص آن طبق بخش 1605A این فصل [28 USC § 1605A] یا بخش (7)(a) (1605(a)) این فصل [سابقاً (7)(a) 28 USC § 1605(a)] (که در 27 ژانویه 2008 نافذ بوده) مصون نبوده باشد، صرف‌نظر از اینکه اموال در اقدامی که ادعا بر آن اساس مطرح شده دخیل بوده یا خیر.

(c) توقیف یا اجرای حکم مورد اشاره در بخش‌های فرعی (a) و (b) این بخش نباید مجاز باشد مگر هنگامی که دادگاه به توقیف یا اجرای حکم مذکور دستور داده باشد چرا که به این نتیجه رسیده باشد که منطقاً زمان کافی پس از صدور حکم و ارائه ابلاغیه مورد نیاز بر اساس بخش (e) (1608) این فصل [28 USC § 1608(e)] سپری شده است.

(d) اموال دولت خارجی بنا به تعریف بخش (a) (1603) این فصل [28 USC § 1603(a)] که برای فعالیت تجاری در ایالات متحده مورد استفاده قرار می‌گیرد نباید در زمینه توقیف قبل از صدور حکم در هر اقدام مطرح شده در دادگاهی در ایالات متحده یا یکی از ایالات، یا قبل از گذشت دوره زمانی مندرج در بخش فرعی (c) این بخش مصون باشد، چنانچه —

(1) دولت خارجی به صراحت از مصونیت خود پیش از حکم چشم‌پوشی کرده باشد، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشم‌پوشی که دولت خارجی می‌تواند برای اعمال آن ادعا کند، بجز بر اساس شرایط چشم‌پوشی؛ و

(2) هدف از توقیف، برآورده کردن حکمی باشد که صادر شده یا در نهایت ممکن است علیه دولت خارجی صادر شود، نه برای کسب صلاحیت قضایی.

(e) کشتی‌های دولت خارجی نباید از توقیف عینی، فروش بدون حق تجدید نظر و اجرای اقدامات مطرح شده برای ضبط رهن ترجیحی که در بخش (d) (1605) [28 USC § 1605(d)] آمده است، مصون باشند.

(f) (A) (1) علی‌رغم سایر مفاد قانونی، از جمله اما نه محدود به بخش (f) (208) قانون مأموریت خارجی (22 U.S.C. 4308(f))، و بجز موارد استثنای مندرج در بند فرعی (B)، هرگونه اموالی که مبادلات مالی در خصوص آن ممنوع بوده یا تحت مفاد بخش (b) (5) قانون تجارت با دشمن (50 U.S.C. 54305(b) [5(b)]). بخش (a) (620) قانون کمک خارجی (1961 (22 U.S.C. 2370(a))، بخش‌های 202 و 203 قانون اختیارات اقتصادی اضطراری بین‌المللی (50 U.S.C. 1701-1702)، یا هرگونه اعلامیه، حکم، مقررات یا مجوز صادر شده بر این مبنا باشد، باید مشمول اجرا یا توقیف جهت کمک به اجرای هر حکم مربوط به ادعایی باشد که دولت خارجی (از جمله هر سازمان یا نهاد آن کشور) مدعی باشد که اموال مذکور بر اساس بخش (7)(a) (1605) [28 USC § 1605(a)(7)] (نافذ پیش از تصویب بخش 1605A [مصوب 28 ژانویه 2008]) یا بخش 1605A [28 USC 5 1605A1] شامل مصونیت نیست.

(B) چنانچه در زمانی که اموال توسط دولت خارجی تملک شده یا در اختیار گرفته شده است، سند اموال مذکور در اختیار شخصی حقیقی بوده باشد یا در صورتی که به صورت امانی در اختیار بوده و به نفع شخص یا اشخاص حقیقی نگهداری شود، بند فرعی (A) نباید اعمال گردد.

(A) بنا به درخواست هر یک از طرفینی که حکم صادر شده به نفع وی بوده و چنین حکمی در خصوص ادعایی باشد که دولت خارجی در برابر آن بر اساس بخش (7)(a) (1605) [28 USC 5 1605(a)(7)] (نافذ قبل از تصویب بخش 1605A [مصوب 28 ژانویه 2008]) یا بخش 1605A [28 USC § 1605A1] مصونیت نداشته باشد، وزیر خزانهداری و وزیر امور خارجه باید هرگونه تلاشی را به صورت کامل، سریع و مؤثر برای کمک به هر ذینفع حکم یا هر دادگاهی که چنین حکمی را صادر کرده است در زمینه شناسایی، تعیین محل و اجرای حکم علیه اموال دولت خارجی یا نهاد یا سازمان چنان دولتی مبذول نمایند.

(B) وزرای مذکور در ارائه چنان کمکی

(i) می‌توانند اطلاعات مهر و موم شده‌ای را به دادگاه ارائه نمایند؛ و

(ii) باید هرگونه تلاش لازم را انجام دهند تا اطلاعاتی را به طریقی فراهم سازند که واجد کفایت لازم باشد تا دادگاه بتواند به دفتر مارشال ایالات متحده دستور دهد به شکلی سریع و مؤثر علیه این اموال اقدام نماید.



(3) چشم‌پوشی. رئیس جمهور می‌تواند از هر یک از مفاد بند (1) برای حفظ امنیت ملی چشم‌پوشی کند.

(g) اموال در برخی اقدامات.

(1) به‌طور کلی. در خصوص بند (3)، اموال دولت خارجی که بر اساس بخش 1605A [28 USCS § 1605A] حکمی علیه آن صادر شده است، و اموال سازمان یا نهاد چنان دولتی، از جمله اموالی که در یک حوزه قضایی جداگانه بوده یا منافعی که به‌طور مستقیم یا غیرمستقیم در حوزه قضایی جداگانه‌ای نگهداری می‌شود، مشمول توقیف برای کمک به اجرای حکم و اجرای حکم ارائه شده در این بخش است، صرف‌نظر از

(A) سطح کنترل اقتصادی بر اموال توسط دولت یا حکومت خارجی؛

(B) اینکه آیا منافع اموال در اختیار آن دولت قرار می‌گیرد یا خیر؛

(C) میزان مدیریت اموال یا کنترل امور روزانه آن توسط مقامات آن دولت؛

(D) اعم از اینکه دولت تنها ذینفع منافع آن اموال است یا خیر؛ یا

(E) اعم از اینکه اثبات مجزا بودن اموال موجب خواهد شد که دولت خارجی مشمول مزایایی در دادگاه‌های ایالات متحده شده و در عین حال از تعهدات خود اجتناب کند.

(2) قابل اعمال نبودن مصونیت حکومت ایالات متحده. هیچ یک از اموال یک دولت خارجی، یا سازمان یا نهاد دولت خارجی که بند (1) در مورد آن اعمال می‌شود، نباید از توقیف در کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم، بر اساس حکم صادر شده طبق بخش 1605A [28 USCS § 1605A] مصون باشد چرا که این اموال به دلیل اقدام علیه این کشور بر اساس قانون تجارت با دشمن [1 et seq 50 USCS Appx §§ 1] یا قانون اختیارات اقتصادی اضطراری بین‌المللی [50 USCS § 5 1701 et seq] تحت نظارت دولت ایالات متحده قرار دارد.

(3) صاحبان مشترک اموال شخص ثالث. هیچ یک از مفاد این بخش نباید تفسیر شود که مانع از اختیار دادگاه برای جلوگیری صحیح از وارد شدن صدمه به منافع در اختیار شخصی گردد که در قبال اقدام منجر به حکم مربوط به اموال مورد توقیف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم، طبق چنان حکمی مسئولیتی ندارد.

## 28 USCS §1611

جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

## §1611. برخی از انواع دارایی در برابر اجرای حکم مصون هستند

(a) علی‌رغم مفاد بخش 1610 این فصل [28 USCS § 1610]، اموال سازمان‌های تعیین شده توسط رئیس جمهور که حق برخورداری از امتیازات، معافیت‌ها و مصونیت‌های ارائه شده بر اساس قانون مصونیت‌های سازمان‌های بین‌المللی را دارند نباید مشمول توقیف یا هرگونه رویه قضایی شوند که موجب اختلال در ارائه وجوه به دولت خارجی یا به دستور آن در نتیجه اقدام مطرح شده در دادگاه‌های ایالات متحده یا ایالت‌ها می‌گردد.

(b) علی‌رغم مفاد بخش 1610 این فصل [28 USCS § 1610]، اموال دولت خارجی باید از توقیف و اجرای حکم مصون باشد، چنانچه —

(1) اموال متعلق به بانک مرکزی خارجی یا مقام پولی باشد که برای حساب خود آن نگهداری می‌شود، مگر آنکه این بانک یا مقامات یا دولت خارجی مسئول آن، صریحاً از مصونیت خود از توقیف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای

حکم چشمپوشی کرده باشند، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشمپوشی که بانک، مقامات یا دولت می‌تواند برای اعمال آن ادعا کنند، بجز بر اساس شرایط چشمپوشی؛ یا

(2) اموال در ارتباط با فعالیت نظامی مورد استفاده قرار گیرد یا چنین قصدی وجود داشته باشد و

(A) دارای ماهیت نظامی باشد، یا

(B) تحت کنترل مقام نظامی سازمان دفاع باشد.

(c) علی‌رغم مفاد بخش 1610 این فصل [28 USCS § 1610]، اموال دولت خارجی باید از توقیف و اجرای حکم در اقدام مطرح شده بر اساس بخش 302 قانون آزادی و همبستگی دموکراتیک کوبا (LIBERTAD) سال 1996 [22 USCS § 6082] تا حدی که اموال مذکور جزو تأسیسات یا مراکز مورد استفاده توسط یک مأموریت دیپلماتیک مورد تأیید برای اهداف رسمی باشد، مصون تلقی گردد.

UNITED STATES DISTRICT COURT  
SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK

In re Terrorist Attacks on September 11, 2001

As relates to: 03 MDL 1570 (GBD) (SN)

DEBORAH BODNER *et al.*

PLAINTIFFS,

v.

ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN,

DEFENDANT.

Civil Docket Number: 1:19-cv-11776

**AFFIDAVIT OF TRANSLATOR**


ECF CASE

STATE OF NEW YORK       )  
                                      ) ss:  
COUNTY OF NEW YORK    )

I, Joyce Chen, being sworn, states:

1. I am an employee of TransPerfect, Inc. and not a party to this action. To the best of my knowledge and belief, that the provided English into Farsi translations of the source documents listed below are true and accurate:
  - a. Summons with appendix
  - b. Complaint with appendix
  - c. Civil cover sheet with appendix
  - d. Notice of Suit with copy of 28 U.S.C. 1330, 28 U.S.C. 1391, 28 U.S.C. 1441, and the Foreign Sovereign Immunities Act (28 U.S.C. 1602, et seq.)
2. This request was made by Anderson Kill P.C., attorneys for the Plaintiffs in this action.
3. TransPerfect Translations, Inc., a translation organization with over 90 offices on six continents, is a leader in professional translations. TransPerfect Translations, Inc. has over twenty years' experience translating into the above language pair, its work being accepted by business organizations, governmental authorities and courts throughout the United States and internationally.

4. The translations of the source documents listed above were made by a translator who holds a BA in English and an MA in Translation. They have been a legal language consultant and translator for over 20 years.
5. TransPerfect Translations, Inc. affirms that the provided translation was produced in according to our ISO 9001:2015 and ISO 17100:2015 certified quality management system, and also that the agents responsible for said translation(s) are qualified to translate and review documents for the above language pair, and are not a relation to any of the parties named in the source document(s).
6. Pursuant to CPLR 2101, the translation is accurate.

  
\_\_\_\_\_  
Joyce Chen, Project Manager

Sworn to before me  
this 03 day of January, 2020

  
\_\_\_\_\_  
Notary Public

